BON DIA Aruba

Diamars 10 di Augustus, 2010 www.bondia.com Email: noticia@bondia.com 1,50 Florin



Prijs di Petroleo awe pa bari

US$ 81.48

↑ 0.78

LOCAL

Autoridad di Reino ta investigando

Caso Foxy Lady considera un tipo di sclavitud

Pagina 4.

LOCAL

Preso a bati otro formal den KIA

Pagina 4.

LOCAL

Minister Otmar Oduber

Lo analisa posibilidad pa pone lifeguard na beachnan

Pagina 6.

LOCAL

Abogado Gerard Spong

Casonan grandi na Aruba y Antias lo cay den otro

Pa falta di leinan necesario

Pagina 9

LOCAL

Vocero Aeropuerto sr. Hendrik Croes

Triple A y sindicato STA ta haya otro

Pagina 10.



Minister di Salubridad sr. Richard Visser

Centro Dakota lo bay ta un organisacion cu ta atende cu adictonan bou di curatela

Curatela lo bay bira algo obligatorio

Pagina 3.

Candela a destrui cas na Tanki Leendert

ORANJESTAD – Ayera mainta un candela feroz a destrui den cuestion di minuutnan un cas na Tanki Leendert. Apesar di tur esfuerso cu a wordo haci pa scapa e cas di e vlamnan, esakinan a resulta envano. E residentenan a perde tur su pertenencianan. Ningun di nan a resulta lesiona pa mas informacion lesa pagina 5



Candela na Key Largo Casino





SASAKI- Intervencion rapido di personal di cuerpo di bombero, a evita un desaster mayor na e edificio di Key Largo Casino ayera nochi, ora cu huma a cuminza bolter for di e edificio. Pero a bin resulta cu e neon lights riba e fachada di e edificion, a keinta di mas y a cuminza pega rand di e dak na candela pero a logra di domina e situacion y evita lo peor.

Minister di Turismo y Labor sr. Otmar Oduber

Proyecto di hotel y golf course na San Nicolas lo inicia prome cu fin di 2010

Lo traspasa tereno via notario y grupo di Divi a entrega parti di financiamento caba

ORANJESTAD – Na Sero Colorado Gobierno ta yegando na acuerdonan final, pa construi un hotel. intencion ta pa na fin di e aña aki cuminsa cu construccion. Den transcurso di siman lo pasa e tereno y cuminsa cu e desaroyo. A conoce tur e desaroyonan cu ta tumando luga na e momento aki, specialmente pa e producto Aruba. E proyecto nan cu a inicia den centro di ciudad na Oranjestad, rond di Lagoen y Waf na Playa.

Den e proceso aki a mustra cu turismo mester wordo diversifica pa e forma con ta atrae turista for di exterior pa futuro y con ta diferencia Aruba di otronan. San Nicolas ta forma parti integral di esaki. Den e maneho cu tabata tin y den campaña, AVP a mustra ariba e hecho cu San Nicolas mester bira e area di atraccion cultura historico di pais Aruba. Den esaki ta bezig cu diferente plannan manera e water toren y otro area cu mester keda desaroya.

Un di e proyectonan cu a traha riba dje, ta e estimulo cu mester keda crea pa traha un economia cu di berdad ta bay trece empleo, cu ta bay atrae e efecto multiple pa San Nicolas, cu mester crea e inversionnan cu ta trece esaki. Un di nan cu a papia riba dje, ta e commuter Airport pa San Nicolas. Awor aki esaki ta den estudio. Ta prepara kico ta e posibilidad pa e airport aki. Si por destina area pa esaki, si e ta factibel. Si aeropuerto actual mester participa den dje of no y ta un di e camindanan cu ta ser encamina awor aki.

Un otro proyecto cu ta den planificacion pa mas cu 7 luna caba desde cu e gobierno aki sinta y ta practicamente bezig tur siman cune, ta e proyecto di "Sunrise Rock" pariba na Sero Colorado. Aki un comerciante local, esta e grupo di Divi ta bay ehecuta un proyecto di golf course y hotel. Hunto cune dos otro desaroyando ta interesa pa e area pariba di e isla. Despues di a cuminsa sinta na mesa, porfin a yega na e punto cu por anuncia cu a firma e traspaso di e tereno, caminda lo conduci cu den e dos simannan dilanti, lo paga e erfpacht, pa despues bai notario. E ora lo yega na e punto cu prome cu fin di e aña aki lo inicia cu e proyecto aki. E intencion ta cu lo construi un golf Course na e area aki, hunto cu un hotel di 350 camber pa e parti pariba di nos isla.



Minister di Turismo y Labor sr. Otmar Oduber

Hopi a scucha den pasado y porta lo tende cu ta otro proyecto di e gobierno anterior. Realidad segun sr. Otmar Oduber ta, cu ora nan a sinta, nan a haya un idea cu tabata tin. Dos eleccion tras di otro, esta na 2005 y na 2009 a pone e prome blokinan, e blokinan aki a desintegra y desaparece.

Ora cu gobierno di AVP a sinta, a bisa cu kier desaroya e area aki, a acerca tur e gruponan interesa. A bin resulta cu mientras tabata priminti e pueblo di pariba cu tin proyecto, no a midi e tereno di pariba y no a haci ningun trabou pa por a prepara e tereno pa hinca penchi, of cartanan di midimento, esta e proceso cu mester tabata tin pa desaroya pariba tabata un ilusion. Un plan tabata tin di parti di un inversionista, pero nunca a concretisa pa yega na algo serio y pa traha riba inicio di e proceso aki.

Sr. Otmar Oduber a mustra cu su colega Minister di Infrastructura sr. Benny Sevinger tambe tabata envolvi den e proyecto aki y henter Conseho di Minister. A inicia conhuntamente cu e departamentonan concerni, cu tabata importante den e proceso aki, cu a logra cu en un tempo record a yega na midi e tereno aki. A yega na conclusion nan hunto cu e desaroyadornan na plannan realistico cu por cumpli cu nan. Dos siman pasa e desaroyadornan a entrega e parti di financiamento pa e proyecto aki, cu ta importante.

Esaki tabata danki na e cooperacion entre e grupo y gobierno.

Tambe mester enfatisa, cu contrario na loke tabata e discusion antes, y tabata basa riba palabracionnan cu e desaroyadornan, cu a entrega den opcion mas di 1 miyon meter cuadra di tereno pariba di e isla. A yega na un forma mas realistico, caminda cu den dos fase ta duna menos tereno. Aki ta unda e oportunidad pa otro desaroyador nan, cu ta den proceso caba, por haya parti di tereno pa ehecuta nan proyecto tambe, prome cu e fin di aña aki. Cu esaki kier enfoca riba e hecho cu esakinan not a proyectonan fantasma y tampoco proyectonan ficticio.

Minister di Salubridad sr. Richard Visser

Centro Dakota lo bay ta un organisacion cu ta atende cu adictonan bou di curatela

Curatela lo bay bira algo obligatorio y a haya aprobacion di Procurador General caba y e huesnan pa cu e proceso aki



Minister di Salubridad sr. Richard Visser

ORANJESTAD – Despues di algun proceso di renobacion, Centro Dakota lo habri dia 12 di augustus di 5 pa 6:30. Centro Dakota lo bai ta un organisacionnan cu ta atende cu adictonan bou di curatela. Riba e dia aki lo bay tin tur organisacion cu ta traha riba e tereno di adiccion.

Tur e departamentonan hunto, lo percura pa inaugura e parti nobo di Centro Dakota, unda cu por cuminsa cu e proceso di curatela. Lo papia kico lo haci y kico e plannan ta pa downtown. Tambe lo papia kico e plannan pa futuro ta den adiccion. Tambe lo trece e organograma nobo cu lo tin pa adiccion den Centro Dakota y con e ta bay ta pa futuro. E ta un cambio sumamente positivo cu lo bai cu e vision nobo den adiccion.

Tambe e solucionnan cu tur hende ta buscando lo enfoca riba dje. Lo duna un idea kico lo por spera den futuro hopi cercano. Minister Richard Visser a bisa cu e parti di pone un persona bou curatela nan ta bay hacie hopi mas facil. Sperando riba e SOV cu ta wardando riba dje. E ponemento di un persona bou curatela ta bay pasa via di un fundacion awor aki. A haya aprobacion di Procurador General caba pa cu e proceso aki y e huesnan, unda cu lo pone un fundacion como e curator. Esey lo facilita e proceso y e papeleo lo wordo entrega asina. E ora ey tin e adictonan cu ta incontrolabel of cu ta un peliger pa comunidad, ta bira mas facil pa piki nan y pone nan na Dakota den un tratamento cu ta obligatorio.

Esaki ta algo cu pa prome biaha ta trahando riba dje y ta hayando cooperacion di Departamento Huridico, PG y huesnan pa cuminsa haci esaki y traha riba casonan problematico, casonan cu ta siguiendo nan di cerca cu ta problematico y tin dossier riba nan. Tambe tin un anuncio unda cu conhuntamente cu un tipo di informacion, ta trece di Hulanda cu lo bin cu algun cosnan innovativo.

Minister di Salubridad a bisa cu e forma cu lo bay maneha Centro Dakota lo bira unico. Den e caso aki lo acerca dos fundacion cu lo bay ta e curator di esnan bou curatela. Tin actualmente Fundacion Adopt an Addict, pero Fundacion Adopt an Addict ta mas concentra riba hendenan cu kier bay boluntariamente. Tin un grupo di 60 hende na Santo Domingo. Tin algun aki nan cu ta ricibi tratamento. Pero tin un otro organisacion, cu ta "Sa di Droga" y cu a cuminsa bay hunto cu SAMBA, nan ta uni y eynan ta cuminsa palabra cu nan, pa wak si nan ta un instancia cu por move e parti di curatela bou di nan. Minister ta kere cu nan ta un di e instancianan cu ta bay bira e curator pa esnan bou curatela.

Ta papiando di cerca cu tur fundacion, pa asina coordina cua N.G.O. ta bay enfoca riba cua parti di e problemanan cu tin. E problema di adiccion tin diferente parti. E no ta algo di salubridad so, pero e ta algo di husticia, turismo y Sociale Zaken tambe. Tur e ministerionan aki mester pone un tiki placa aden tambe y move dilanti. E mandatario a indica cu a bin cu henter un organisacion nobo pa mustra con ta bay move e departamento aki y tambe algun cosnan nobo cu ta treciendo aden, cu por yuda e forma con ta maneha adictonan na Aruba.

E prome crisis por surgi den e prome luna di gabinete nobo hulandes otro luna

Geert Wilders ta insisti di protesta na New York contra construccion di un moskee

E por trece Hulanda den problema serio segun Verhagen



ORANJESTAD – Lider di partido PVV por spera su prome confrontacion otro luna cu e gabinete nobo si e sigui cu su plan di bai protesta na New York pa construccion di un moskee algun cuadro for di e sitio unda cu tabatin e acto terorista na 2001. Wilders kier bai tene un discurso einan otro luna.

Wilders a confirma esaki ayera merdia durante e pauze di almuerzo durante formacion di gabinete nobo na Hulanda. "E palabracion ta cu mi ta sigui bisa loke cu mi kier" Wilders a bisa. Wilders a bisa di un acuerdo estilo ' agree to disagree'. Como tal ta ok pa e lidernan di fraccion di VVD y CDA tambe ta liber pa critica Wilders e ora. Verhagen a adverti Wilders ayera mainta prome cu e reunionnan a cuminsa, riba su intencion di bai papia na New York riba e tema aki. Verhagen a bisa di ta Sali for di e punto di bista cu Wilders lo asumi su responsabilidad ora cu ta trata di e protestanan contra construccion di e moskee. E lider di fraccion di CDA a reacciona riba un advertencia di senador di CDA Hans Hillen, cu lo ta hopi riscante pa Hulanda si Wilders papia riba 11 di september na New York, durante e manifestacion di e movimento Stop Islamization Of America.

BON DIA Aruba
Editor
Caribbean Speed Printers N.V.
Aruba Bank N.V.
Acc.No 332668
DIRECTOR
John Chemaly
John Chemaly Jr.
GERENTE GENERAL
Grace Mary Maduro
GENERAL EXECUTIVE EDITOR
Benjamin Romero
ASSISTENTE
Harold Faro
REDACCION
Tito Lacle
Delma Arends
Margarita Els
Oscar Vidal
Maritza Faro
Melvin Garcia
Keven van Ommeren
E-mail:noticia@bondia.com
PROJECT EXECUTIVE
Elisabeth Guanipa
Genevieve Garcia
REDACTOR DEPORTIVO
Richard Brooks
Andres Krozendijk
Email:deporte@bondia.com
COLABORADOR
Micheal Arends
Dr. Carlos Viana
Ronzzio de Cuba
Seever Krozendijk
INTERNATIONAL
Mariano Heyden
Margatita Els
(Antiyas) (Bonaire)
FOTOGRAFO
Debby Kelly
Dino Tromp
Jason Inesia
REPORTERO
Ludwig Hermans
LAYOUT
Glady's Palomino
Dina Maria
SALES
Elly Erasmus
Marijke Croes Luidens
Wendy Kelkboom
AVISO Y ARTE
Sandra Loefstop
(Hefe Reservacion)
Lando Rafael
ADMINISTRACION Y DISTRIBUCION
Jenny Lobbrecht
Martha Ariza
COLLECTOR
Sheila Bareño
PRE PRESS
Luis Fernando Arenas
(Hefe)
Pablo Libre
PRESS
Ronald Schenker
(Hefe)
Omar Ramirez
Martin Boekhoudt
RECEPCIONISTA
Mariela Carrera
AGENDA DI NOTICIA
Associated Press
Editor's Press
United Media
Reuters
AFILIACION
Sociedad Interamerica di Prensa (SIP)
DIRECCION
Weststraat 22
Tel: 582-7800 / Fax: 582-7044
Email:noticia@bondia.com
BON DIA ARUBA
Ta un corant redacta y imprimi na Aruba y ta obtenibel di Dialuna te cu Diasabra

www.bondia.com

Ta un asunto serio cu autoridad di Reino ta investigando

Caso Foxy Lady considera un tipo di esclavitud di e muhernan cu ta baila



ORANJESTAD – Ta prome biaha cu Ministerio Publico di Aruba a cuminsa cu un investigacion manera ta e caso na e club nocturno Foxy Lady.

Investigacion cu redactor di casonan di Corte a haci ta mustra cu Ministerio Publico, conhuntamente cu autoridadnan den Reino, ta haciendo un investigacion interesante riba e forma con ta maneha cu hende cu ta den servicio di un compania.

ESCLAVITUD TA CONTRA LEY

Investigacion interesante pasobra, investigacion cu redactor di casonan di Corte a haci ta mustra cu na Hulanda durante e ultimo añanan, ta masha hopi a concentra hustamente riba e traficacion di hende, e usamento di hende pa haci cierto trabounan, caminda den un forma no visual ta forza e personanan haci cierto trabounan y tambe ta prohibi nan di haci otro cosnan.

Ministerio Publico na Hulanda a forma un grupo interesante cu ta concentra specificamente riba e tipo di delito aki, cu ta hopi mas serio cu hopi hende ta kere.

Na Hulanda ta registra miles y miles di casonan di forma con ta maneha hende y traficacion di hende caminda ta viola e derecho sagrado di hende. Esaki ta wordo considera un forma di esclavitud.

Den e caso di Foxy Lady, ta hustamente e patron aki ta investigando, caminda e miembronan di Seccion Crimen Organisa hunto cu e miembronan di RST, ta papia cu e muhernan cu ta traha den e club nocturno aki pa asina saca afo si realmente e tipo di esclavitud aki ta bibo.

E hecho cu un muher Rusiano ta haci denuncia na embahada na Den Haag, ta indicacion cu lo por tabata pasa cosnan den Foxy Lady cu no tabata conoce luz di dia y cu ta wordo considera violacion di derecho humano y consecuentemente esclavitud.

Si mira e acusacionnan cu Ministerio Publico tin contra Alex Mathew, ta acusacionnan cu ta bay den e direccion menciona esta cu ta aplica un forma di esclavitud cu e muhernan cu ta baila den Foxy Lady y esey ta castigabel pa ley.

Preso a bati otro formal den KIA

ORANJESTAD – Den un prison por spera cos ta pasa un ora pa otro. Tin biaha ta preso ta wordo gara cu cellular, tin biaha ta gara preso cu droga. Tin biaha ta preso ta lanta contra cuidador di preso, pero tin biaha ta preso ta bringa cu otro formal.

Esaki ta e tension cu ta reina den tur prison rond mundo y KIA no ta un excepcion.

PRESO A BATI OTRO

Durante fin di siman a sosode un incidente den KIA caminda un preso lo a bati un otro formal te mand'e for di tino.

Ta trata aki di un acusado di atraco cu violencia cu a drenta horta den un cas na San Nicolas caminda el a bati e pareha di edad cu tabata den e cas, cu a bringa cu un otro preso.

E acusado di atraco a bati un acusado di inmoralidad formal te cu e acusado di inmoralidad a perde conocemento.

Ta un secreto publico cu den hopi prison, especial na e parti di Latino America, no ta tolera abuso sexual y mucho menos inmoralidad. Tin prison caminda sospechosonan mester wordo sera den un lugar separa pasobra nan ta core peliger di wordo mata. Bon Dia Aruba a yega di publica menaza cu un sospechoso a yega di haya na KIA y esey a pone cu el a keda hopi tempo den su cel sin sali pa miedo di wordo mata.

Durante fin di siman un preso aparentemente a bay regla cuenta cu un otro cu ta wordo sospecha di a haci actonan inmoral cu un menor di edad. E sospechoso di inmoralidad a wordo haya for di tino drumi riba suela. E preso cu a haci esaki, lo wordo hiba den un otro cel y medidanan diciplinario lo wordo tuma contra dje.

Candela feroz a destrui un cas na Tanki Leendert







ORANJESTAD – Ayera despues cu den oranan di madruga a wordo registra un candela cu a laga dos auto completamente destrui na Tanki Leendert; den otro caso totalmente aisla pero den e mesun bario, asistencia di bombero a ser pidi atrobe den carera di 10'or di mainta pa atende un caso di candela di un cas situa den parcela Tanki Leendert 97-C. Un situacion dificil e residentenan di e cas ta pasando aden mirando cu nan vivienda a kima completamente; cu mayoria di nan pertenencianan. E candela a cuminsa den un camber y a coy e dak y el a plama den e cas aki. Menos mal cu e cas si tabata sigura. Niun persona a resulta lesiona den e siniestro aki.












Despues cu dos turista a hoga den fin di siman

Lo analisa posibilidad pa pone lifeguard na e beachnan, y borchinan unda ta peligroso pa landa

Segun Minister di Turismo sr. Otmar Oduber

ORANJESTAD - Durante e fin di siman cu a transcuri, tabatin dos caso lamentabel di hogamento. Ambos caso ta referi na un turista. Ambos turista tabata bishitando nos isla. Notabel den henter e situacion aki ta, cu mientras cu ta promove pa turistanan bishita nos isla, toch falta siguridad.

Ta concentra hopi riba e aspecto di siguridad pa proteha propiedad di hende. Propiedad di hotel, ta busca siguridad pa protege tur sorto di cos, pero e bida humano mes ta keda bandona.

Ta asina cu den cualkier destinacion turistico, ta percura pa riba beachnan mas popular tin "life guard" disponibel pa esnan cu ta frecuenta e beach. Den pasado tabata conoci cu riba e beachnan di Aruba tabata tin toren pa lifeguard por a wak si un hende den lama tabata den problema. pero cu tempo tur esakinan a bay ta disparce.

A acerca Minister di Turismo riba e situacion aki, comokiera cu cada biaha un turista fayece, e ta un mal publicacion pa Aruba. e titular di turismo a bisa cu e situacion aki tin su atencion. E ta preocupa pa cu e situacion, paso ta basta turista ta perde nan bida. Hopi biaha ta pasobra e hendenan no tin conocemento. Ora scucha cu un hende ta fayece y hoga na baby beach, ta paso nan no conoce e area, pero ta confia e situacion.

Den cuadro di Aruba Marine Parke siguridad di esnan cu ta bay beach ta prome cu ta bin dilanti. Un di nan ta cu mester tin maneho di e beachnan mes. Caminda cu mester bin cu lifeguard nan. No por sigui haya tipo di publicacion negativonan cu ta bin dilanti asina. Tin e parti di lama cu tambe mester proteccion, esta den lama, unda accidente por tuma cu e deportenan acuatico of otro tipo di deporte. Percura pa e boei nan ta na luga.



Minister di Turismo sr. Otmar Oduber

Hopi biaha a splica y ta pesey a pone hopi acento riba e plan di Aruba Marine Park. Ta pasobra turismo ta sumamente sensitivo.

A sinti esey na momento cu tabata tin 911. Na momento cu e noticianan negativo di Natalee Holloway, ora di e recesion economico. Turismo ta wordo afecta cu cualkier cos chikito cu tuma luga y si no maneh'e bon, e ta bira algo serio.

Ta importante pa e parti di beach y lama wordo regla y controla, percura pa no tin solamente lifeguard, pero borchinan cu ta bisa e hendenan unda ta peligroso pa landa y unda no. Hopi di esnan cu ta bishita e isla no por maneha e awanan di nos pais. Hopi biaha nan ta wak hobennan dos playa, olanan grandi, pero nan no sa con pa manehe. Ta hendenan cu ta bin y cu nunca no a landa den lama bruto.

Tur esakinan ta bira tarea di e Marine Park, unda cu ta señala e areanan peligroso cu borchinan tambe. Tambe papiando di e parti sensitivo, a bisa hopi biaha cu ta tuma un adicto ambulante pa haci algo cu un turista, danki dios e no a sosode, pero un di nan pa ataca un turista, esey lo bay destrui nos turismo.

E ta keda un problema local, tur hende kier wak e resolvi, pero e situacion aki mester tuma luga, e ta bira un problema serio pa nos pais. E situacion di lifeguard na beach ta un aspecto masha primordial pa asina salvaguardia e siguridad di nos bishitantenan.

Na Colombia

Embahada Hulandes un parti grandi di su trabou ta intensivamente ocupa pa Aruba otorgando visa

Ta procesa mas di 10 mil visa pa aña pa bishita Aruba



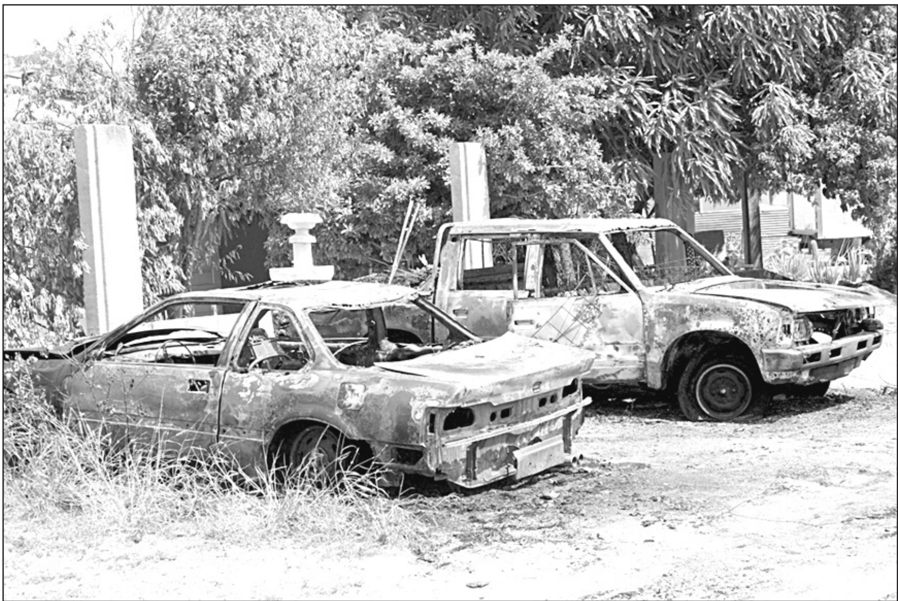


ORANJESTAD- Na su yegada na Colombia como representante di Reino Prome Minister di Aruba mr. Mike Eman a wordo ricibi cu tur honor dor di general militar y otro miembro di e oficina presidencial y tambe pa funcionarionan di Embahada Hulandes.

Sr. Harman Idema, kende actualmente ta funcionando como embahador suplente pa motibo di ausencia di e embahador a compaña Prome Minister Eman na actonan oficial durante su bishita eynan. Den un entrevista cu sr. Idema e ta bisa cu un motibo masha importante di presencia di e Embahada Hulandes na Colombia ta pa guia y sigui di cerca e proceso di pas y tambe pasobra cu nos ta pais bisiña di Colombia. Muestra di esaki ta e importancia di e representacion di Reino dor di Prome Minister Eman. Idema ta bisa cu semper Reino a mustra su visibilidad den cooperacion cu Colombia, a haci esaki cu presidente saliente di Colombia, sr. Alvaro Uribe y dor di presencia di Eman durante inauguracion di e Presidente nobo Santos esaki un bes mas a keda demostra y sin duda a keda masha tanto mes aprecia pa sr. Santos. Idema a splica cu den e Embahada tin diferente departamento. Un di nan ta e departamento di Asuntonan Politico cu ta concentra su mes riba e relacion cu Colombia tin cu su pais bisiña. E departamento di Asuntonan Economico ta traha riba comercio, pero tambe riba desaroya e sector priva na Colombia. E departamento aki ta haci trabou importante pa Antias y Aruba. Tin un departamento di ayudo na paisnan den desaroyo cu ta traha riba tur sorto di trabou di desaroyo y duna sosten na e proceso di pas. Na un banda e departamento aki ta concentra hopi riba e proceso di pas y derechonan humano y na otro banda e ta traha riba un programa grandi di medio ambiente. E Embahada Hulandes ta duna mas o menos 17 miyon Euro na ayudo di desaroyo (ontwikkelingssamenwerking) y esaki ta wordo reparti groso modo den e proceso di pas y derechonan humano, den medio ambiente y den desaroya e sector priva. E departamento cu pa Aruba ta di sumo importancia ta esun di Asunto Consulario. Pa aña e departamento aki ta otorga anualmente un cantidad di entre 15 pa 17 mil visa. Mas o menos 15 mil visa ta pa Antias y Aruba y di esaki tambe mayoria ta pa Aruba. Por bisa cu pa loke ta e trabou di e Embahada un parti grandi ta intensivamente ocupa pa Aruba otorgando visa.

Dos auto kima y totalmente destrui na Tanki Leendert





ORANJESTAD – Ayera madruga un famia na Tanki Leendert a ser sorprendi ora cu su dos vehiculo para dilanti di nan cura di cas tabata totalmente na candela. Ta trata di un pickup y un otro auto cu a kima por completo. No tin mucho detaye riba e caso misterioso aki.

OPPA ta celebra su 22 aña di existencia

ORANJESTAD - Dia 29 di augustus " OPPA", Organisacion di Pensionado Publico Arubano ta celebra su 22 aña di existencia. OPPA lo celebra esaki hunto cu su miembronan na "De Palm Island" for di 9'or di mainta te cu 5.30 atardi.

Miembronan nobo di OPPA aki lo cera conoci cu nan ex-coleganan y pensionadonan.
OPPA su miembresia a crece e ultimo añanan di 300 te cu mas di 1400 miembro.
Na " De Palm Island bo ta sinti bo mes na un otro isla den Caribe i por gosa di varios actividadnan.

No lubida cu tin almuerzo, lunch, buffet,varios snacks y un open bar henter dia. Musica ta bou encargo di nos houseband "The Tramps".

Cumpra bo ticket na tempo na oficina di OPPA, net banda di ARUBUS na Sabana Blanco. Carchinan ta obtenibel, dianan 9,10, 16,17 i ultimo dia 18 di augustus di 9'or te cu 12'or di merdia.

Tene bon na cuenta cu despues di 18 augustus nos no ta bende carchi mas.

Wak pa abo cu ta miembro di OPPA t'ey y gosa cu nos 22 aña di existencia.

Si bo no ta miembro di OPPA ainda bo por bira miembro. Pasa na OPPA
pa inscribi y haya mas informacion di nos organisacion di pensionado.

Abogado Gerard Spong ta mustra cu

Pronto casonan grandi na Aruba y Antiyas lo cai den otro pa falta di leinan necesario

Hulanda a regla su leinan 10 aña pasa y ainda esaki ta pega serca nos

ORANJESTAD – Pronto na tanto Aruba y Antiyas casonan grandi den corte lo bai cai den otro. Esaki ta loke cu abogado renombra Gerard Spong ta bisa den e corant NRC ayera. Segun Spong, esaki ta debi na e buraco cu tin den leinan unda cu e implementacion di metodonan special di 'persecusion ' no ta regla na Antiyas y Aruba. Tabata na februari ultimo cu Corte Comun di Husticia a dicta cu e falta di e lei aki ta en pugna cu e tratado europeo pa derecho di ser humano.

"Nubianan scur ta move riba Caribe" segun Spong ta sigui bisa. Huesnan na Aruba y Corsow a sa di maniobra rond di e fayo aki pa añanan largo segun rutanan cu polis ta facilita durante persecucionnan. Pero huesnan ta mantene nan mes na e hurisprudencia di Hof Europeo y nan a bira mas y mas critico ora cu ta trata di uso ilegal di metodo di persigui hende. Loke por a wordo tapa antes, aworaki ta birando mas y mas dificil awor segun e abogado. Por haci esaki solamente awor si tur e leinan ta na ordo.

Aworaki e lei aki no ta presente y esei ta en pugna cu e hurisprudencia di Hof Europeo pa derecho di e ser humano, segun Corte Comun. Metodonan special manera observacion, of tapmento di telefon cu ta mishi cu privacidad di ciudadanonan, tambe si ta trata di sospechoso. Por haci tur esaki, pero cu e leinan corecto.

Desde e tempo ei Ministerio Publico ta haci menos uso posibel na Antiyas y Aruba di e metodonan special aki durante casonan grandi pa evita cu un hues lo por wordo declara no admisible, of cu e pruebanan durante e caso wordo declara illegal. Esei a sosode caba na St Maarten y Aruba.

„Nos ta limita caba den e forma di persecusion" segun Fiscal Mayor Peter Blanken a bisa. "Politica tin cu hasi lihe cu e cambio di lei aki" Blanken ta sigui bisa. Aruba y Antiyas ta forma parti importante como transito pa droga, arma y transporte di placa illegal. Husticia traha hopi cu instancianan internacional contra crimen organisa. Aña pasa a pone man riba un netwerk di fraude, traficacion di cocaina na Bonaire, liga cu Venezuela, Merca, Francia y Hulanda.

Riba ministerionan di husticia na Corsow y Aruba ta trahando fuerte riba e lei pa por sera e buraco aki. Pa Antiyas esaki ta di importancia pasobra cu desmantelacion di Antiyas, tur esaki mester ta na ordo. Cu tres isla cayendo bou di Hulanda, e minister di husticia hulandes mester percura pa esaki ta regla.

Ta un pregunta con bin 10 aña despues cu Hulanda a regla su asuntonan legal pa por persigui hende, cu ainda esaki no a keda regla na Antiyas y Aruba segun un profesor Bruma di Radboud Universiteit na Nijmegen.





Vocero Aeropuerto sr. Hendrik Croes

Gerencia di Aeropuerto y sindicato STA ta haya otro riba diferente punto

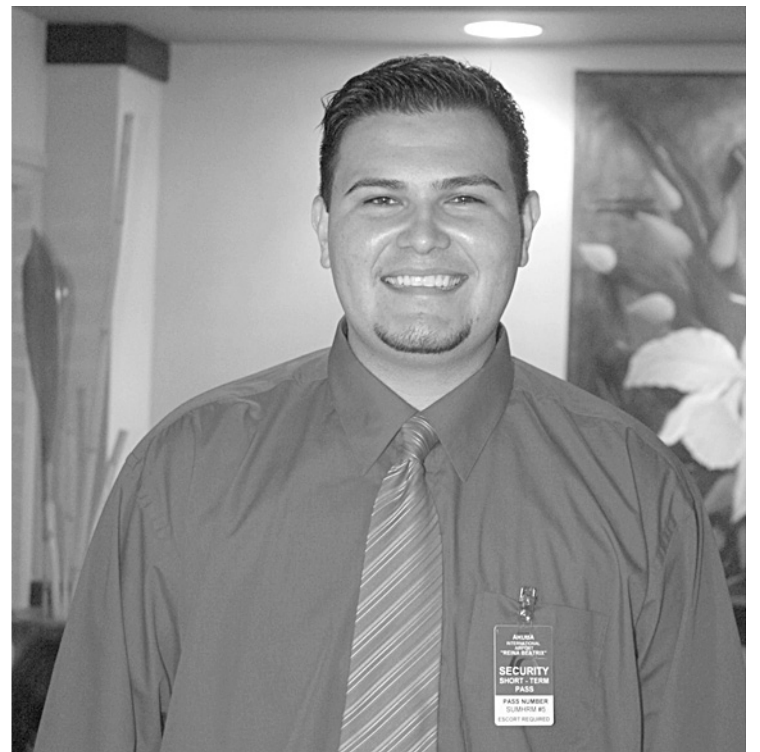
Aunke ainda tin decisionnan pa tuma

ORANJESTAD – Ultimo simannan Sindicato di Trahadonan Arubano a saca cierto publicacionnan den medionan di comunicacion y tambe e acerca Minister pa cu e puntonan aki, cu gerencia di Triple A N.V kier a clarifica. Tabata un reunion cu a cuminsa 11'or di mainta y te oranan di atardi a termina.

E manera corecto cu Triple A lo a prefera pa e proceso tuma luga, ta cu e sindicato lo a acerca gerencia di aeropuerto prome y despues bay den prensa. Esaki a keda treci dilanti den e reunion. STA a duna comprension y ta percura pa esaki no tuma luga mas, pa sigui cu un bon relacion.

Mas cu 20 punto di negociacion y discusion tabata riba mesa, dos punto a resalta y mas a dura pa discuti, esta e ADI cu ta existi for di aña 20901 cu ta traha ariba airside. Ta areglo di siguridad cu aeropuerto mester ten e nan mes na dje, pa garantisa siguridad na empleadonan y pasaheronan tambe, pero cualkier persona cu ta bishita aeropuerto. E problema no ta e reglanan, pero e sancionnan cu a keda introduci y spesifica cu a bira mas estricto pa garantisa siguridad riba airside. Loke sindicato STA ta sinti cu e empleadonan no a wordo informa di e sancionnan aki. Ta na momento cu algo a pasa y a comete cierto fayonan y a ricibi e sancionnan, esaki a cay como sorpresa.

Triple A a bisa cu no ta asina mas a introduci e sancionnan aki. Cualkier introduccion ta informa e organisacionnan cu ta traha na aeropuerto. E companianan priva cu ta traha na airside, triple A ta manda e informacionnan aki pa nan, pero si e companianan aki no ta informa e empleadonan pa esaki, e pro cay como sorpresa pa e trahadonan. No ta asina cu ta reglanan nobo a keda introduci, pero ta e sancionnan a bira mas estricto. A yega na e acuerdo cu e hecho cu no tin claridad riba e sancionnan, e ADI ta keda existi, pero ta vries e sancionnan temporalmente y sindicato ta keda invita pa sinta na mesa e siman aki, pa yega na otro areglo pa e sancionnan y percura pa tur cu ta traha riba airside ta bon informa di e reglanan y sancionnan. Despues di e reunionnan aki cu sindicato STA, no ta discuti mas riba e desaroyonan aki.



Vocero Aeropuerto sr. Hendrik Croes

Sindicato Sta ta di opinion cu tur empleadonan mester haya un adelanto, mirando e performance di Triple A durante e ultimo añanan.

Triple A no ta descarta e posibilidad aki, pero no ta algo cu gerencia por dicidi riba su mes. E ta un proceso cu mester bay na Hunta di Comisario tambe pa asina conhuntamente discuti esaki y wak si esaki por bira realidad y wak si e posibilidad t'ey. Unabes cu e informacion aki ta disponibel lo informa sindicato STA di e desaroyo aki.

E adelanto cu e sindicato kier, ta algo cu mester keda discuti prome. E sistema cu ta traha ta cu ta informa hunta di comisario prome. Mirando cu Triple A tin su ganashi anual, si e plan strategico ta duna e posibilidad, esaki ta posibel si naturalmente tur hende bay di acuerdo cu e proceso aki.

E reunion nan a bin na bon momento y a yega na areglonan pa den futuro trece trankilidad bek den operacion diario di aeropuerto.

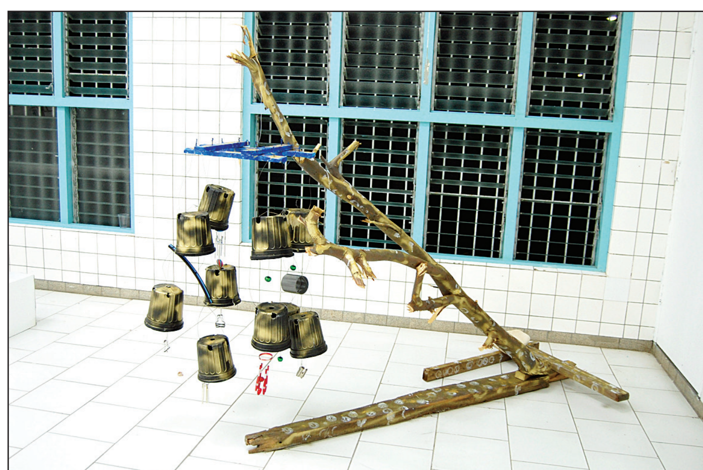
BON DIA Aruba

Exposicion "In Counting" den salanan di exposicion di "Atelier 89"

ORANJESTAD – Alumnonan cu a yega di participa den un tayer di arte dicta dor di Randall Wallace a clausula e tayer aki expresando nan creatividad den un exposicion cu a ser inaugura diahuebs ultimo na Ateliers'89. E exposicion aki ta den forma di instalacion caminda e hobennan talentoso aki a haci uzo di diferente material pa asina duna conoce su mensahe. Den e conhunto di obra cu ta ser exhibi den salanan di exposicion di Atelier 89, nos por sinti e forsa creativo, un energia sin limite y un lenguahe simbolico cu ta priminti hopi di un generacion nobo cu ta proyecta nan mes den mundo di arte contemporaneo. E exposicion ta carga e nomber di "In Counting," y riba e combinacion di potret aki nos por mira algun di e obranan den forma di instalacion cu ta ser presenta na Ateliers '89 (Dominicanessenstraat 34).























Cu un inversion di 5 miyon florin

ELMAR ta ehecuta proyecto di reemplasa red di coriente bieu pa kabel nobo y moderno

Un total di 9 kilometer di kabel ta ser instala for di Balashi te cu Oranjestad











ORANJESTAD - Den cuadro di nan maneho pa actualisa nan red di coriente, Elmar ta den un estado avansa di su proyecto di core kabel nobo for di Balashi te na su substation situa den Paardenbaaistraat. Ta trata aki di un proyecto di 9km di kabel nobo traha di un material moderno cu ta reemplasa e kabel bieu di mas di 50 aña pasa traha cu presion di azeta.

E proyecto ta costa alrededor di 5 miyon florin y ta sali for di e fondonan di inversion di Elmar mes. E ta forma parti di e presupuesto di 15 miyon florin cu Elmar ta uza anualmente pa inverti den su red di coriente. Na momento cu completa e trabou, clientenan por ta sigur di un red mucho mas confiabel y solido.

Na december 2009 a manda cumpra e kabel largo aki y e trabounan mes a start na luna di maart 2010 y ta programa pa termina na luna di september 2010.

E proyecto ta encera hopi trabou di cobamento canto di caminda for di Balashi, uzando e caminda principal y lo yega te cu Royal Plaza Mall. Aki lo crusa y via e parkeerplaats tras di e stacion di Arubus lo yega na e substation di Elmar situa den Paardenbaaistraat, cu ta un di e centronan di distribucion di coriente mas importante pa e area di Oranjestad. Pa Elmar esaki ta e proyecto di mas grandi den e aña aki y pa otro aña lo tin mas di e tipo di proyectonan asina, den cuadro di actualisa e red di distribucion di coriente.

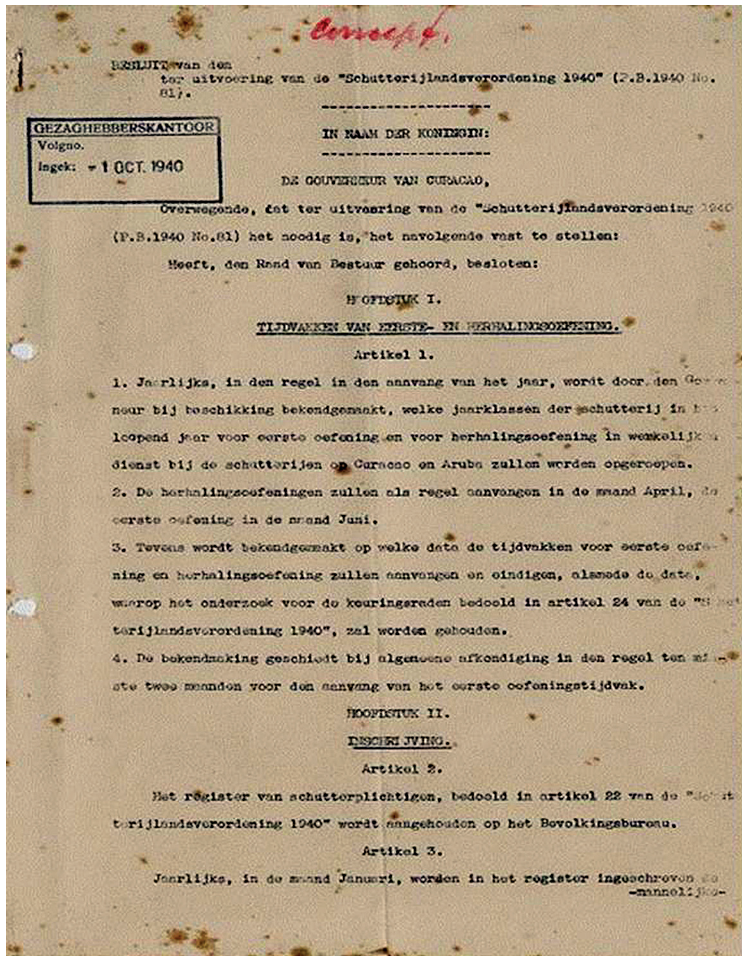
Riba e fotonan adhunto por mira algun di e empleadonan reemplasando e kabelnan bieu pa nobo cerca di Renaissance Resort. Den algun siman mas lo finalisa cu e proyecto aki, ora cu e kabel nobo alcansa e punto final di e trayectoria di 9 kilometer cu a cuminsa for di e substation di Elmar situa net pafo di e cura di WEB na Balashi te cu nan substation situa den Paardenbaaistraat banda di e ex edificio di DOW na Playa.

BON DIA Aruba

Conmemoracion di final di guera pa Reino Hulandes

Reconocimento na nos heroenan di guera durante II Guera Mundial

Informacion di CAMARADA-Aruba



Concept.

BESLUIT van den
ter uitvoering van de "Schutterijlandsverordening 1940" (P.B.1940 No. 81).

GEZAGHEBBERSKANTOOR
Volgno.
Ingek: 1 OCT. 1940

IN NAAM DER KONINGIN:

DE GOUVERNEUR VAN CURACAO,

Overwegende, dat ter uitvoering van de "Schutterijlandsverordening 1940" (P.B.1940 No.81) het noodig is, het navolgende vast te stellen:

Heeft, den Raad van Bestuur gehoord, besloten:

HOOFDSTUK I.

TIJDVAKKEN VAN EERSTE- EN HERHALINGSOEFENING.

Artikel 1.

1. Jaarlijks, in den regel in den aanvang van het jaar, wordt door den Gouverneur bij beschikking bekendgemaakt, welke jaarklassen der schutterij in het loopend jaar voor eerste oefening en voor herhalingsoefening in werkelijken dienst bij de schutterijen op Curacao en Aruba zullen worden opgeroepen.

2. De herhalingsoefeningen zullen als regel aanvangen in de maand April, de eerste oefening in de maand Juni.

3. Tevens wordt bekendgemaakt op welke data de tijdvakken voor eerste oefening en herhalingsoefening zullen aanvangen en eindigen, alsmede de data, waarop het onderzoek voor de keuringsraden bedoeld in artikel 24 van de "Schutterijlandsverordening 1940", zal worden gehouden.

4. De bekendmaking geschiedt bij algemeene afkondiging in den regel ten minste twee maanden voor den aanvang van het eerste oefeningstijdvak.

HOOFDSTUK II.

INSCHRIJVING.

Artikel 2.

Het register van schutterplichtigen, bedoeld in artikel 22 van de "Schutterijlandsverordening 1940" wordt aangehouden op het Bevolkingsbureau.

Artikel 3.

Jaarlijks, in de maand Januari, worden in het register ingeschreven de -mannelijke-

DOCUMENTO FOR DI ARCHIVO NACIONAL ARUBA
Schutterij Landsverordening 1940 (P.B.1940 No. 81), Decreto cu a institui Schutterij na aña 1940.

EMITERIO ANGELA
Schutter, Stamboeknummer 4262.

Emiterio Angela naci na maart 1925 a drenta schutterij na aña 1943 y ta di e di 6de lichting. Durante di su tempo como schutter su funcion tabata chofer di e.o. ambulance y di otro trucknan militar. Ainda e por corda con e cu otro schutternan tabata pusta cu e ambulance y cu e trucknan militar. Un biaha por poco polis a gar'e ta core mucho duro. Pa motibo di coremento duro cu ambulance y truck sr Angela y su colega chofernan: Gerino Maduro, Carlos Acosta y Hacynto Rosel a haya e apodo "The Four Devils". Actualmente Emi ta un miembro di honor di e organisacion Camarada. Un organisacion cu ta organisa eventonan social pa ex-militarnan Arubiano.





LUIS BREMO
Schutter, Stamboeknummer 2101.
Luis Bremo miho conoci Como Wichi tabata un schutter di Aruba kende a wordo translanda pa Corsou na unda cu el a haya su training militar. Aya e la core warda na Fort Amsterdam. Despues di un aña Wichi ta regresa Aruba caminda cu e ta bai core warda na Kustbatterij Juwana Morto y riba Rif. Den schutterij Wichi tabata den e seccion di artiyeria.
Despues di guera Wichi ta bay traha na Lago y mas despues na LWV y na DOW. Den vecindario di Matividiri, Rooi Prikichi, Ayo y Paradera hopi hende conoce Wichi pasobra na su cas na Rooi Prikichi 12 e tabata tin un fruteria. Tur diaranzon fruta fresco tabata wordo treci for di Venezuela y hopi tabata esnan cu tabata bay cumpra fruta y berdura fresco cerca Wichi.



SCHUTTER EMITERIO KROZENDIJK

Emiterio Krozendijk miho conoci como Techi tabata un schutter cu tabata den e seccion di infanteria. Durante di su temporada den dienst e tabata core warda na e luga di warda municion na Balashi.
Emiterio a fayece algun aña pasa pero su esposa Cleothilda Krozendijk ta corda hopi di loke el a conta di tempo cu e tabata den dienst. E matrimonio a wordo bendiciona cu hopi yiu, yiunan ehemplar den nos comunidad.

JOSE DANIA
Vrijwilligers Korps Aruba, stamboeknummer 115.

Jose Dania naci dia 5-10-1919 miho conoci como Djo. Djo tabata forma parti di VKA, Vrijwilliger Korps Aruba. Un merdia durante trahando na Ecury motor dos soldat a pasa dune respondi cu e mester meldo na Savaneta Kamp cerca Kapitein van der Spek. Aya el a tende cu tin staat van beleg y e lo tin di bay kamp pa reforsa e Mariniernan Hulandes. Durante guera Korporaal Dania a traha den garashi y como chofer di e Commandante. Despues di guera Djo a traha na LWV, Ecury motor y Lago.



Djo ta biba na Dakota caminda cu Djo ta masha conoci pa su trabounan pa e parokia di Dakota y pa su 12 sabor di frio cu el a inventa y a perfecciona.
Actualmente Djo ta un miembro di honor di e organisacion Camarada. Un organisacion cu ta organisa eventonan social pa ex-militarnan Arubiano.

ORANJESTAD - Dia 15 di augustus binidero, nos lo bay recorda y reconoce esnan cu a muri, sufri y riesga nan bida durante segunda guera mundial. Nos a siña di Segundo Jorge Adelberto (BOY) Ecury, cu tabata den resistencia aya na Hulanda y cu a muri pa loke e tabata kere aden, esta biba den libertad.

Poco ta conoci di loke nos Schutternan y VKA, hunto cu e demas forsanan arma a haci aki na Aruba, Antias y Suriman. Aki ta presenta algun Schutter y VKA, como un gesto di reconocimento pa nan balor y sacrificio den tempo di conflicto.
Durante di e "Temp'i guera" 3 Schutter/Soldat a fayece durante servicio militar, pa heridanan di bala aki na Aruba. Nan ta: A.C. Makaay dia 1 di april 1942; Crismo Willems dia 23 di februari 1944; y Elias Laclé dia 28 di augustus 1944
"Tardi o tempran cada hende ta haya e ocasion pa demostra cu e tin curashi"

Na familiar di esnan cu nan nomber ta aparece y tambe esnan cu tabata Scutter o VKA, ta wordo pidi pa tuma contacto, mandando un email na: contact@camaradaaruba.com of yama Sam Ramada 566 3024 of Coby Henriquez 593 0923. Pa nan por haya nan invitacion pa e ceremonia di dia 15 di augustus binidero. Tur persona cu a sirbi den cuerpo militar y cu ta biba na Aruba por acerca miembronan di CAMARADA-Aruba pa mas informacion. "Nos Gloria ta depende di e testimonio di nos consenshi".

Tur hende ta bon bini

Lansamento internacional di conferencia y exposicion "Our Future With Green Energy"

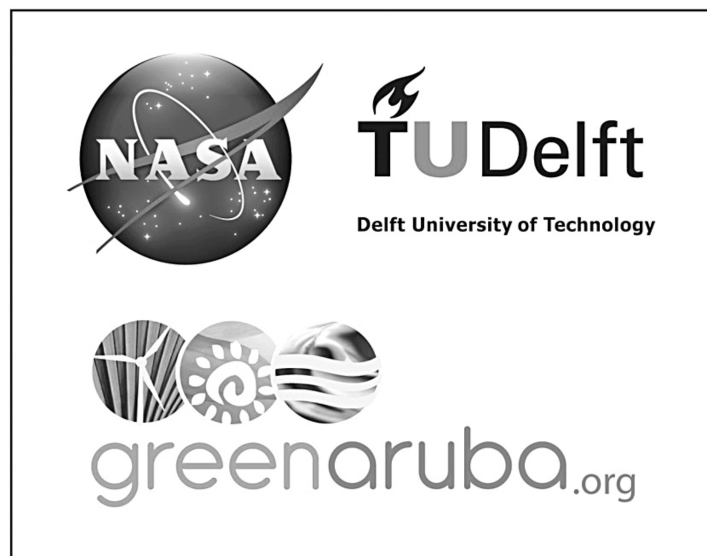
"Live Video Conferencing" cu NASA y TU-Delft

ORANJESTAD – Mañan diaranzon lo tuma luga e "international launch" di e conferencia y Expo "Our Future with Green Energy".

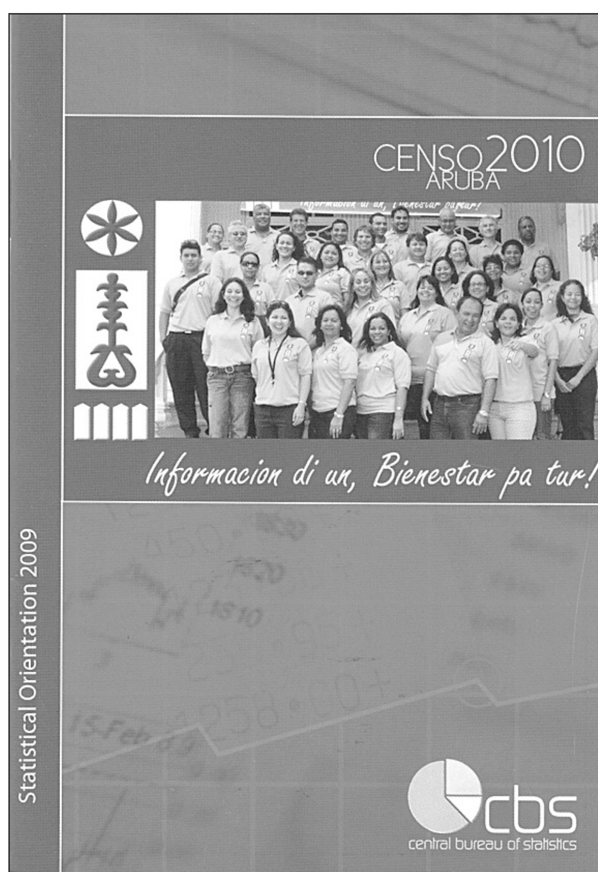
E lansamento aki lo tuma lugar na Chrystal Theatre, na Renaissance Hotel y lo wordo teni Live cu Dr. Eward Cheung for di NASA y astronaut Hulandes Dr. Wubbo Ockels directamente for di TU-Delft. Prome Minsiter Mike Eman lo hiba palabra pa introduci e conferencia internacional aki cu lo tuma luga final di luna di September.

Aruba tin na su disposicion un di e miho condicionnan climatico pa generacion efectivo di energia. Nos isla a cuminsa un transicion pa por baha e dependencia di combustibel fossil y ta den proceso di implementacion di un cantidad di technologianan sostenibel. Pesey mes e conferencia lo enfoca ariba technologianan "berde" pa genera energia uzando biento, awa y solo. GREEN ARUBA lo bira un plataforma pa expertonan local y internacional por comparti nan vision y conocemento cu individuo y gruponan di e mundo politico, corporativo y academico.

E conferencia di prensa internacional lo cuminsa pa 9'or di mainta y e prome 300 personanan cu drenta lo haya un t-shirt di "Our Future with Green Energy" gratis. Pa mas información ariba e conferencia di prensa y "Our Future with Green Energy" bishita www.greenaruba.org.



Central Bureau of Statistics a publica buki chikito di orientacion estadistico

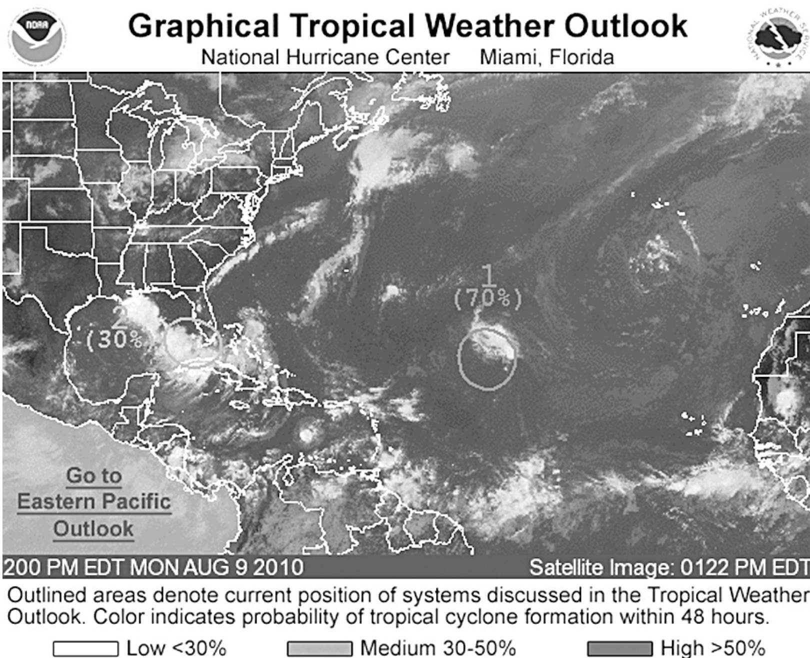


ORANJESTAD – Central Bureau of Statistics (CBS) a publica e guia of buki chikito aki di orientacion estadistico. E buki aki ta uno practico cu informacion valioso di datonan estadistico importante di 2009 entre otro poblacion, salud publico, construccion y utilidad, educacion, labor, etc... E publicacion aki ta sali riba mercado gratis den cuadro di preparacion di censo 2010. Ta digno di elogia e trabou aki realisa dor di Central Bureau of Statistics cu sosten di Aruba Bank.

SERVICIO BON DIA Aruba

Segun pronostico di tempo pa awe

Ola tropical 1450 km oost nortost di area di Caribe tin potencial pa bira un depresion tropical



Outlined areas denote current position of systems discussed in the Tropical Weather Outlook. Color indicates probability of tropical cyclone formation within 48 hours.
Low <30% Medium 30-50% High >50%

ORANJESTAD – Situacion di tempo ta mustra cu shelo lo ta leve te parcialmente nubla cu chens pa un awasero local. Temperatura maximo lo ta 33°C. y minimo 26°C.

Solo ta sali 06:23 'or y ta baha 18:58 'or. Y biento lo ta modera for di direccionnan entre oost y oost suitost; forsa 3 pa 4 (12 te 30 km/ora, 7 te 16 nudo), De bes en cuando basta fuerte; forsa 5 (31 te 39 km/ora, 17 te 21 nudo).

Situacion general ta mustra cu un disturbio na nivelnan mas abou di atmosfera ta sigui move den direccion west alohando su mes for di nos region. Sinembargo, durante proximo 24 ora lo bai tin momentonan cu mas nubia lo pasa riba nos region y for di algun di nan por cai un awasero local riba cierto parti di islanan ABC. Condicion di laman lo ta modera cu olanan entre 0.5 y 1 meter.

Sistemanan tropical: Un ola tropical situa na mas o menos 1450 km oost nortost di area di Caribe tin potencial pa bira un depresion tropical den proximo 24 ora. Perspectiva te diaranzon mainta: Parcialmente nubla cu chens pa un awasero local.

Na caminda pa su exposicion:

Parokia Brazil ta trece un poco di su historia na conocemento di nos comunidad

BRAZIL - Centro di Bario Brazil cu ta bay celebra su di 35 aniversario comunitario y ta preparando un exposicion hopi grandi cu lo tuma luga dianan 2 te 10 di September 2010 den Centro di Bario Brazil. Cu e exposicion aki nos comunidad lo ser conoci cu historia di e parokia for di su cultura te su deportistanan. E habitantenan di Brazil tabata entre otro: cunukero; piscado; cortado di aloe; negociantenan pero tambe hopi talentoso den musica y den e dianan nos dilanti nos comunidad lo haya mas informacion di esaki. Tambe den beyesa Brazil a contribui enorme pa Aruba su historia cu 6 reina cu a representa nos pais (na un otro ocasion lo elabora riba e topico interesante aki).

Habitantenan di Brazil, den su mayoria a bay scol di Sabaneta.

Debi cu Sabaneta (actual Savaneta)a bira Parokia na 1900 y ya caba tawatin scol, e habitantenan di Brazil den su mayoria a bay scol di Sabaneta. Despues cu San Nicolas a haya scol, San Nicolas a bira un Parokia na 1931, e habitantenan di Brazil cu tabata biba mas cerca di scol di San Nicolas, a bay scol eynan.

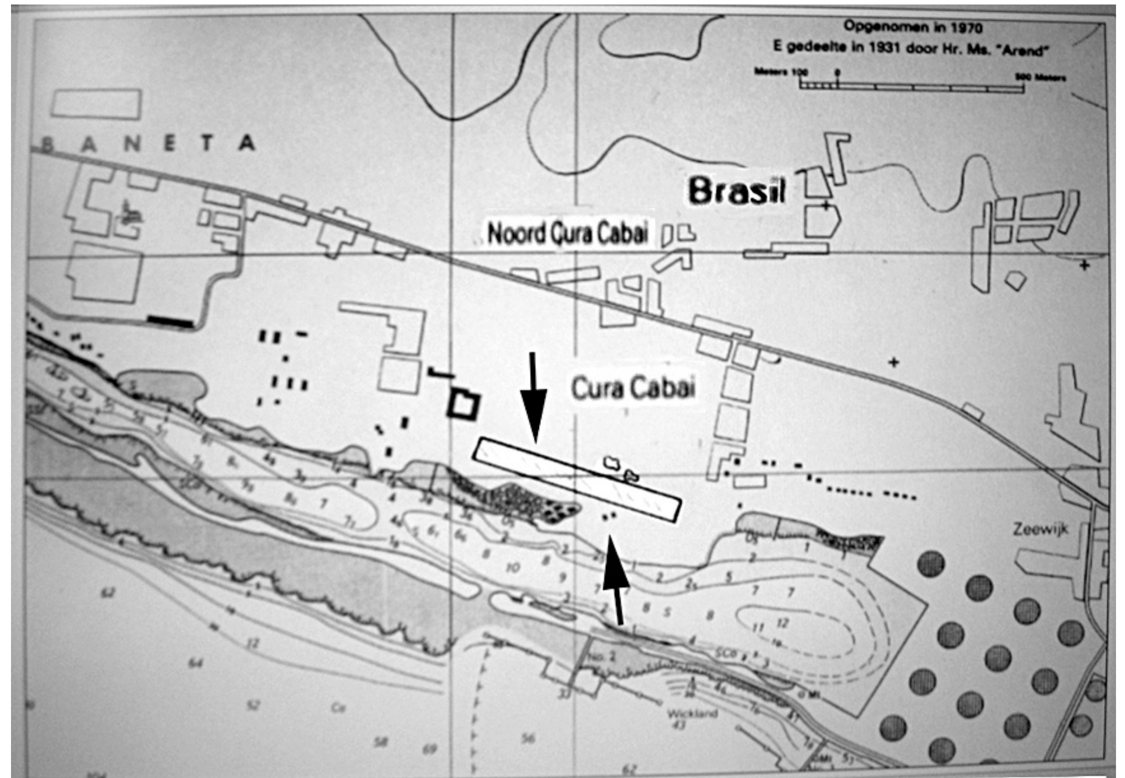
Brazil te cu e dia di awe no tin santana Catolico. Ainda ta cana for di misa di Brazil te santana na Sabaneta of na San Nicolas pa dera nos defuntonan den santana di Sabaneta of den Santana di San Nicolas.

Binimento di Lago a trece hopi cambio.

Riba e mapa di Werbata di 1912 por mira cu e actual Parokia Brazil tabata un tereno grandi cu cunucunan di aloe y otro cultivonan. For di e costa pazuid di Aruba, antes por a drenta Boca di Sabaneta (Commandeursbaai) bay te Nanki (Colony) cu canoba of boto, pasando via Smal y Papagibos (Papegaaienbosch). Despues a dempel Papagibos y un poco despues a sera Smal pa pone tankinan di Lago. Esaki a haci cu pesey no por a yega mas te Nanki via e Lagoen di Cura Cabai.

Comerciantenan di Brazil

For di hopi casnan, principalmente di esunnan cu ta riba un halto, por mira Sero Santa Ana na Paraguana ora cu tempo y/of lama ta calma. Si subi e sero aki, tambe por mira Aruba. Ta logico cu e indjannan tabata bin bay. Siguiendo e custumber aki, comerciantenan di Brazil tabata haci hopi negoshi na Paraguana. Tambe tin famianan cu a casa cu hendenan di Paraguana.



Prome avion cu a toca Aruba tabata na Cura Cabay.

Na aña 1934 a baha e prome Fokker vliegtuig di KLM 'Snip' na Cura Cabay. Den e temo ey, Cura Cabay tabata wordo yama Sabaneta. Pues e prome aeropuerto tabata situa na Cura Cabay.

Golf Course

Tambe na Cura Cabay mas of menos na aña 1934, e Mericanonan a traha un golf course, cu tawatin 9 hoyo, 9 tee boxes y 9 green. E golf course a keda te cu 1942.

Caretera Principal di San Nicolas pa Playa cu a dividi cunucunan

Na 1936 mas of menos, a traha e caminda di San Nicolas pa Playa y e caminda aki a parti e cunucunan na entre otro Cura Cabay. Ta remarca cu Cura Cabay tin un historia largo y no por confundi e cu Zeewijk. Zeewijk compara cu Cura Cabay ta un bario hopi recien.

Nos musiconan y binimento di Lago a introduci idioma Ingles

Banda di Spaño y Hulandes, cu tey caba pa varios siglo. Apesar cu esnan cu ta papia Papiamento tabata den desbentaha pasobra nan no tabata sa nada di Ingles, den un tempo relativamente cortico habitantenan di Brazil a siña Ingles, te cu nan a haya posicion halto den e refineria.

Nos musiconan a wordo exponi na ritmonan cu e migrantenan a trece, nan a mustra interes pa toca nan (mientras cu e migrantenan si no a toca e folklore di Aruba). Musiconan di Brazil tabata sa di toca diferente ritmo stranhero y sinembargo nan a mantene nan folklore. Den tempo di dos guera mundial cu a tira riba LAGO, hopi habitante di Brazil a bay mas paden di e isla, y tabata biba hopi sustia. Hopi trahado di LAGO di e tempo ey, a traha cu un flashlight cu apenas a duna algo di claridad. Un poco prome a bin cu 'Schutterij' y hopi di nan tabata di Brazil. Na aña 1940, Prisciliano Maduro di Brazil, entre otronan, a lanta e grupo 'Los Soldados' y nan a canta e cantica di 'Schutternan'. Desde e tempo ey te actual nos musiconan a sigui briya. Djis corda riba nos mama di cultura Bernadina Grovell qepd.

Mas of menos na 1947 a bin mas cambio

Na mas of menos 1947 a cuminsa parti post (carta) y a cambia hopi adres. Un parti di Cura Cabay a bira Brazil y un parti a bira Noord Cura Cabay; un parti di Sabaneta a bira Rooi Koochi y Mabon; Calichi y Pal'i lechi a bira Rooi Master y Macuri a bira Brazil.

Tempo di Horcan Jeannette y Hazel

Na aña 1954 y 55, a pasa e horcannan Jeanette y Hazel. Debi cu, principalmente Cura Cabay ta hopi cerca di lama, tawatin hopi cas cu a bay bou di awa. E grandinan ta conta cu lama a yega te na caminda grandi y Rooi Master y Rooi Cochi a crece bira masha grandi.

A funda e di shete Parokia di Aruba

Na aña 1955 a funda e di shete Parokia di Aruba, cu ta Parokia Cristo Rey na Brazil. E Parokia ta consisti di: Cura Cabay; Noord Cura Cabay; Rooi Master; Rooi Cochi; Mabon y Brazil. Mientras tanto tawatin algun scol prome cu e misa y despues a bin e otro scolnan. Despues di scol basico, e muchanan di Brazil den su mayoria ta bay scol secundario na San Nicolas. Akinan nan ta interactua cu e muchanan di Sabaneta y di San Nicolas ampliando asina nan capacidad pa comprende otro miho. E scol y e misa ta yuda socialisa e hendenan den e bario, nan ta interactua cu otro y asina crea un sentido di solidaridad y di identidad.

Den 'Districts- en komgrenzenverordening' AB 1990 no. GT 37, Aruba ta reparti den 4 districto. 'Het vierde district omvat het zuidelijke deel van het Land en bevat Sint Nicolaas en Savaneta.''Brazil ta ubica net memei di nan. Por indica cu district 4 tin 3 Parokia y por bisa cu tin 3 identidad diferente.

Den añanan 60 a bin cu 'Credit Union' di Parokia di Cristo Rey y mescos cu e 'Credit Union', e scolnan; e servicionan di Wit Gele Kruis na Brazil y Verkennerij; tur ta iniciativa di clero Catolico. Mientras tanto, deporte a florece y Brazil tawatin mas of menos 4 veld pa hunga futbol y tambe durante añanan hopi deportista grandi di Brazil a representa nos isla.

Na aña 1975 Stichting Centro di Bario Brazil a keda funda, y e aña aki ta celebra 35 aña di desaroyo comunitario. E ultimo crecemento di nos Parokia ta haci, cu den futuro tin retonan grandi pa cumpli cu nan.

Informacion compila pa Sra. Celia O. Thiel. 5 Augustus 2010

Bo tabata sa tempo cu e prome avion "Snip di KLM" a bin Aruba, na unda el a baha?

Bo tabata sa cu Aruba a wordo representa den Miss Mundo seis biaha pa beyesanan di e Parokia Brazil?

Nos tur conoce nos mama di Cultura Sra. Bernadina Grovell q.e.p.d., bo sa su historia y logronan?



Ibero American High School ta ricibi donacion di General Store

ORANJESTAD - Tin cambio na caminda na Ibero American High School na San Nicolaas e aña aki.







Fuera cu nan ta bay certifica nan maestronan, e scol mes tambe ta den proceso di certificacion via e Asociacion di Maestro y Schoolnan Christian di Estados Unidos. E proceso aki lo permiti pa e scol wordo reconoci pa Gobierno di Aruba.

Banda di mehoracion academico, e scol ta haci cambionan fisico tambe pa asina ofrece un ambiente academico educativo miho. Parti di e cambionan aki ta mehoracion di e biblioteca escolar y e klasnan.

Cu e apertura di Do It Best General Store na Savaneta, juni di e aña aki, a resta hopi reki. E rumannan Ponson a acerca Ibero pa wak sin nan por a uza esakinan y talbes algun otro articulo mas. "Esaki no por a yega na un momento mas perfecto", Tico Monte, administrado di Ibero ta bisa.

"Ta net nos a caba di termina nos seccionnan di zomer, y nos tabata preparando pa cuminsa traha ariba e aña escolar nobo".

Segun Kenneth Ponson, esaki ta djis e prome stap cu General Store ta tumando pa duna bek na e comunidad di Aruba.







Fitch ta afirma perspectiva stabiel di Aruba Airport Authority N.V. su clasificacion 'BBB'

Aproximadamente US$38.6 miyon na entrada a ser genera door di aeropuerto

ORANJESTAD – Despues di Moody's su evaluacion na Juni 2010 pa mantene Aruba Airport Authority N.V.'s su Baa3 credit rating cu un perspectiva stabil, Fitch Ratings recientemente a afirma Aruba Airport Authority N.V. su clasificacion a largo plaso 'BBB' na aproximadamente US$38.6 miyon na entrada genera door di e aeropuerto. E clasificashon di e perspectiva ta un biaha mas stabil. Segun Fitch Ratings; e siguiente por wordo resalta, sosteniendo e clasificashon:

E aeropuerto ta prestando segun e expectativanan sin a deteriora den su operacionnan desde e ultimo revision. E afirmacion di e clasificashon a refleha i) un "debt service coverage ratio" fuerte di 2.18 biaha (x); ii) un rate di "enplanements compound annual growth" (CAGR) fiho di 2.1% desde 2004; iii) un plan di mehoracion di capital funda internamente adecua sin "near-term future issuances" plania; iv) un perfil di amortisacion relativamente cortico di e autoridad su 'revenue bonds' resaltante; y v) e abilidad pa e aeropuerto por modifica tarifanan di passenger facility charges (PFCs) manera necesario, sin interferencia regulatorio door di gobierno.

E finansas di e aeropuerto ta sano, maneho ta responde na e swingnan economico manera debe ser, e acuerdo strategico cu Schiphol International ta dunando resultado positivo, y un 'capital expenditures plan' adecuado ta na su lugar. Schiphol su experiencia largo den operacion di aeropuerto tabata instrumental pa diseña y implementa plannan adecua y strategianan pa alcansa metanan specifico. E relacion aki ta wordo spera pa continua pa por lo menos cinco anja mas. E 'capital improvement plans' actual por wordo funda internamente. E rekisitonan pa capital a plaso mediano por wordo cubri cu e cash flow operacional y e balansnan cu restriccion di placa cash, sin 'future debt issuance' plania pa futuro sercano. E aeropuerto ta mustra flexibilidad financiero door di i) e hecho cu niun debe mas lo wordo crea, y ii) maduracion di e bondnan den 2013 y 2015.



Mirando pa dilanti, Fitch ta spera cu e relacion strategico cu cu Schiphol International lo sigui duna mehoracion substancial na e operacionnan di e aeropuerto. Mientras cu diversificacion di ganashi ta wordo premira pa tuma luga poco poco, entrada no-aeronautico ta wordo spera cu lo haci contribucionnan mas grandi; mientrastanto, Fitch lo sigui monitor e trendnan di trafico y di pasahero di cerca. Nivelnan adecua di 'debt service' ta spera di keda stabil; pasobra e aeropuerto a mustra di ta resistente na golpinan economico externo. Fitch ta anticipa un crecemento leve den embarcasion pa e aeropuerto durante 2010 y 2011.

Directora di Cas di Aruba bishitando nos studiantenan

El a compaña nan pa cumpra nan mueblenan pa nan hogar nobo



DEN HAAG/ ORANJESTAD - Directora di Cas di Aruba, sra. mr. Desiree Croes siman pasa a bay diferente ciudad unda e studiantenan Arubiano cu recientemente a yega Hulanda a scoge pa sigui nan estudio. E biaha aki sra. Croes tabata di bishita cerca nos studiantenan di Maastricht, Heerlen, Eindhoven y Tilburg.

Sra. Croes a bay hunto cu un grupo grandi di studiante na e conocido Mall IKEA. Aki e studiantenan a bay haci nan comprasnan pa richt in nan camber of studio. Sra. Desiree Croes despues a yuda nan pa pone tur nan mueblenan den un truck cu a wordo gehuur pa asina transporta tur loke nan a cumpra pa nan hogar nobo. Despues sra. Croes a reuni apart cu e studiantenan di Tilburg. Aki den un forma masha ameno sra. Croes a papia cu nan y duna nan diferente conseho y tips cu lo yuda nan cu nan estudio na Hulanda. Igualmente sra.

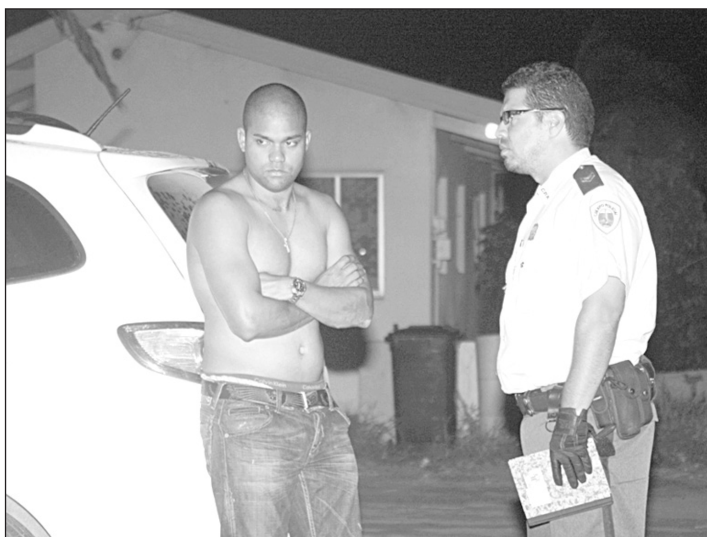


Croes a participa na nan cu pa cualkier problema nan por tuma contacto libremente cu e Departamento di Enseñansa di Arubahuis of via mail na e mes tambe directamente. Den e dianan cu ta sigui sra. Croes lo sigui cu su bishitanan na e otro ciudadnan cu ainda falta.

Chofer di pickup a bay kita pa otro auto y a bolter na Palm Beach







ORANJESTAD – Manece diadomingo banda di 2.30 pariba di luz di trafico di Wendy's Palm Beach, un pickup biniendo direccion
pariba a bolter. E chofer a bisa cu e auto biniendo direccion contrario ta bin riba dje, y el a bay kita na su man robes anto el a perde control bay bolter, y bay dal den un palo di kwihi. No tabatin herido. Informacion inicial a indica cu e auto tabata na candela pero ora brandweer a yega e auto tabata saca solamente huma.

+++

Homber cu ta maltrata un muhe coriendo auto

NOORD—Diadomingo mainta 8.30, un señora ta yama warda di polis y e ta bisa cu e ta coriendo tras di un Toyota Yaris blanco na Kudawecha, y e ta mira cu e homber ta maltrata un muhe den e auto. Segun e denunciante, el a trata di hala atencion di e homber, pero no a logra. E homber a sigui maltrata e muhe. E denunciante ta bisa polis cu e homber a manda auto riba dje. Despues e auto a lora drenta den un hanchi di casnan na Bonavista. Patruya di Noord a bay den e direccion ey, pero no a topa cu e auto.Polis a bisa e señora cu e por bay duna keho na Recherche di intento di asesinato contra e homber dor cu el a manda auto riba dje.E number ta conoci na Polis.

++++

Chofer basta burachi y cu droga no kier supla

SAN NICOLAS—Diadomingo 8.30 di mainta, un polis durante control na e rotonde na Pos Chikito, ta mira un Nissan Centra color shinishi, ta bay direccion di San Nicolas. Polis a mira cu e chofer su cara tabata bastante cansa y tambe e bentana chikito patras di e auto ta kibra. Polis a bay su tras y a logra para e chofer. E chofer E.T. di 20 aña, naci na Aruba, tabata basta bou di influencia di alcohol, y a nenga di supla tres biaha. Riba e sienta patras e tabatin un boter di whisky, tambe un sakito cu poeiro blanco . Polis a puntre di kende e auto ta, pero e no a contesta. Polisnan a detene y a confisca whisky y poeiro blanco y e auto a wordo hiba warda.

Parlamentario Donny Rasmijn (AVP)

Parlamento lo haci todo lo posibel pa gobierno reglamenta barconan petrolero cu ta mara den nos awa teritorial

Alomenos nan lo mester paga Lig Geld, y seguro pa cubri cualkier derame y prohibi transshipment riba lama



Donny Rasmijn

ORANJESTAD – Parlamentario Donny Rasmijn ta expresa cu un derame di azeta den nos vecindario ta un desaster pa Aruba su economia. Durante di tratamento di presupuesto di Asuntonan General, Parlamentario Donny Rasmijn a trece su preocupacion dilanti riba e posibilidad cu Aruba su costanan por wordo afecta dor di derame di petroleo. Aunke cu nos mes no ta produci petroleo, tin hopi actividad petrolero den nos vecindario. Nos ta cerca di Venezuela unda cu tin derame di petroleo ta tumando luga, nos tin un refineria y nos tin bastante barco cu ta para den nos awanan teritorial pa asina scapa cobransa di Lig Geld cu ta existi na diferente pais na mundo pero a nos no tin.

Durante cu barconan ta den nos awanan teritorial nan ta haci transhipment di petroleo tambe. Nos ta papia di miyones di bari di petroleo cu ta wordo translada di un pa otro, sin cu Aruba ta cobra un florin riba e negoshi aki. Pero e riesgo cu pais Aruba ta core si en caso e transhipment bay malo ta grandi. Un derame di petroleo den nos awa teritorial por hinca nos pais den hopi problema cu por ta devastador pa nos pais. "Si nos beachnan wordo afecta dor di petroleo, nos economia cu ta depende 70% di turismo lo cay den otro. Un derame den nos awa teritorial ta haci nos responsabel internacionalmente y si e azeta afecta paisnan den vecindario ta Aruba ta wordo culpa", Donny ta bisa. Aunke cu e barconan normalmente tin nan seguro, nunca e ta bay ta suficiente pa proteha nos costanan y di paisnan den vecindario. Actualmente e barconan aki no ta ni paga Lig Geld na Aruba pasobra e no ta inclui den nos leynan. Segun Sr. Rasmijn, parlamento lo haci todo lo posibel pa gobierno reglamenta e barconan cu ta mara den nos awa teritorial unda cu nan mester paga Lig Geld, mester tin seguro pa cubri cualkier derame y mester prohibi transshipment riba lama. Tambe mester ta sigur cu tin suficiente material na Aruba pa combati Oil Spill y proteha nos costanan. Nos Prome Minister a wak e peliger di Oil Spill cu Aruba ta core y mesora a bay den accion. Actualmente Directie Scheepsvaart ta den conversacion caba cu diferente partners pa asina tur participa den un dialogo unda cu finalmente mester bin un ley pa proteha nos pais pa un desaster y tambe mester cuminsa cobra tur barco cu ta bin probecha di nos awa teritorial. "Si nos no haci nada pa cuida nos pais, ta ken lo hacie pa nos?", Donny Rasmijn ta termina.

ATA cu inicia campaña di promocion pa introduccion di imagen nobo

Banner grandi instala na rotonde na Pos Chikito



ORANJESTAD - Diadomingo mainta trempan a lanta dos banner grandi riba e brug di peaton net despues di e rotonde di Pos Chikito. Esaki como parti di e campaña promocional di e evento grandi cu tin programa pa tuma luga diabierna dia 20 di augustus proximo den caya Betico Croes. Pa por atrae un publico mas grandi posibel, Aruba Tourism Authority a opta pa haci un campaña nacional pa por ta sigur cu henter nos pueblo lo bin cera conoci cu nos imagen nobo.

ATA y MAMBO a uni forsa den un evento grandi cu lo tuma luga den caya grandi, dia 20 di augustus 2010 cuminsando for di 6:30PM te cu 8:30PM. Separa di e bazaar di compras, tur presente lo por gosa di presentacion di e banda Youth Extreme y OREO mientras cu lo percura pa standnan di cuminda crioyo, pasa bocanan local y sin lubida bendemento di artesania local. E evento riba su mes ta pa atrae mas tanto hende posibel den caya grandi, pa haci compras y na mes momento pa presencia ora desvela e imagen nobo di Aruba.

Di e forma aki nos pueblo mes lo ta bon informa di kico e imagen aki ta encera pa asina nos por biba y ta orguyoso di dje y asina refleha esaki na momento di duna servicio na nos turistanan.

Specialmente pa e evento, MAMBO a organisa un campaña tambe, cu ta encera cu pa cada compra di Afl 25 den cualkier tienda den caya Betico Croes entre 6 y 20 di augustus, clientenan ta ricibi un coupon pa participa pa gana hopi premionan atractivo. E prome premio lo ta un biahe ida y buelta pa New York incluyendo hotel. Lo saca e ganado durante e evento di dia 20 di augustus, como condicion e ganado mester ta presente pa reclama su premio mesora. Separa di e premio grandi aki, otro miembronan lo aporta cu e demas premionan.

Durante e dianan nos dilanti lo instala mas di e tipo di bannernan promocional tur rond di nos isla, pa atrae mas hende posibel na e evento nacional aki.

Parlamentario sra. Lorna C. Varlack (AVP)

Iluminacion di caya na Cura Cabay ta trece siguridad den bario

Gabinete Mike Eman I a cumpli su promesa di campaña

ORANJESTAD - Despues di hopi aña y hopi frustracion diamars anochi pa prome biaha e luznan di caya na Cura Cabay a wordo cendi. Nos por a corda cu durante di campaña di 2009 cu esaki tawata un di e kehonan y preocupacionnan di e habitantenan di e bario aki, asina parlamentario di AVP, sra. Lorna Varlack ta declara. E ta bisa cu e tempo ey nan a priminti cu manera nan ta sinta den gobierno cu e bario aki lo haya e atencion cu e merece y awe cu orguyo fraccion di AVP por bisa cu Gabinete di Mike Eman I a cumpli un biaha mas. Pa hopi aña e peticion aki a wordo neglisha y e habitantenan tawata hopi preocupa cu e situacion aki. Durante di oranan di anochi hopi hende a wordo atraca y asalta. Principalmente pa nos hende muhenan e ta un alivio masha grandi mes pa cu e motibo cu tin mas claridad ora di yega cas na oranan laat despues di trabou.

E sentimento di siguridad ta algo hopi esencial den nos comunidad. Nos ta sigur cu e otro barionan cu falta iluminacion di caya lo haya esaki den futuro. Pabien na Gabinete Mike Eman I pa e logro aki. Manera nos tur por constata esaki ta un di e logronan mas di nos gobierno cu t'ey pa sirbi nos pueblo. Pabien na e habitantenan di Cura Cabay Zuid cu e iluminacion di caya y nos ta spera cu e habitantenan lo sa di cuida y mantene e palonan di luz pa por disfruta di nan pa hopi aña mas.

Paradera ta di fiesta pa celebra memoria di Santa Filomena

Sacrificio di Misa celebra pa Msgr. Secco

ORANJESTAD - Durante e temporada di segunda guera mundial e Islanan di Antias incluyendo Aruba tabata na peliger cu cualkier rato e guera por a alcansa e islanan aki. Monseigneur Verrit e tempo ey cu tabata tin hopi devocion na Santa Filomena a haci e promesa cu si e islanan keda salba di e guera, e prome misa cu lo wordo traha lo keda consagra na su honor como muestra di gradicimento. Asina aki e debocion na Santa Filomena a plama dentro di e fielnan, nan tabata resa pa pidi intercesion di e Santa Birgen-Martir aki pa proteha e islanan for di guera. Cu tempo mas devocion a crece pa Santa Filomena y tambe hopi baby den e tempo ey a haya e nomber di Filomena(o). Tur como muestra di gratitud na dje. Awe den parokia di Paradera hopi hende ta carga e nomber di Filomena(o). Dia 11 di augustus ta recorda cu na aña 1805 e restonan di Santa Filomena a yega Mugnano del Cardinale (un pueblo Italiano) for di Roma, unda Filomena a muri martirisa. E dia aki tur aña ta dedica na e memoria di Santa Filomena.

Pa e ocasion aki Parokia di Paradera ta di fiesta pa recorda memoria obligatorio di Santa Filomena. Diaranson awo 11 di augustus pa 6'or di atardi ta cuminsa cu un procesion pasando den cayanan rond di misa. Cargando e imagen di Santa Filomena y resando su rosario. Sigui pa 7'or di anochi pa un SS di Misa celebra pa Obispo Msgr. Luis Antonio Secco y concelebra pa diferente sacerdote. Un invitacion ta bay na henter pueblo di Aruba pa participa na e celebracionnan aki pa gradici Todo Poderoso pa tur e fabornan cu nos a ricibi pa medio di e intercesion di Santa Filomena. Laga nos reuni na e misa consagra na Santa Filomena; e luga di gratitud di un promesa grandi ricibi!

Acto di entiero di sr. Jamil Saade na Misa San Francisco











ORANJESTAD – Ayera tardi a tuma luga e acto di entiero di e comerciante sr. Jamil Saade kende a fayece na e bunita edad di 99 aña. E acto religioso a tuma luga na Misa San Francisco na Playa unda amigo- y conocinan a bay duna sr. Jamil Saade su ultimo ayo; y comparti cu e famia e dolor cu ta compaña nan pa e despedida di nan ser keri. E corteho funebre a sali for di misa San Francisco te santana central na Sabana Basora unda e resto mortal di sr. Jamil Saade a wordo dera. Paz na su alma y cu sr. Jamil Saade sosega na paz.









LOCAL

Careranan di termino largo celebra na Renaissance

Pagina 3

LOCAL

Samsom Bookstore ta habri aña escolar cu 'Big Back To School Extreme Event'

Diasabra awor 14 di Augustus



Pagina 7

LOCAL

Na caminda pa su exposicion:

Parokia Brazil ta trece un poco di su historia na conocemento di nos comunidad

Pagina 11

PLANEA UN VIAHE CU LO INSPIRA BO Y HACI BO UN MIHO PERSONA





Pagina 8-9

Turistanan di Irlanda di bishita na Parke Arikok



Pagina 2

Manchembo celebrando y conociendo cultura di nan trahadornan



Pagina 16

Turistanan di Irlanda di bishita na Parke Arikok

ORANJESTAD - Tabata Diamars mainta ora cu Salvador Franken ta ricibi na Parke Arikok un pareha di Dublin, Irlanda cu ta di bishita na Aruba.

E caminata direccion pa Cunucu Arikok a bay hopi bon y tambe nan a haya informacion con nos flora y fauna ta hinca den otro. Nan a keda specialmente encanta cu e cododo, cu ta prome biaha nan a mira un especie asina.

Nan a priminti cu pronto nan lo ta bek pa pasa mas rato den naturalesa. Riba e foto por mira Darragh Cresham di Irlanda y su casa Anne Zanini di Francia den compania di Salvador Franken. Darragh ta bisiña di e famoso luchador Sheamus, di WWE.





Awenochi…

Cultura Arubiano den Bon Bini Festival den Museo Historico/Fort Zoutman

ORANJESTAD - Manera tur diamars, portanan di Museo Historico Willem III Toren ta habri pa asina ricibi den su mayoria turista, pero tambe local pa asina disfruta di lo mihor di nos cultura su smak, color y zonidonan.

E programa di awenochi lo ta como lo siguiente:

6:45 – 7:00 Steelband Traditional Steel bao direccion di Tomas Ras

7:00 – 7:10 Cah'i Orgel "Nos Cultura" bao direccion di Sr. Armando Boekhoudt cu un wals, un danza y un tumba.

7:10 – 7:25 Grupo Youth In Action bao direccion di Sra. Deborah Boekhoudt cu un wals 'Arubanita'

Nos Fofoti bao direccion di Sra. Poppy Casiano cu un tumba 'Mi Isla Stima'

Youth In Action cu un danza 'Mi Cakiña'

Nos Fofoti cu un wals 'Danki Papa Dios'

7:30 – 7:45 Grupo Arco Iris bao direccion di Sr. Isnardo Farro cu un wals y un tumba.

7:45 –8:00 Cantante Jose David cu tres cancion

8:00– 8:25 Youth In Action cu un tumba 'Indjan'

Nos Fofoti cu un tumba 'San Juan'

Youth In Action cu un medley (Wals, Mazurka y Tumba)

Nos Fofoti cu un tumba 'Indjan na Aruba'

8:25 – 8:45 Arco Iris cu un Mazurka y un Tumba

8:45 – 8:50 Youth In Action cu un Carnaval mix

8:50 – 9:00 Steelband Traditional

Careranan di termino largo celebra na Renaissance









ORANJESTAD -- E Renaissance Convention Center a tene un tremendo fiesta di lunch cu a wordo organisa pa Queta Werleman y e ekipo di Recursonan Humano. E atardi tabata dedica na Reconocementonan Special, entre nan, e celebracionnan di aniversario pa e periodo di April, Mei y Juni, 2010.

Celebrando nan di cinco aniversario na e hotel tabata Rene Wilson, Accounting, Jorge Gomez, Security, y Glauco Tamasco, Security.

Concluyendo 10 aña na e resort, Ricardo Sarman, L.G. Smith's, Carlos Arango, Kitchen, Juan Pedro Cornejo, Steward, Yalithza Lake, Captain Corner, Juan Carlos Castro, Engineering, y Rud Cabrera-Silveiro, Housekeeping.
Completando diezcinco aña tabata Luz Marina Linscheer, Sole Poolbar, Francisco Faro, Renaissance Island, Julna Mardy, Kitchen, Danilo de Guzman, Room Service, Julio Avila, Kitchen, y Juan Carlos Alegre, Landscaping.

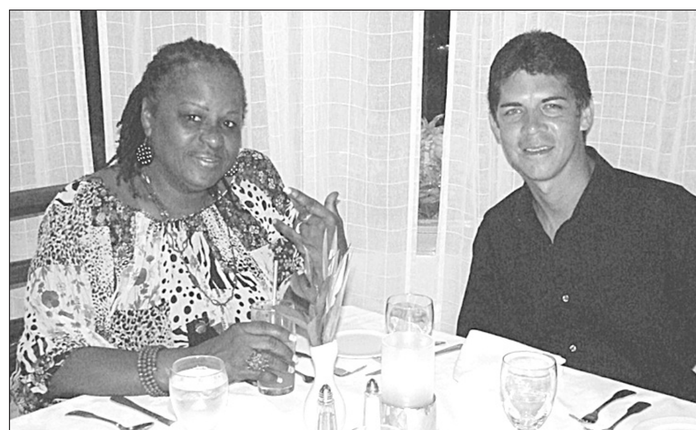
Contando 20 aña di servicio, Benito Flanegin, Engineering, Lucia Yarzagaray, Housekeeping, Magaly Paula, Housekeeping, y Vilma Wever, Housekeeping.

E asociadonan celebrando nan aniversarionan a ricibi palabranan caluroso di bon bini for di nan coleganan, y elogio for di miembronan di gerencia pa e hecho cu nan a aplica nan mes na nan careranan den hospitalidad.

Hotel conciergenan a disfruta di un anochi di cuminda Italiano autentico







PALM BEACH – E isla su conciergenan di hotel, esta Aruba su mesun expertonan local di e isla, a gosa di un treat special, den forma di un anochi di cuminda Italiano prepara na un manera familiar den e ambiente di restaurant di Sole Mare. E dignitarionan a representa hopi di e hotelnan mayor riba e isla, incluyendo Radisson, Renaissance, La Cabana, Casa Del Mar y Bucuti Beach resort. Doñonan Juan y Alicia a ofrece nan hospitalidad generoso na e conciergenan, sirbiendo nan algun di e platonan mas stima di Sole Mare, cuminsando cu un tradicional Pasta Fagioli, sigui pa Linguini Frutti di Mare y Filet Mignon cu Mushroom Sauce. E cena delicioso a caba cu un toke dushi, cu e restaurant su creacion propio, un Chocolate Salami cu Ice Cream.





Sole Mare ta un restaurant familiar tradicional. Desde e dia cu el a habri e restaurant Italiano nunca a cambia di su filosofia di sirbi delicioso cuminda Italiano cushina na cas, cu sabornan rico y fresco, na prijsnan rasonabel y den porcionnan grandi, ofreciendo un sabor autentico di Italia. Sole Mare restaurant ta situa den e curason di Palm Beach, serca di tur e hotelnan. Muchanan por scohe for di e Menu di Mucha y e cena

Continua B/5







Continuacion di B/5

di early bird ta sirbi un cena di tres plato pa $25,-. E restaurant tin parkeo amplio.

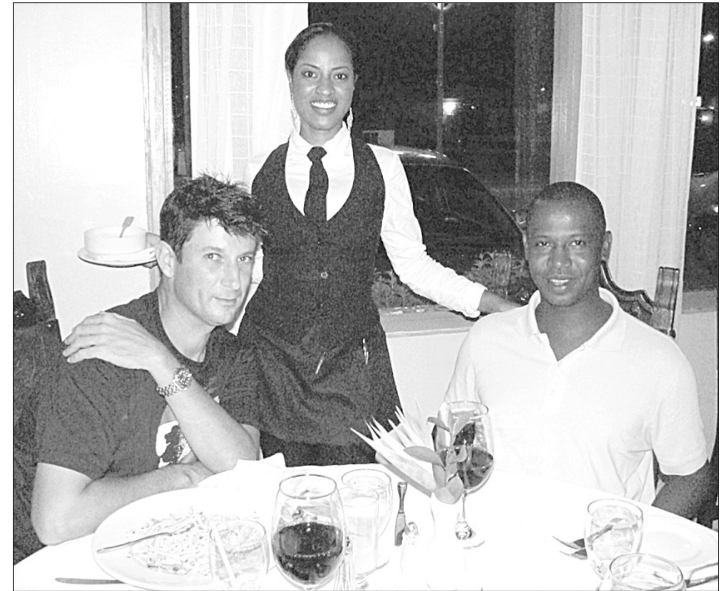
Potretnan ta mustra e expertonan di e isla, disfrutando di nan anochi di cuminda Italiano delicioso na Sole Mare Restaurant.











Crystal y Seaport Casino ta reconoce trahadornan fiel







ORANJESTAD -- E Renaissance Convention Center tabata anfitrion di un fiesta di lunch cu a wordo organisa recientemente pa e ekipo di Recursonan Humano y cual a conta cu Queta Werleman como e emcee.

E atardi a duna Reconocementonan Special, presenta pa gerente di casino Edgard Roos, na esnan cu a celebra nan aniversario durante e periodo di April, Mei y Juni 2010.

Marcando nan di cinco aniversario na e Crystal & Seaport Casinonan, Elvis Wouters, Crystal Security, Juraynne Geerman, Crystal Table Operations, Gregory Winklaar, Crystal Table Operations, Benjamin Koeiman, Seaport Cage, y Erick Chirino, Crystal Security.

Completando diez aña cu e compania tabata Giany Viapree, Crystal Host, and Stella Silberie, Marketing & Host.

Concluyendo diezcinco aña di servicio tabata Giovanni Tromp, Crystal Operation, Jorgen Velasquez, Crystal Operation, Raul Feliciana, Crystal Operation, y Haidi Dijkhoff, Seaport Operation.

Fundacion Pa Nos Comunidad y Post Aruba N.V. ta organisa

Food Drive – "Yes we Can" pa yena banco di cuminda y yuda esnan den necesidad

ORANJESTAD - Diasabra dia 28 di Augustus 2010, Fundacion Pa Nos Comunidad (FPNC) hunto cu Post Aruba N.V. lo tene e actividad "Food drive – Yes we Can". Cu e actividad aki FPNC lo trata di yena su banco di cuminda pa por sigui yuda esnan den necesidad.

FPNC, cu a cuminsa yuda gruponan vulnerabel den nos comunidad na october 2009, actualmente ta yudando rond di 100 famia cu pakete di cuminda, di cual cada un ta consisti di mas o menos 3 persona. Algun di e famianan aki mester biba di un salario hopi abao y otronan no tin ni sikiera un entrada, y tambe tin casonan caminda tin mamanan soltero cu tin te hasta 9 yiu pa cria y cu no por traha pa diferente motibonan, lo cual ta nifica cu nan tin poco of ningun entrada economico.

Algun di e famianan cu ta wordo yuda pa FPNC ta haya un pakete di cuminda cada siman, y otronan ta haya nan pakete un biaha pa luna. E distribucion ta depende di e nivel di necesidad di cada cliente di FPNC.

E meta di FPNC pa e fin di aña aki ta pa por yega na yuda por lo menos 250 famia den necesidad cu nan banco di cuminda.

Pa e motibo aki FPNC en conhunto cu Post Aruba N.V. ta organisando e actividad "Food drive – Yes we Can", na unda henter comunidad di Aruba lo tin e posibilidad di contribui cu donacion di cuminda manera berdura, fruta, carni y pisca den bleki, aros, bonchi y cualkier otro comestibel den bleki of paki cu no ta daña lihe.

E actividad "Food drive – Yes we Can" lo tuma luga diasabra dia 28 di Augustus 2010 riba parkinglot di e oficina principal di Post Aruba N.V. situa na Oranjestad for di 12'or di merdia te cu 6'or di atardi.

Pa e actividad aki lo tin un ruta den e parkinglot caminda cu e personanan cu bay hiba nan donacion por pasa via 3 paso, encerando paso 1: "Food drop off"; paso 2: contribucion cu compra di snack y bebida; y paso 3: opcion pa contribui financieramente. Tambe ta bay tin un DJ cu ta encarga di pone ambiente cu su bon musica, lo tin un area pa esnan cu asisti na e actividad por sinta relax y disfruta di nan snack y bebida, y lo tin espacio disponibel pa staciona auto.



Manera hopi hende lo por corda, dia 23 di Januari ultimo a tuma luga e actividad "Community Collection Day", caminda un gran cantidad di ciudadano y compania a contribui cu donacion di articulonan segunda mano cu tabata den bon estado ainda manera mueble, paña, articulonan di cas, cos di hunga y comestibel.

E actividad aki tabata un exito rotundo. Danki na tur esnan cu a contribui, FPNC a logra colecta hopi paña y otro articulonan cu despues a wordo distribui na famianan den necesidad.

Pa e actividad di dia 28 di augustus FPNC y Post Aruba N.V. kier enfoca riba cuminda, cual ta un necesidad basico den bida cu tog hopi hende no tin acceso facil na dje.

FPNC y Post Aruba ta pidi henter pueblo di Aruba pa por fabor yuda nan colecta cuminda pa asina nan por sigui yuda e famianan cu no tin nada of mucho poco pa come.

ATA cu MAMBO a anuncia premio special

Campaña pa e tienda miho decora den Caya Betico Croes

Anticipando evento nacional pa lansa imagen nobo di Aruba





ORANJESTAD – Como un incentivo special pa tiendanan situa den Caya Betico Croes y vecindario, Aruba Tourism Authority a anuncia cu lo tin premio special pa e tienda miho decora y mas creativo. Manera ta conoci, ATA ta organisa un evento nacional den Caya Betico Croes riba dia 20 di augustus 2010 for di 6:30PM pa 8:30PM den cual lo devela e imagen nobo di Aruba. Ta encurasha e doñonan di tiendanan den caya grandi pa decora nan vitrinanan specialmente pa e evento aki. ATA conhuntamente cu MAMBO a anuncia durante e conferencia di prensa, cu nan lo premia e tienda y tur su empleadonan den un sorteo special. Di e forma aki ta spera cu den e siman di 16 pa 20 di augustus e tiendanan situa den Caya Betico Croes lo sali mustra nan miho cara, cu colornan di e imagen nobo di Aruba, anticipando nos imagen nobo.

Samsom Bookstore ta habri aña escolar cu 'Big Back To School Extreme Event'

Diasabra awor 14 di Augustus



ORANJESTAD – Samsom Bookstore ta organisa un 'Big Back To School Extreme Event' cu diferente grupo di studiante. E proposito mas grandi pa esaki ta crea un unidad y motiva studiantenan pa traha hunto y enfoca riba estudio.

Ta tempo pa yega na un nivel mas halto di educacion, deporte, musica, arte, danza y ideanan. Tur studiantenan cu lo presente, lo tin e mesun enfoke cu ta 'Disciplina'. Esaki ta algo cu ta dificil pa logra sin motivacion. Varios grupo a wordo invita pa participa. Entre nan por menciona Paintball, Kendo, grupo di rock di tanto mucha muhe como mucha homber, DJ, tiendanan manera Underground GeeKay y Geox entre otro. Tambe lo tey Wendys cu regalo, downtown Soldiers y mas.

Pa paintball, lo tin un competencia cu otro caminda pa un suma di 7 Florin bo por participa. Tur rond lo tin 'targets'; den Kendo lo tin 20 persona riba stage grandi pa duna informacion, demostracion enfoca riba disciplina. 'The Edge of Opposite Rock Band ta un grupo di cuater mucha muhe cu lo trece nan propio composicion. Fuera di nan lo tin un Rock Band mixto treciendo clasiconan di e genero. DJ Will lo percura pa musica durante e atardi y lo encurasha studiantena pa sigui nan soñonan.

Underground lo tey cu '4 Rats' auto culto estilo bieu y studiantenan por saca potret den nan. Harley Davidson lo trece 20 Harley y lo duna un show chikito y varios 'free ride.' Tambe lo papia di con dushi ta ora den un grupo tin unidad. Lo tin un stand di Power Trip caminda lo duna tasting di e producto, e campeon internacional di MMA lo duna demostracion y encurasha hobennan pa ta fit. Brassband Soldier of God lo presenta varios tema gospel y splica kico en berdad ta nifica di ta un solda. Downtown Soldiers lo presenta nan repertorio tipo reggaeton y



lo tin show di moda di pañanan di Undergroud, Gee Kay, Geox y mas.

Por ultimo Wendy's lo reparti cuponnan gratis mey mey di e studiantenan y tambe lo tin Student Cards gratis como tambe prijsnan special riba varios mercancia.

Samsom Bookstore ta invita henter pueblo di Aruba, en special e studiantenan pa bin y gosa di e cierre di vakantie cu broche di oro participando na e evento grandi aki. E lo tuma luga riba parkeerplaats di Antraco y riba e camindanan for di crusada Arendstraat (pariba di Oranjestad Laundry) bin te crusada di L.G. Smith boulevard y despues bay man drechi te cu e rotonde dilanti di Wendy's. Tur e camindanan lo ta cera pa trafico specialmente pa e actividad aki pa asina publico por gosa trankil y sigur di tur e presentacion y demostracionnan.

Renaissance Mall & Marketplace ta lansa website na Spaño tambe

www.shoprenaissancearuba.com

EXCUSE ME, I HAVE SHOPPING TO DO IN ARUBA
Welcome to Renaissance Mall
Now open till 8 pm
Shopping, dining & entertainment - We have it all!

ORANJESTAD – Nos ta un isla caminda varios nacion ta wordo representa pa su ciudadanonan y e idioma mas papia despues di Papiamento ta Spaño. E di dos grupo mas grandi di bishitantenan di exterior cu ta bishita nos Isla, ta esnan di habla Spaño. Pa por hala atencion di esnan di habla Spaño Renaissance Mall & Renaissance Marketplace a haya masha importante pa lansa pa tanto e pueblo di Aruba como tambe e bishitantenan su website den idioma Spaño.

Por medio di e website aki e bishitantenan ta keda bon informa di e dos prome mallnan na Aruba y esnan mas conoci. Riba e website lo por haya informacion di tur e tiendanan cu ta estableci den Renaissance Mall y Renaissance Marketplace, pero tambe kico cada tienda ta specialisa den dje manera entre otro souvenir, joyas, boutique di paña, etc. Ta importante pa ora un cliente kier bay di compras na Renaissance Mall of Renaissance Marketplace, e tin un idea caba di e tipo di tienda cu tin, na unda nan ta situa y nan orario. Pero tambe esnan cu kier sali anochi y no por defini mesora kico nan kier come of na unda nan ta bay come, of cual luga tin pa sinta dal algun drinks y combersa, por bay riba e website di Renaissance Mall of Renaissance Marketplace na Spaño y ta haya tur e datonan aki.

E website ta uno sumamente activo ya cu tur actividad cu lo wordo organisa na e mallnan tur detaye , informacion y fecha riba cual nan lo ta tuma luga e pueblo di Aruba y tambe nos bishitanan por haya riba e website. Pa esnan di afo cu tin planea un bishita pa Aruba di e manera aki por programa nan schedule di actividad basa riba loke tin riba e website di Renaissance Mall & Renaissance Marketplace. Gerencia na mes momento kier recorda tur su clientenan e orario nobo cu a keda introduci recientemente na Renaissance Mall & Renaissance Marketplace cu ta di 10'or di mainta pa 8'or di anochi. Esaki pa por acomoda mas tanto posibel su clientenan cu ta traha den dia y nos bishitantenan di exterior cu ta custumbra di keda haci compras te mas laat anochi. Pa mas informacion, bishita www.shoprenaissancearuba.com.

IR A CENAR, IR DE COMPRAS, JUGAR Y RELAJARSE....

PLANEA UN VIAHE CU LO INSPIRA BO Y HACI BO UN MIHO PERSONA

ORANJESTAD – Den e vispera di e pelicula 'Eat Pray Love' den cual un dama ta viaha pa difernete parti di mundo na unda cu e ta conoce su mes, siña stima y disfruta di su cuminda, un cantidad di hende ta buscando un viahe asina. Un viaha of vacacion di cual bo ta bin bek contento, cu mas conocemento y cu alegria y positivismo suficiente pa parti cu tur esnan rond di bo. Den e articulo aki lo bop or sera conoci cu algun lugar cu lo bo por bishita pa asina bo tambe sinti bo inspira, posotivo, yena di alegria y amor.



*Escape nag ran haltura

Tuma bo fin di siman cu amiganan na un lugar nobo door di subi un helicopter y subi pa e seronan na Columbia, Estados Unidos pa yoga, caminata, sip-line, subimento di sero y cena di cinco strea. Bo por ta segura di baha bek sintiendo bo mes mas lihe possible.



*Yoga na Bhutan

Haya bo centro cu un programa special na e mistico Bhutan, serca di e seronan Himalaya. Hunto cu meditacion y yoga, bishitantenan por explora e monasterionan sacrado y goza di caminatanan den e bunita naturaleza cu ta rondona e lugar pristine aki.



*Musica na Istanbul

Na ritz Carlton Istanbul, bo por tuma ventaha di e oportunidad unico di duna bek na e fundacion pa esnan cu deshabilidad. Terapia di musica ta yuda extremadamente hopi pa e studiantenan aki y ta sigur e lo ta un adicion masha grandi mes na bo vacacion.

*Traha cas na New Orleans

Bishita e parti Sur di Merca y bira voluntario durante di bo vacacion na unda cu bo lo por yuda reconstrui e casnan cu a keda destrui door di horcan Katrina, parti paña pa e shelternan of splica habilidadnan di computer na esnan cu a keda sin trabou. Keda den un luhoso boutique hotel den French Quarter mientras cu bo ta explora e sabor y splendor di Crescent City.





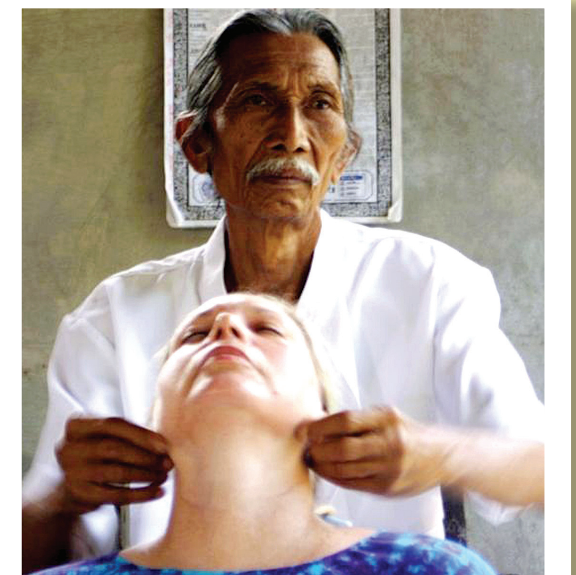
*Vacacion na Jordan

Mientras cu hopi hende ta pasa ta disfruta di loke a resta di un cena di Thanksgiving, e no lo por compara su mes cu e satisfaction cu bo lo sinti di viaha pa Jordan y yuda Habitat pa Humanidad traha cas. Duna danki cu un viaha di balor pa e Medio oriente y siña di e cultura y pasa bo dianan di fiesta di un forma constructivo.



*India interactivo

Bira voluntario na un instancia caritativo cu tin di haber cu Tear Fund, trahando pa e mehoracion di e areanan di pobresa, yudando renoba y mehora e barionan pober of na un instancia caritativo cu ta dedica nan mes na mehora e bida di e muchanan mas pober na Inda. Despues pasa tur e remarcable lugarnan na India incluiendo e Taj Mahal y Deserted City.



*Recupera na Bali

Canalisa bo energia interno den e excursion profoundo aki di cultura di Bali door di siña e metodonan tradicional pa recupera. Uni bo mes na un workshop chikito pa observa curanderonan Balines, bay caminata den cunucunan di aros, mientras cu bo ta mehora bo propio salud.

*Ashram na California

Embarca den un viahe interno door di keda na un tradicional Ashram na Los Angeles. Diciplina impone pa bo mes ta rekeri pa bo saca mas hopi possible di e yoga, meditacion, dieta vegetariano, caminata den naturaleza y ehercicionan.





*Relahacion den e ruinanan na Egipto

Na e porta di e horizonte di e desierto, al Moudira Hotel ta pasonan leu di e templo Karnak y e Tereno di Reynan. E lugar aki ta ofrece tournan argeologico y bañonan Turco despues di un viaha den blaas di aire cayente of un trip riba camel.

Cultura y su desaroyo na Aruba: Algun punto cardinal

Parti I

ORANJESTAD – Cu cooperacion di drs. Vilmio Wester, Bon Dia Aruba lo publica den transcurso di proximo dianan un ensayo skirbi originalmente na 2004 pero den su version coregi, amplia y actualisa (Augustus 2010). Di e forma aki por pone informacion educativo valioso y actual disponibel y den un medio accesibel pa e lectornan y nan ser keri. Meta ta comparti conocemento informativo y educativo. A continuacion e prome parti.

Cultura ta e totalidad di instancia, imagen y comportacion siña, cu cual nos ta denomina un grupo di ser humano. Basicamente ta trata di comportacion humano, como miembro di un grupo. Cultura ta dinamico, cultura ta manera e historia di e cambionan. Cultura ta expresion di bida, cultura ta bida y bida ta pa biba. En corto, cultura ta: e custumbernan, normanan y balornan di un grupo di hende. Cultura ta transferibel.

Ora nos ta papia di e cultura di Aruba nos tin cu generalisa, den tur cultura tin diversidad y tur cultura tin su dinamismo: cambio y desaroyo. Aruba por ser considera un pais multi-etnico, multilinguistico y multicultural. Diversidad cultural ta un fuente di intercambio, innovacion y creatividad. UNESCO ta un organisacion cu ta defensor di diversidad: diversidad cultural ta garantisa e sobrevivencia di humanidad.

Epoca Spaño (+ 1505-1636)

Prome biaha cu ta menciona Aruba den un documento historico ta na aña 1505 (Dalhuisen L. en anderen (red.), Geschiedenis van de ANTILLEN, 1997). Ora cu e Spañonan a invadi Aruba, e isla tabata habita pa un clan di Indian Caquetio. Nan tabata forma un pueblo cu esnan di Tera Firme (Paraguaná). E grupo di indigenanan aki tabata papia un idioma Arawak cu tabata yama Caquetio, manera cu nan tabata yama nan mes (etnicamente). Etimologicamente e palabra significa: hende/ser bibiente.

E Caquetionan tabata biba di piscamento y cuminda di lama manera cocolishi y tortuga, caceria di bestia chikito e.o. yuwana, parha y cultivo di maishi, manioc y posiblemente batata dushi. Nan tabata come un sopi di maishi cu ahichi (chili pepper), yama caza, tambe nan tabata come dader (di cadushi) y posiblemente nan tabata bebe un bebida toxico yama fique traha di maguey (cuci), un sorto di agave. Nan concepto di tempo tabata basa riba parimento di fruta den naturaleza. Nan tabatin conocemento di astronomia. Evidencia arkeologico y historico ta mustra cu e.o. nan ceramica, dibuho, fabrica, artesania, rito funerario y organisacion social tabata pertenece na un cultura medio den pleno ascenso (cultura halto: Inca y Azteca). E habitat di e isla y capacidad di carga no a permiti e desaroyo di un comunidad di miles di hende cu construccion amplio. E organisacion social tabata uno stratifica, cu relacion compleho, cu un grado halto di autonomia, cu un paramount chief na cabes (paramount chiefdom). Santa Cruz por tabata funciona como e aldea principal, unda e personanan di rango masha halto e.o. lider carismatico, tabata residencia. Ora un cacique bin Aruba e tabata residencia na Santa Cruz (temporalmente). Na Tera Firme e Caquetíonan di Costa tabata uza Aruba como transito pa e contacto entre e Peninsulanan di Goajira y Paraguaná y pa e contacto cu comunidadnan den interior di e continente (un hub).

Na prome luga colonialismo tabatin un meta economico, motivacion y balor no-economico, manera normanan religioso y etico tabata menos importante. No a haya oro ni plata o otro recurso valioso, pesey e Spañonan a dicidi di utilisa e Indjannan original (indigena) como man di obra. E isla a ser declara inutil pa e Spañonan y na aña 1515, gran mayoria di indigena a ser deporta di Aruba pa ser utilisa como man di obra na otro luga (Hispañola). Tin un grupo chikito cu a bolbe habita e isla bek, pero nan origen etnico no a ser determina precisamente. Pues den e epoca aki e origen etnico di e habitantenan a cambia y un diferencia cu e otro islanan ta, cu e presencia indigena na Aruba a logra sobrevivi (procedente di e.o. region di Caribe y di Tera Firme). Investigacion di DNA (genetica) a determina cu bao di e poblacion autoctono di Aruba mas cu 80% tin antecendencia maternal Amerindio y di un origen comun (Wever O.R. Dr., in: Caribbean Journal of Science, Vol. 39, No.1, november 2003). Den epoca colonial e indiannan tabata cuida bestia (ganaderia) y negosha cu Corsou. Tabatin un prohibicion pa establece/residencia na Aruba.

E Spañonan a trece ganaderia e.o. cabay, burico, porco, cabrito, carne y baca, tambe e religion Romano Catolico y e idioma Spaño (y variantenan). Aruba tabata un "rancho" vasto (grandi). E aislamento y poco preocupacion a conduci na escasez di comunicacion cu e autoridadnan colonial y cu e otro islanan (coriente di lama fuerte). Ta te cu ±1780 colonialista blanco por a establece nan mes na Aruba. E famianan di e Aruba di antaño, a origina den e epoca ey.

Influencia cultural a bin principalmente di e Tera Firme di Sur-America. Nos por menciona: indigena cu a establece nan mes na Aruba, e actividadnan di religioso catolico di habla Spaño, contacto intensivo entre famia y evidencia arkeologico cu por ser mira den e Museo Arkeologico di Aruba (MANA). Influencia indigena ainda ta presente den e rasgonan den e fisionomia y caracter di hopi Arubiano. Den Papiamento tin palabra di origen indigena pa nomber topografico (e.o. Kassibari, Antikuri, Yaburabari, Kibaima, Matividiri, Warerikiri, Kamakuri, Weburi etc.) y denominacion den e flora y fauna (e.o. Dividivi, Watapana, Hubada, Chimaruko, Dori, Kinikini, Chuchubi, Walsaka Warawara, Mamondenga, Warbacoa etc.). Otro: Karebe (cuchara), Xido méo y Hida of Hida meeuw (saludo / con ta bay?), Pekinini (un mucha) y Marákka (Dijkhoff R.A.C.F., Tanki Flip / Henriquez, 1997: appendix A). Kisas e origen di e nomber Aruba ta "ora-oubao", loual den lenga indigena lo significa: "isla di cocolishi". Tambe nos no mester lubida e dominio di e arte di sobrevivi (strategianan di sobrevivencia) y un sentido fuerte pa cu libertad y autonomia, como e asina yama "survivals di antaño".

Den e America di antaño, ya tabatin un gran diversidad y muestra di creatividad y e habilidad pa adapta y innovacion. Prome cu e Spañonan a establece nan mes (conkista 1492) y/o migracion intensivo a tuma luga, ya independientemente, tabatin desaroyo diverso, di nivel halto y den pleno ascenso.

R.I.P.

Pa Juancho Dijkhoff, e gran pintor

Cubri awor cu Dios su colornan di amor

Juancho e gordo, Juancho e artista, Juancho e hende
Otro noticia tristo cu nos a tende
Awor ta Juancho Dijkhoff a wordo yama
Pa crusa e brug y drenta den e bida di mas aya
Mundo di arte di Aruba ta di luto cu su baymento
Artistanan di tur ramo y disciplina a conoce den su momentonan serio y contento
Yen di bunita inspiracion Juancho tawata pinta su obranan fabuloso
Di cas Rubiano, pa yuwana, baranca y bahada di solonan precioso
Mi casa y mi yiunan tin nan dashi blanco cu pintura di naturaleza riba dje
Ta hopi ta e obranan magistral y unico cu Juancho a kere aden y defende
Mi amigo Juancho, bo inspiracionnan lo ta awor for di ariba
Bo shelonan blauw briyando riba nos isla Aruba, cu tanto bo a stima
Canvasnan blanco cu a keda para ta warda nan beurt di coronacion
Nan tur lo sinti bo falta den e baile di bo cuashinan cu hopi accento y precision
Mi tin algun recuerdonan hopi special cu ta bini na mi mente
Bo palabranan pa a encurasha mi di sigui pinta na un curso cu mi a interumpi
Bo consehonan den bo amistad sincero cu bo a comparti
Y awor, bo ta cerca bo Creador, na su pecho bon primi
Bo por sosega pa sigui desaroya spiritualmente
Y tira un bista aki bao, de bes en cuando, eventualmente
Y inspira nos lo ta, ora nos pensa riba bo como Juancho e gran pintor
E pintor Rubiano blanco gordo cu barba, yen di energia y amor
Cu Dios permiti e angelnan rondona bo cu tur sorto di color den nan alegria
Pasobra, Juancho Dijkhoff, nos pintor Arubiano grandi lo sigui briya
Den nos mente, alma y curason...cu arte duna cu Dios su bendicion.

Ruthy"Lady Ruth" Vrieswijk-Bergen
Aruba, Augustus 2010

CLASIFICADO ECONOMICO



PERSONAL GRATIS MAX 20 PALABRA - TA ACEPTA AVISO FOR DI 9:00AM - 4:00PM

PASA LAGA BO AVISO NA OFICINA DI BON DIA ARUBA WESTSTRAAT #22

TA BENDE
Make: Nissan, Model: Xterra anja: 2007, prijs ta: awg 55.000,= Engine: V-6 (275 HP), 4x2 - rear drive, Full equipped, mileage: 10.400 miles, Good condition, have to see to appreciate, por jamami na: 594-2342

TA BENDE
Un Toyota Hilux '95, 105.000kmbon condicionh Afl. 5.500,- Tel: 660-1181

TA BENDE
Chevrolet Spaar 2007 LS automatic, poco km, excelente condicion Tel: 561-5164

TA BENDE
Un Ford Explorer 2002 6 cylinder pa Afl. 14.000,- Tel: 740-4596

TA BENDE
KIA Optima 2006 Tel: 560-4945

TA BENDE
Jeep Daihatsu Terios 2002 a/c full equipped, autromatic Tel: 740-4937

TA BENDE
Un Betonmolen (gasoline) pa Afl. 750,- Tel: 743-5735

TA BENDE
Un Daihatsu Coure 01 full drecha, mac reem caba di spuit. Unico na Aruba super bon condidion Afl. 5.500,- Tel: 594-5652 / 562-4327

TA BENDE
Chevrolet Cavalier 1997, automatic, airco, Afl. 1.200,- Tel: 566-3248

TA BENDE
Bukinan di 1ste jaar Werktuigbouw UNA y examenbundels Havo-5 Wis-Scheik-Bio-Eco. Tel: 593-2889 / 730-0889

TA BENDE
1 Box di palo, pa mas informacion yama Tel: 583-5165

TA BENDE
Un Gasboiler cas nobo pa mas informacion Tel: 582-9434 / 592-3948

TA BENDE
Puppy Chiguagua un puppy Chiguagua color bruin masha tutu mes di seis siman bieu ta ser bendi. E tin su vacuna. 500 fls. Cel. 592-4162 / 593-0160.

TA BENDE
1 wheel 18" chrome stain stainless steel poke + tire nobo pa Harley Davidson. Rear Afl. 1000,- Tel: 735-5269

TA BENDE
Un Hyundai Getz 2007 50.000km corri casi nobo. Afl. 18.500,- negociable. Tel: 745-0440

TA BENDE
Un Ford Explorer 2002 Tel: 740-4596

TA BENDE
Toyota Yaris 2009 automatic, powerstearing, 2 aña di garantia, spoiler, radio USB/CD, glasstinted. Tel: 741-5899

TA BENDE
Chevrolet Double Cabina S-10 full equipped prijs ta un ganga front un poco kibra Afl. 5.000,- Tel: 592-8302

TA BENDE
Mitsubishi Lancer 1993, automatic, power sterring, Afl. 1.700,- Tel: 565-0296

TA BENDE
Puppy Chihuahua 5 siman bieuw, 2 macho y 1 hembra. Pa mas informacion Tel: 585-7486 P.Plat 19-B

TA BENDE
Un flus pa mucha homber di 10 pa 14 aña, 3 boton donker blauw nobo nobo Afl. 150,- Tel: 593-1224

TA BENDE
TV Panasonic 29inch, 1 klap bed, kap lamp antiek, 2 mesa di sala cu glas riba Tel: 582-2325 / 566-7497

TA BENDE
Jack Russel Puppies 8 siman Vacuna Tel: 742-0018

TA BENDE
Un built-in stove pa mas informacion yama Tel: 564-4075

TA BENDE
Un cellular Curve, 20 dia bieuw. Prijs Afl. 590,= pa mas informacion yama Tel: 744-4544

TA BENDE
Un receiver, remote controle y dish pa Direct tv completo pa Afl. 800,- pa mas informacion yama Tel: 594-9990

TA BENDE
Shil pa harley tion 3 size y un muffler. Tambe un trapi spiral y normal Tel: 742-1303

TA BENDE
Un tipo di trailer, pa boto, jetsky, pa tira sushi. Tel: 742-1303

TA BENDE
Pa motivo di viahe Stoof, frigidaire, wasmachine, set di comedor, set di sala, set di cama, set di patio etc etc. Tel: 741-1811 / 592-3718

TA BENDE
Yahama Banshee 350 2008 Tel: 563-1044

TA BENDE
After Market trailer nobo pa Seadoo / dingy. Pa mas informacion yama Tel: 743-3001

TA BENDE
Diferente antique y un cashi di palo di 3 porta un cashi pa reception di oficina cu top marmol. set di stul pa res. di 5 mesa rondo 17 stul - 5 sofa di puro palo. Tel: 737-3002

TA BUSCA

TA BUSCA
Cas pa cumpra den Paradera ± Afl. 150.000,- di 3 camber Tel: 564-3811

TA BUSCA
Un cuarto pequiño preferible con entrada independiente de Afl. 500,- a Afl. 650,- para mas informacion yama Tel: 562-5985 / 740-1143

TA BUSCA
Trabao Zeeman diploma pa mantinimento di yate experiencia international of pa crew Tel: 742-5845

TA BUSCA
Trabao en limpiesa general. Pueden contactarme al numero. Pa mas informacion yama Tel: 563-4046

TA BUSCA
Un container or trailer house pa mas informacion yama Tel: 593-8551

TA BUSCA
Se busca un vestido de primera comunion talla 20 para comprar o alquilar. Pa mas informacion yama Tel: 565-8781 / 568-0267

TA HUUR

TA HUUR
Un apartment studio full muebla banda di hotelnan cu awa coriente y cable inclui. Afl. 800,- plus Afl. 200,- Tel: 593-0040

FOR RENT
House at Bushiri 3bedr. a/c 2 bath. Big spareroom, livingroom, kitchen, unfirnished spacy fenced in yard. 5 min from O'stad and beaches. Call 594-8688

TA HUUR
Apartment na Koyari #16-B area Hotelero Palm Beach. Sala, cushina, camber y baño Tel: 740-4937

TA HUUR
Un apartment camber grandi, sala, cushina, baño, internet, cable independiente, parkeerplaat na Madiki Tel: 560-1311 / 749-3494

TA HUUR
Apartment grandi comedor, sala, cushina, baño, nobo na Madiki Tel: 749-3994 / 560-1311

TA HUUR
Un apartment na Montaña Noord pa un pareha. Awa y coriente apart. Afl. 750,- p/l. + deposito. Pa mas informacion yama Tel: 740-5240

FOR RENT
Un apartment na Tar. resident Oranjestad muebla Afl. 775,- coriente, awa, gas ta apart Tel: 730-4951

TA HUUR
Un cas na Madiki Brijkstr. #13 cu tur cos cama, frigidaire, stoof, airco, 2 camber. Tel: 564-1979

TA HUUR
Apartment na Rooi afo. 2 camber tur cos inclui. Tel: 747-3164

TA HUUR
Un cas di 2 camber 1 baño, semi muebla na Seroe Pela Afl. 1350,- p/l. excl. utilidadnan 1 luna deposito. Tel: 594-6658

TA HUUR
Studio apartment den bario di Ponton. cable, wa, coriente, internet. Tel: 736-3342 un luna deposito y huur na man.

TA HUUR
Un apartment na Tarabana resident Oranjestad, 1 camber apart. comodo pa un pareha y 1 yiu. Agl. 900,-p/l. away coriente apart. Tel: 730-4951

TA HUUR
Cas na Bubali 3 camber 2 baño Afl. 1700,- yama Tel: 741-1811

SERVICIO

SERVICIO PUBLICO
Mucha muher mester di trabao no importa horario. Pa mas informacion Tel: 569-4192

SERVICIO PUBLICO
Haci cura limpi, jardinero, pa luna of quincena, corta mata grandi of chiquito, prepara drip system. Tel: 565-1587 / 747-2167

SERVICIO PUBLICO
Pa servicio y les di manicure y pedicure y acrelic y Jell Tel: 582-1471

SERVICIO PUBLICO
Ta ofrese servicio di verf y design camber di mucha negoshi, camber, borchi etc Tel: 749-9120

SERVICIO PUBLICO
Carpinte cu hopi aña di experiencia ta duna servicio. Entre otro traha blafon, tambe ta pega porta, kozijn. ect Tel: 565-6876

SERVICIO PUBLICO
Ta regala, bo ta stima bestia mi tin 6 puppies crioyo pa regala. Pa mas informacion yama Tel: 743-1097

SERVICIO PUBLICO
Pa limpiesa di cura, chapi, corta mata, verfmento di cas of edificio, drecha tuberia, pluming Tel: 568-3728 / 561-4213

SERVICIO PUBLICO
Les di Ingles, Hulandes, Papiamento y Spaño Tel: 748-2718



Sylvester Stallone, e ultimo gran heroe banda di su amigonan



Peliculanan cu e veterano actor y director di 64 aña ta dispuesto pa duna mas guera ainda, aunke cu e ta mustra un bataya di popularidad cu e personahenan di comic ta perdi caba si no s wak'e bon. "Tur e cosnan aki ta un ciclo, mita kere cu hende ta cansa di wak unicamente super heroe. Nan a hiba tur pantaya grandi", asina aki Stallone a bisa mey-mey di 'su hacimento di wega' a duna di conoce.



Sylvester Stallone ta bek riba pantaya grandi cu e pelicula cu hopi di nos ta sperando esta, "The Expendables", un film unda cu e ta reuni tur e heroenan di peliculanan di accion di Hollywood.

Pa loke ta Iron Man, Batman y Spider-Man nan a bin ta re-emplaza e lista di peliculanan na salanan di cine unda cu esnan cu tabata e fuertenan manera Rocky y Rambo.



E interprete a reconoce cu e industria actualmente no ta demanda heroe di cine, aunke e publico ta sigui bay wak nan.

"Mi no ta bay menos precia 'Twilight', pero nos ta lubidando e audiencia masculino. Incluso hende muhe ta puntra nan mes unda e hombernan di berdad ta", tabata e comentario di Stallone, cu ta protagonista

Continua B/13





SHWBIZ KLIP

BON DIA Aruba





mi a bisa mi mes "Di con no? Mi ta bay purba", asina aki e actor a duna di conoce cu su idea a cai den bon terapa tur dos streya di Hollywood, aunke nan a pasa 6 luna prome cu ambos agenda a coincidi y nan por a firma e escena, "nan tabata genial", Stallone a duna di conoce.

E reparto di actornan a inclui e latino David Zayas y Giselle Itié, como tambe e ex luchado Randy Couture y Steve Austin cu a bisa cu a tum'e mey ora di conversacion cu Stallone pa subi den e auto di "The Expendables".

"Esaki t'e mayor oportunidad cinematografica cu mi por

The 'Expendables' no ta invencibel pasobra Steve tin un reputacion y tur hende sa cu si mi bati'e tabata algo hopi exagera. Steve a aporta berdad y relaciona cu e pelicula, pesey e ta bati'mi na ordo", asina Stallone a duna di conoce, pa loke tampoco tabata posibe pa Jet Li machica Lundgren. "Si nan tabata e mesun altura kizas, pero Jet Li no por cune, mi sa pasobra Dolph a dal'mi y e ta mucho mas fuerte di loe e ta aparenta", Stallone a sigui bisa.

"The Expendables" ta wordo estrena e siman aki na Merca y Stallone a avisa cu lo tin mas pelicula nan asina si

di e saga di Rocky, Rambo y di "Lock Up" (1989), "Demolition Man" (1993) y "Judge Dredd" (1995).

"No ta nada loke wordo bisa, bo no por sinti bo mes identifica emocionalmente c'un super heroe. Nan ta bon pelicula berdad pa evadibo y nan no ta fasil pa trahanan, pero e protagonistanan ta biba den un otro mundo. Cosnan cotidiano no ta pasanan cu ta haci nan humano", e la afirma.

Stallone ta masha confia cu "The Expendables" por contribui pa por remedia e bashi ey cu tin di storianan di heroenan di carne y weso,

esnan cu nan a costumbra di wak nan topa morto nan dilanti y asina mes cu por tin dificultad, esaki ta caba di habri caminda p'e forsa di nan biceps y un poco di municion.

Den e ocasion aki, Stallone t'e director y guionista di e pelicula, den esaki e tambe ta un mercenario experimenta cu ta haya su mes den un mision suicida na un pais Sur Americano controla pa un dictador y un par di narcotraficante.

Un proyecto cu tabata un reto pa Stallone, esaki tabata di por reuni e colecion mas grandi di e gaynan "duro y fuerte" di historia di cine





manera Bruce Willis, Arnold Schwarzenegger, Jason Statham, Jet Li, Dolph Lundgren y Mickey Rourke, un elenco cu tabata posibel danki n'e peso di Stallone y su lista largo di amigonan.

"Esaki tabata manera un ridiculo soño di oro", asina Stallone a duna di conoce relaciona cu e aparicion estelar di Arnold Schwarzenegger y Bruce Willis.

"Arnold ta Gobernador y Bruce tine un cache multimillonario, pero pero

tabatin", asina aki Austin a duna di conoce cu a yega di filma "The Longest Yard" na 2005, e personahe aki cu e la haci den e pelicula aki e ta corda ora cu e la manda Stallone hospital despues di a lesiona su nek.

"E final final di e filmacion aki tabata un completa sorpresa p'e asobra mi a pensa cu e ta bay mata'mi'", asina Austin a duna di conoce, aunke Stallone a pensa cu cualke otro resultado no lo por tabata realista.

"Esaki no tabata creibel,

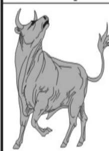
esaki resulta bon na benta di carchi den e salanan di cine.

"Esaki ta un experimento mescos cu tempo mi a traha 'First Blood' y 'Rocky', tin masha hopi ainda pa crea", asina Stallone a bisa cu alaves e la señala cu e no lo bolbe firma un pelicula di John Rambo.

"Ya caba nan a mata tur esnan cu tin riba e paz di mundo", e la señala. Riba e combinacion di potret nos ta ilustra awe parti nan di e pelicula aki cuta mustra di ta super bon mes.


Aries
21 Mrt-19 April

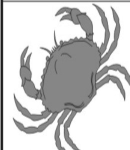
Aries
Bo ta bay tin mester di tur e energia positivo cu bo por imagina bo mes pa asina bo por haci un situacion amargo mustra dushi un biaha mas.


Tauro
20 April-20Mei

Tauro
Kico bo ta bisa? Boso tur dos gusta drumi den solo? Ta bon mes boso dos a topa cu otro awo.


Geminis
21 Mei-21Juni

Gemini
Lo bo por ta sinti bo bruha den bo emocionnan. Bo no sa exactamente kico bo ta sinti ni dicon, tuma tempo pa bo compronde nan.


Cancer
22 Juni-22 Juli

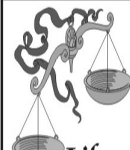
Cancer
Bay pafo awe! E mundo ta bunita y ta wardando pa abo descubri esaki den e cosnan mas chikito.


Leo
23 Juli-22 Aug.

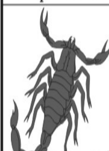
Leo
Laga bo ideanan creativo sali awe! Ta existi e posibilidad cu bo lo por crea algo completamente nobo awe.


Virgo
23 Aug. - 22 Sept.

Virgo
Kizas bo no ta di acuerdo cu esaki, pero duna tur hende e oportunidad pa splica kico nan ta pensa y kico nan kier logra.


Libra
23 Sept. - 23 Oct.

Libra
Pakico no trece algo dushi y alegre pa bo hefe awe? Bo no ta kere cu e merece esaki!?


Scorpio
24 Oct. - 21 Nov.

Scorpio
Bo por ta hayando soñonan y imagennan hopi importante. Pensa bon kico bo lo por haci cu esaki?


Sagitario
22 Nov. - 21 Dec.

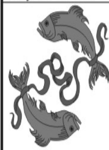
Sagitario
Busca contacto cu un persona cu sa di historia of un familiar bieu y laga nan conta bo con cosnan tabata ta antes.


Capricornio
22 Dec. - 19 Jan.

Capricornio
Bo ta sinti bo bon awe y cu masha hopi alegria y bon, pero disfruta di esaki paso e ta hopi dushi!


Aquario
20 Jan. - 21 Feb.

Acuario
Tur cos tin di haber cu bo na momento nan aki. E ta importante pa bo haya atencion, bo tin mester di esaki e ta bon pa bo!


Pisces
21 Feb. - 20 Mrt.

Piscis
Cana na e rand halto di un plank, wak abou, hala un rosea grandi y bula…Bo ta cla pa e experiencia nobo aki!

2 GOES WITH "HORSE"

6

And buggy
Blanket
Charley
Chestnut
Clothes
Collar
Feathers
Hobby
Latitudes
Laugh
Mackerel
My kingdom for a
Nettle
Of a different color
On one's high
Parlor
Pommel
Quarter
Radish
Rocking
The cart before the
Trader
Trailer
Trainer

M	M	E	L	O	L	I	H	S	I	E	G	V	E	L
E	O	P	R	I	K	R	K	E	D	L	I	Y	R	Q
K	T	B	N	C	A	F	Y	S	H	A	T	T	E	A
N	P	G	O	P	Z	G	L	W	T	R	S	R	N	H
B	A	Q	A	R	G	K	C	O	Z	E	F	T	E	C
X	L	R	U	N	B	U	Z	D	G	X	A	H	L	A
O	B	T	A	D	H	R	O	I	H	S	E	O	L	R
H	B	E	M	S	A	D	F	M	H	N	C	U	G	H
E	Y	R	I	E	G	N	O	K	O	T	A	Q	E	W
T	H	S	F	C	D	U	I	Y	N	U	N	L	S	H
E	R	O	T	E	T	T	L	M	O	F	O	T	C	M
C	E	H	B	R	I	A	R	G	A	Z	L	O	Q	A
A	R	T	L	E	V	E	V	D	R	O	C	T	L	C
T	M	I	A	D	N	J	T	I	F	F	E	N	E	K
R	A	T	R	E	R	I	A	R	E	R	D	X	R	E



SUDOKU
PUZZLES

	9	3	5		1	7	6	2
1	4				3		8	9
		5		9		4		
7		4	2		9	6		
9						2		7
		8		7	6	9		1
3			7		5		9	
5		9				1	7	
4			9	6			2	5

- **Den cada hoki mester tin un number di 1 pa 9.**
- **Den cada rij y den cada colom di e cuadra mester tin 9 number, sin ripiti ningun di nan.**
- **Den cada un di e 9 cuadra chikito mester tin e 9 number, sin ripiti ningun di nan.**



SOLUSHON

8	9	3	5	4	1	7	6	2
1	4	7	6	2	3	5	8	9
6	2	5	8	9	7	4	1	3
7	1	4	2	5	9	6	3	8
9	3	6	1	8	4	2	5	7
2	5	8	3	7	6	9	4	1
3	6	2	7	1	5	8	9	4
5	8	9	4	3	2	1	7	6
4	7	1	9	6	8	3	2	5

NO LUBIDA CU TIN DJIS UN SOLUCION UNICO PA CADA WEGA DI SUDOKU

Dockter na Warda



ORANJESTAD
SAN NICOLAAS
Dr. Linden v/d

Botica na warda



Oranjestad:
Botica Oduber
San Nicolaas:
Botica San lucas

Police

No. di Polis	581-1100
Oranjestad	582-4000
Noord	587-0009
Sta. Cruz	585-4710
Savaneta	584-7000
San Nicolas	584-5000

Emergency Numbers



Emergencia	911
Polis	100
Brandweer	115
Brandweer II	582-1108
Tipline di Polis	11141
Hospital	587-4300

Oranjestad

Ambulance	582-1234
Warda Polis	582-4000

San Nicolas

Ambulance	584-5050
Warda Polis	584-5000
BGD San Nicolas	584-1606
Valero Security	584-1720

Services

Elmar	583-3000
Informacion	118
Kadaster	582-1311
Serlimar	584-6456
Setar	582-5151
Taxi	582-2116
Web	585-4600
Voogdijraad	582-1262
Taxi- Tas	587-5900
Bureau Sostenemi	588-1010
Profesional Taxi	588-0035
Taxi D.T.S.	587-2300

Cruise Ship



Wed 11 Serenade of the Seas
Wed 25 Serenade of the Seas

Funeraria's

AD Patres	584-2299
Del Pueblo	582-5622
Mementomori	583-3358
Zepp Wever	582-1612

Foundation Fellowship Clinic
Tel: 584-6440
Alcoholism & Drug Addiction, Anonymity guaranteed
Fundacion Anti-Droga Aruba (FADA) Tel: 583-2999
Fundacion Respetami
Tel: 582-4433
Fundacion Diabetico Arubano
Tel: 583-3808
Narcotics Anonymous
Tel: 583-8989
Fundacion Amor pa Prohimo
Tel: 583-3354 / 586-6976
Fundacion Hende Muher den dificultad

SOCIAL BON DIA Aruba

Sra. Sixta Trimon-Britten a celebra su 80 aña















ORANJESTAD - Diabierna ultimo a cumpli e bunita edad di 80 aña Sra. Sixta Trimon –Britten. Cu ta nos mama, machi, oma y mama Sixta stima. E la celebre hunto cu su yiunan, nieto y nieta nan, suegro y suegra nan, famianan y amigonan mas cerca na su residencia na Catiri. Riba ritmo di Patan Farro y un catering crioyo, tur hende a pasa un dushi anochi y placentero. Hopi aña mas di bida Sra. Sixta.



Manchembo celebrando y conociendo cultura di nan trahadornan











ORANJESTAD - E famoso Dia "20 de Julio" di Colombia no por a keda afor di Manchebo Beach Resort. Aki e colonia Colombiano a bin hunto pa celebra nan dia nacional. Nan a celebra e 200 anja di Independencia di Colombia. Manchebo tin 15 empleado trahando, nan ta Martha Mejia - Carmen Hurtado - Beatriz Mesa di Giorgio's, Mercedes Holguin - Diana Salgado di Pega Pega Lunch, Ligia Lizcano - Doris Fuentes - Leyda Camacho ta di Cushina, Orlando Grajales - Lourdes Rodriguez -Rosmira Borre ta di Housekeeping, Jorze Zuñiga - Gustavo Lugo - Rafael Ruiz ta di mantenimiento. Cu ayudo di Chef Hoek nan a cushina San Cocho de Rabo, Pisca cu aroz blanco, patacon, boñuelos y natilla, dushi di papaya y tambe un dushi juice di "Jugo de Lulo". E empleadonan a disfruta di e diferente cumindanan. Aki por mira mas di e celebracion.

DEPORTE
BON DIA Aruba

DEPORTE

Joël Dirksz, un hoben prospecto den e deporte di Ciclismo



C/2

DEPORTE

Brandon Arends cu orguyo ta representa Aruba den Weganan Olimpico Hubenil

C/4

LATINO

Presidentes de Colombia y Venezuela se reunirán hoy en Santa Marta

C/8

Delegacion di Aruba a sali pa Youth Olympic Games 2010





ORANJESTAD- Ayera den oranan di merdia e delegacion hubenil di Aruba cu lo participa na e Weganan Olimpico Hubenil na Singapore, a sali cu avion di KLM pa Hulanda pa despues sigui pa Singapore.

E atletanan cu tabata na Aeropuerto Internacional Reina Beatrix ta Saskia Postma di natacion, Jonathan Ponson di natacion tambe y Brandon Arendsz di judo. Nan a ser compaña pa nan coachnan cu Sr. Santiesteban di natacion y Sr. Betto Thiel di judo.

Na Hulanda e atleta Nicole van der Velden lo join e grupo rumbo pa Singapore.

E prome Youth Olympic Games lo tuma lugar for di dia 14 pa dia 26 di augustus y lo pone mas enfasis riba valornan olimpico manera amistad, excelencia y respet cu ta valornan cu lo mester crea personanan ehemplar pa nan comunidad.

Nos di Bon Dia Deporte ta desea nos atletanan tur clase di exito y nos ta spera cu nan haci nan maximo esfuerzo durante e competencianan.

Joël Dirksz, un hoben prospecto den e deporte di Ciclismo





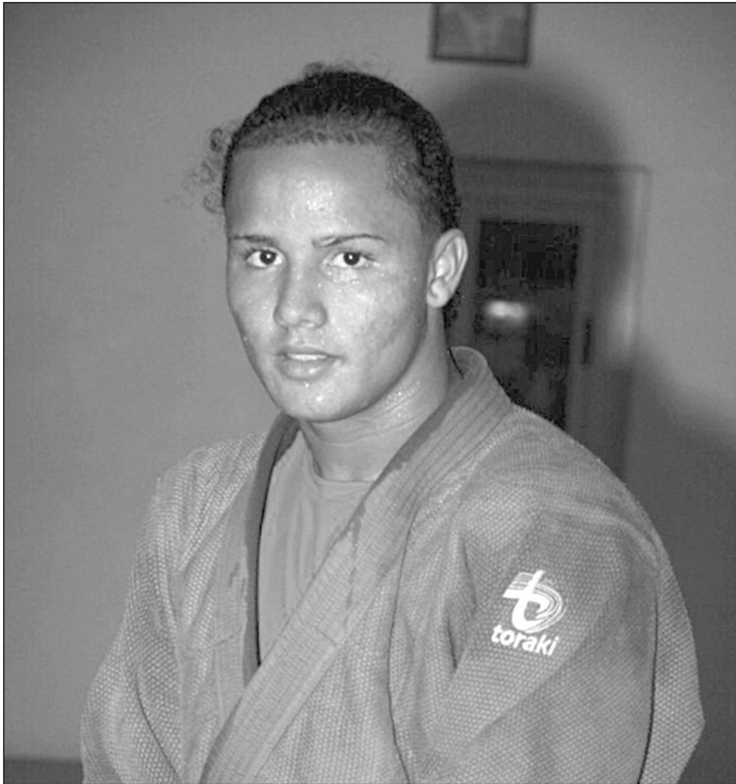
ORANJESTAD- Cu un edad di apenas 14 aña, practicando un deporte, pe completamente nobo, cu ta ciclismo. Riba dje, logra gana un time trail den su prome aparicion como seleccionado y den su prome careda internacional. E hoben aki, segun nos a bin compronde, no tin ni 6 luna practicando e deporte di ciclismo y ya a logra un triunfo internacional cu ta un logro hopi grandi, caminda den e fin di siman tras di lomba tur wowo tabata dirigi riba su persona. Su nomber Joël Dirksz, un hoben cu a cuminsa den e deporte di natacion pa diripiente haci un cambio y bira ciclista. Un deporte cu di biaha, Joël a tuma na serio y dedica hopi tempo den esaki hunto cu su equipo Go Fast. Diasabra ultimo durante di e Youth Caribbean Cycling Championship na Aruba, Joël a sorprende tur hende y hasta su mes dor di triunfa den e time-trail, crioyamente bisa, careda contra holoshi. Un logro cu ningun hende no a spera, pero si tur hende a tene cuenta cu Joel, mirando su determinacion pa logra saca e miho di su mes, esaki a lo largo a paga cu un triunfo. Mas cu claro e emocionnan tabata grandi cerca Joel, pero tambe pa henter e delegacion di Aruba, como tambe su equipo Go Fast y e fanaticada presente. Joel mes no por a contene su lagrimanan, mirando cu e esfuerzo y dedicacion grandi durante seis luna largo a resulta den un triunfo grandi cu sigur ta bale la pena. Lamentablemente mester bisa acerca cu pa su mayan durante di e careda di ruta, Joel cu a start como e faborito pa gana esaki, a cai den e prome rond y a kibra su clavicula (sleutelbeen) y mester a ser transporta cu ambulance pa hospital. Algun rato despues Joël a presenta na e sitio di careda unda nos a puntre kico a pasa. Segun Joel a conta cu na e rotonde di Pos Chikito el a bira wak patras y ora cu el a bira su cara bek ya e no por a evita e acera y a dal den esaki y cai, manera e mes a bisa: 'Nunca mi mester a bira wak patras, kizas e experiencia ey mi tabata falta'. No matter e caida di Joel cu na e momento ey tabata core full dilanti, nos tin un futuro idolo den e deporte di ciclismo, ta keda na nos tur pa proteha Joël y duna tur e confianza pa e por bira un bon y prominente ciclista den futuro. Nos di Deporte Bon Dia sigur lo sigui tur e pasonan di Joël Dirksz. Pabien Joël, pabien mayornan, pabien Go Fast pero pabien na Aruba cu e triunfo di Joël.







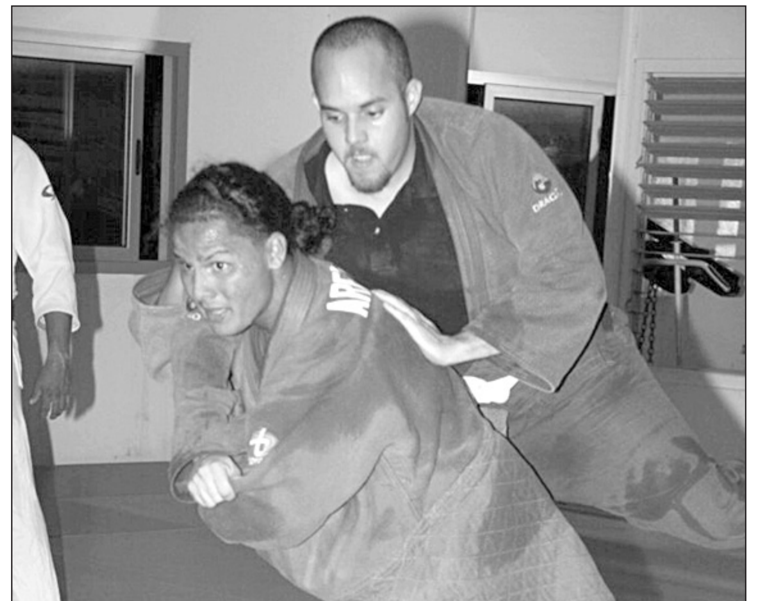
Brandon Arends cu orguyo ta representa Aruba den Weganan Olimpico Hubenil





ORANJESTAD – Pa prome biaha Aruba lo ta participando den e Weganan Olimpico Hubenil na Singapore, bou di guia di Comite Olimpico Arubano. Den e delegacion di Aruba ta biahando un hoben masha prometedor, esta Brandon Arends. Brandon cu edad hoben ya caba a demostra su disciplima danki na e practica di judo. Brandon di 17 aña lo ta participando den categoria di bou di 66 kilo. E disciplina di Brandon a pone cu el a logra haya e honor di por representa Aruba den e competencia di Weganan Hubenil na Singapore. E atleta ta masha gradicido na su trainer Beto Thiel kende a prepare pa un competencia di e grandura aki, tanto fisicamente como mentalmente. Brandon Arends ta entrena regularmente na Judo Center Tanki Leendert riba dialuna, diamars, diahuebs y diasabra. Ademas di esey e hoben atleta aki ta bay gym tur mainta na Hardcore for di dialuna pa diabierna. Su entrenador a hinca un programa den otro pe caminda riba dialuna, diaranzon y diabierna e ta train condicion fisico na Guillermo Prospero Trinidad.

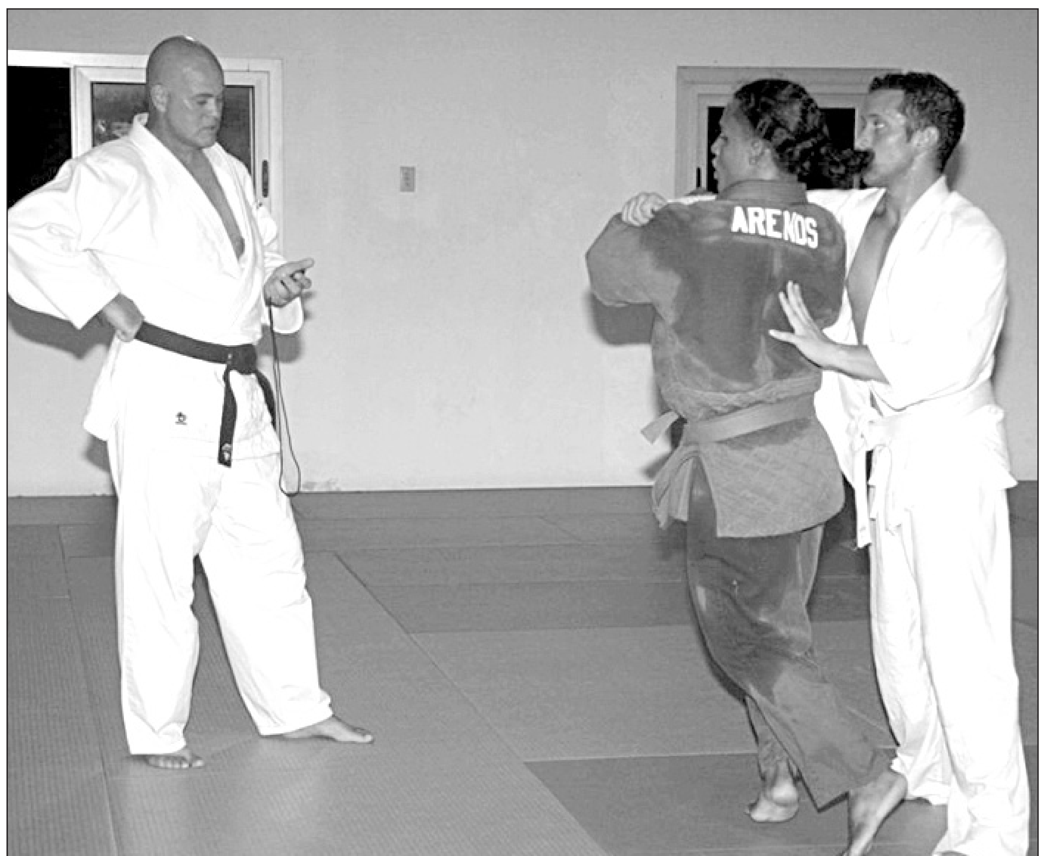
Ta remarcabel cu Brandon un hoben di 17 aña den su pleno hubentud, a crea un disciplina asina fuerte cu a pone cu awor e lo bay representa Aruba den e Weganan Olimpico Hubenil di Singapore. Brandon Arends ayera a biaha cu e delegacion di Aruba cu siman pasa a haya reconocimento y despedida di COA na Tulip Restaurant.



Organizadornan di torneo Insel Air na Corsow no a cumpli cu nan deber

Aclariacion: Equiponan den torneo na Corsow saca for di hotel pa incumplimento di pago

ORANJESTAD- Den nos edicion di ayera nos a publica riba pagina 4 di nos seccion di Deporte como titular: 'Ekiponan den torneo na Corsow saca for di hotel pa incumplimento di pago y SV Britannia ta un di e equiponan aki'. Mirando e avalancha di reaccion cu nos a haya di nos lectornan como tambe di parti di SV Britannia, caminda nan ta haya, cu ta mustra ta como si fuera ta e equiponan no a paga nan debe na hotel, nos kier a aclarea e titular poni den nos edicion. Mas cu claro nos tabata kier men e organizadornan di e torneo di futbol Insel Air na Corsow (cual tambe ta poni den e texto) y no e equiponan participando na e torneo y sigur no SV Britannia. Tanto SV Britannia como e otro equiponan participante a ser malamente perhudica den e torneo aki, na unda nan a keda cu gastonan grandi. Nos kier a pidi nos disculpa si nos a causa algun inconvenencia cu nos titular na e equiponan di futbol, principalmente na SV. Britannia.



Shanayah Howell a regresa Aruba cu su tercer lugar di mundo den BMX





SAN NICOLAS- Shanayah a regresa Aruba despues di un otro biahje super largo for di Sur Africa. Un cos ta sigur: si nos bandera no a luci na Sur Africa durante di e Mundial di futbol 2010, e sigur sigur a luci den e stadion di BMX na Sur Africa. Sumamente orguyoso bo mester sinti ora cu bo ta mira nos bandera ta waya mey mey di e banderanan di e otro paisnan grandi manera New Zeeland, Canada, Hulanda, Japan, Zimbabwe, Latvia, España, Francia, Checo Slovakia, Australia, Noruega, Colombia, Ecuador, Argentina , U.S.A y mucho pais mas pa menciona. Pero loke ta hasi bo mas contento y orguyoso ta ora bo por mira un atleta di bo pais riba e podium ta ricibiendo su trofeo representando bo pais. Aruba tabata sigur un di e paisnan mas chiquito presente. Na momento cu Shanayah a subi e podium pa ricibi su trofeo. el a ricibi hopi aplauso specialmente di e Latinonan, Hulandesnan y Mericanonan cu sa cu Shanayah ta biba na Aruba y sa ki esfuerzo Shanayah mester a hasi pa ta tur aña e por ta riba un podium mundial. Shanayah tin 5 aña ta compitiendo den mundial di BMX y ta logra tur 5 aña titulonan mundial. Shanayah su titulonan mundial ta lo siguiente: Prome biaha: di 8 di mundo; di dos biaha di tres di mundo y dos biaha campeon di mundo. Un tremendo record pa un mucha di apenas 11 aña. No ta un garantia cu tur aña un atleta por regresa cas bek cu un titulo mundial. E titulonan mundial ta di 1 te cu di 8 lugar. Ta depende di mil y un cos cu por pasa durante di e competencia. Un cos cu por hunga un rol grandi ta cu tur aña e nivel di BMX ta subi super lihe. Bo por gana un aña y otro aña bo no ta ni pasa pa final, coriendo cu e mesun coredornan di e aña anterior. Tambe mala suerte por ta un factor por ehempel un caida, dal den otro bicicleta of problema tecnico. Por a mira con campeonnan di mundo di aña pasa ta cai den semi final y ta keda completamente afor di final y ta bay cas man bashi. Tin coredornan a cai den training y kibra pols y tin cu hasta a kibra nan sleutelbeen (clavicula). Gracias a Dios Shanayah a regresa su pais sano y salvo y satisfecho cu su titulo di tres di mundo. Mester remarca cu e mucha muhe Japones cu a core cu Shanayah a prepara den tur sentido bon pa Shanayah. Segun e propio palabra di e tata di e mucha Japones, loke por a mira durante e caredanan tambe. Pa motibonan tecnico cu ya a wordu menciona den un edicion anterior a pone Shanayah perde su di dos lugar casi yegando finish line. Loke si mester aclaria ta cu Shanayah su pedal no a kibra sino Shanayah ta core cu zapato cu klip y e zapato a kita for di e pedal. Redaccion por a componde cu mester aclaria tambe cu Shanayah a forma parti di delegacion di Aruba pero a biaha y hospeda cu e delegacion di Hulanda. Esaki ta debi cu e delegacion di Hulanda a regla un bunita biahe pa biaha como un team cu tur cos profesionalmente regla. Esaki ta door cu a haya conseho pa Shanayah no biaha pa Sur Africa su so. Den un grupo ta hopi mas "safe". Comision Campeon Mundial Shanayah Howell ta gradici Senor John Cosijnse Team Manager di delegacion di Hulanda pa e super trato pa cu Shanayah y tur atleta Hulandes cu a pone Shanayah sinti su mes na cas cu nan.

Sigui lesa pagina 5

Receta di MAMA

MMM

Bon Appetit!

• BON APPETIT • BON APPETIT • BON APPETIT • BON APPETIT •

Salad di webo cu sweet peas

Ingredientenan:

- **6 webo herbi duro**
- **½ bleki di sweet peas**
- **1 ciboyo**
- **1 promenton berde**
- **2 wortel**
- **1.½ ons di ham**
- **2 cuchara grandi di augurk corta chiquito**
- **Mayonnaise**
- **Lechuga**



Preparacion:

Corta 4 webo na pida pida. Skorea e bleki di sweet peas, corta e ciboyo y e promenton chiquito, raspa e wortel y corte fini fini y corta e ham fini fini. Mezcla nan tur hunto cu e augurk y mayonnaise segun gusto. Pone e blaachinan di lechuga riba un schaal y pone e salada ariba. Dorne cu e 2 webonan geslice.

Pa 4 persona

Di dos ronde di e competencia nacional di Pro Beach Volleyball 2010 pa dama y cabayero senioren

PALM BEACH- Dia 22 di augustus 2010 lo tuma lugar riba e beach na Bugaloe Bar & Grill e di dos buelta di e campeonato nacional di Beach Volleyball 2010. E ta wordo organiza pa e Comision di Beach Volleyball di Aruba Volleyball Association. E torneo aki ta pa calificacion pa e campeonato nacional di Beach Volleyball 2010 y lo ta e wega pa calificacion pa e ganadornan masculino pa e weganan di e torneo Dutch Caribbean Beach Volleyball cu lo tuma lugar na Corsow den e weekend di 28 pa 29 di augustus 2010 riba e strand na Jan Thiel. Pa un par di aña caba e torneo Dutch Caribbbean Beach Volleyball ta wordo teni y aña pasa den un final masha suspenso e team di Aruba a sa di conquista e titulo aki. E team di Aruba aki ta consisti di dos hoben talentoso cu ta Mitchel Daniel y Eargenell de Cuba. E Dutch Caribbean Beach Volleyball aki ta wordo hunga pa teamnan cu ta consisti di dos hungador. E finalistanan di e torneo cu gana aki na Aruba lo tin cu hunga pa e titulo di campeon di e torneo Dutch Caribbean Beach Volleyball 2010 na Corsow. Teamnan di cabayero mester contribui cu un suma di inscripcion di US$ 20 y esnan di dama un contribucion di US$ 10 pa nan inscripcion. Maximo 20 team por participa na e torneo di dia 22 di augustus 2010 (10 di dama y 10 di cabayero). Tur team por inscribi riba e website www.coolaruba.com. Yena e formulario y mail e na volley@coolaruba.com Ultimo dia di inscripcion ta 20 augustus 2010 . Pa e ganadornan di e torneo tin un premio cash. Direct despues di e torneo lo tin entregamento di premio y medayanan pa e prome y segundo lugar di cada categoria. E team ganador di e cabayeronan lo ricibi nan retourticket pa nan por participa na e final di e Dutch Caribbean Beach Volleyball na Corsow. E torneo di dia 22 di augustus 2010 lo ser hunga segun un double elimination bracket.Ta wordo exigi pa e hungadornan bin uniforma pa nan por hunga riba cancha na beach. Ultimo dia di inscripcion ta diabierna 20 di augustus 2010 y pa 7'or anochi di e mesun dia lo tin un encuentro di informacion na Bugaloe Bar & Grill pa tur team ta na altura kico ta bay tuma lugar dia 22 di augustus 2010.





Den Campeonato Fastpitch di Aruba Softball Bond

RC Cola Indians a gana Flatstone 4-3 mientras Interprint a dal Red Train 8-3

KUDAWECHA- Campeonato fast pitch masculino a continua riba veld di Kudawecha unda den e promer partido e equipo di RC Cola Indians di nos amigo Juancho "a mi gayo voy" Geerman a saca un victoria importante riba e muchanan di Flatstone cu score di 4-3. RC Cola Indians apesar di a bati solamente dos imparabel a sa di bay cas cu e victoria. Erick "Pabuchi" Irausquin a resulta pitcher ganador kende a ricibi relevo di Andresito Maduro den di 6 inning. Manager Juancho Geerman ta a la estilo di Grandes Ligas pues tin su starting pitcher y un closer pa garantiza su 7 inningnan. E strategia aki te cu awor a funciona bon pa RC Cola Indians cu por cierto pa fin di luna aki lo tin un uniform nobis nobis. Albertico "Tico" Loopstok a bay cas cu e derota. RC Cola Indians tabatin 4 careda, 2 hit, 2 error mientras cu Flatstone tabatin 3 careda, 7 hit, 2 error. E unico dos hitnan di RC Cola Indians a wordo bati pa Gregory Alias 2-1 y Danilo Croes 1-1. Pa Flatsone a destaca den causa perdi Alvin Pereira, Hugo Santos, tur dos di 2-1, Dimas Santos y Patrick Loopstok a bay di 1-1.
Den e segundo partido di anochi Interprint di nos amigonan Juan Arcaya y Ramiro Lopez a sa di gana nan segundo partido di campeonato 8-3 versus Red Train. Interprint 8 careda, 10 hit, 4 error. Red Train 3 careda, 6 hit, 2 error. Pitcher ganador a resulta Ivan Romano kende a cubri henter e ruta mientras cu Richard "Caicai" De Luvia a perde e partido kende por cierto tambe a lansa henter e partido. Mihor bateadornan pa Interprint tabata Gustavo Rincon, Whascar Perez, Pitter Rosales 2-1, Agustin Contreras 3-3, Franny Santana 2-2 y Ramon Garcia 1-1. Fanaticada di softball fastpitch campeonato ta continua diamars y diaranzon awor riba veld di Kudawecha cu dos tremendo partido riba cada anochi, cuminsando pa 7.30. Wak pa bo tey y apoya bo equipo faborito.

Continuacion di pagina 4

Tambe loke e mayornan y famia di Shanayah a keda sumamente contento cu ne ta e atencion cu Minister Edwin Abath a duna Shanayah na momento cu e la regresa Hulanda cu su titulo mundial. Minister kier a invita Shanayah na Aruba Huis pero mirando cu Shanayah mester a biaha pa Aruba e siguiente dia mainta trempan, e encuentro no por a bay door.

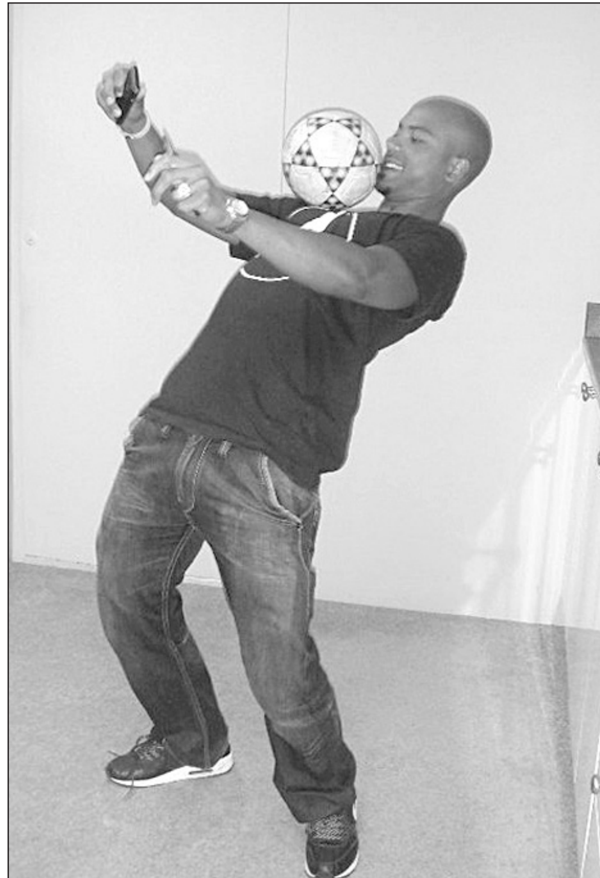
Shanayah kier a gradici tambe Sr. Ian Johnson y trahadornan di Johnson's Enterprises e.o. Gil Maduro (track Designer) cu semper ta all out cu Shanayah. Nutricion advisers Alexander Paesch, Rodney Peternella y Alex Croes (Gianni's). Jeanil Esteba (big helper). Su main sponsor Malta Balashi. Otro sponsornan Gobierno di Aruba muy en particular Minister President Sr. Mike Eman, Minister Richard Visser y Minister Mike de Meza, Minister Otmar Oduber, Setar N.V., Kiwanis Palm Beach, Cura Cabai Lottery, Graphix and Beyond, Dr. Blume, Mem, La trattoria el Faro Blanco Restaurant, Maduro Travel, Aruba Airport Authorithy, Checkpoint Color y tur otro sponsor of persona cu a yuda Shanayah den cualkier forma. Prensa, Diario, Bon Dia Aruba y Solo di Pueblo, muy en particular, Sr. Felis Geerman, Ricardo Jimenez, Jan Poets, Rosali Klein, Jury Schwengle, Seever Krozendijk, Gil Croes y Rodmar Coenraad y sr. Broertje di Vigilante Corsow, Aldrich Croes y Claret Lopes. Tur fanaticonan y nos grandinan cu semper ta corda Shanayah den nan oracion.

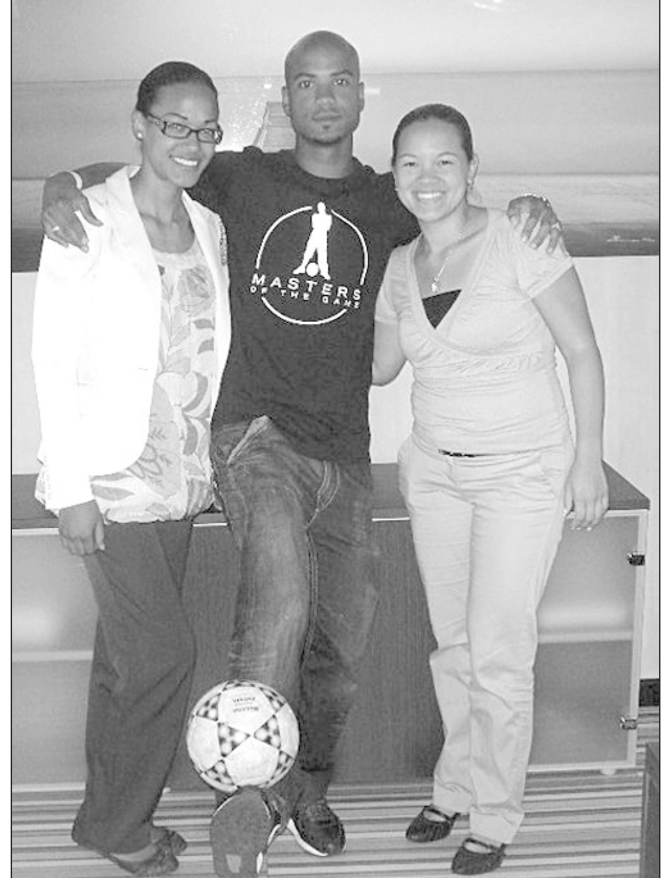
BON DIA Aruba

"Masters of the Game" lo ta dia 14 di augustus den caya Betico Croes

Profesionalnan di Hulanda ta participa den Freestyle Soccer y Panna Knock Out







ORANJESTAD- Despues di algun siman di exito di Panna Ball den diferente bario di nos isla, awor ta asina leu cu Gobierno di Aruba a logra atrae algun professional pa bin haci nan presentacion otro weekend. A organisa un evento cu a haya e nomber di "Masters of the Game" cu ta tuma lugar den riba dianan 12, 13, 14 y 15 di augustus proximo.

Durante e evento ta combina e final di e wega di Panna y na mes momento lo tin clinica di "Freestyle Soccer" presenta pa profesionalnan for di Hulanda.

E eventonan ta cuminsa riba dia 12 di augustus na Centro di Bario Playa Pabou for di 4or pa 5or di atardi y na Centro di Bario Noord for di 6or pa 7or di anochi. Riba dia 13 di augustus e evento ta tuma lugar na YMCA Dakota cuminsando for di 4:30PM pa 5:30PM y na Parke Jaburibari for di 6:30PM pa 7:30PM. Riba dia 15 di augustus e evento ta tuma lugar na e parada principal di Arubus na San Nicolaas cuminsando for di 6or pa 7or di anochi.

E evento principal mes ta sosode riba dia 14 di augustus den caya Betico Croes riba e parkeerplaats banda di e oficina di BID. Aki lo tene e evento "Masters of the Game" cu ta futbol di caya den cual dos hungador ta hunga contra dos otro hungador riba un veld di apenas 4 pa 6 meter. Dentro di 3 minuut mester score mas gol possible of pasa e bala bou di pia dib o oponente y di e forma aki gana mesora.

Algun hungador professional cu lo ta presente pa e weganan aki for di exterior ta Dilshan Fong cu ta e campeon di Hulanda Panna KO 2003 y campeon di España 2004. Tambe lo ta presente Kiki Musampa di Ajax, Manchester City y tambe Nordin Wouter di Ajax, Real Zaragoza, Watford, Pannathinaikos y mas.

Masters of the Game y e final di Pannabol ta tuma lugar den caya Betico Croes dia 14 di augustus cuminsando for di 5or pa 7or di anochi y despues for di 7or di anochi pa 9or di anochi e evento di "Celebrity Panna Knock Out". E celebridadnan cu lo participa ta Minister Richard Visser, parlamentario Paul Croes, Chris Damers y Juan David Yrausquin. Miembronan di prensa cu lo participa ta Nelson "Speed" Andrade, Cherryldine Muller, Carl Michael Bikker y otronan. Futbolistanan popular di Aruba cu tambe lo participa ta Jonathan Lake, Maurice Escalona, Ricky de Leca y otronan.

Ta spera un publico grandi pa participa na e evento di Masters of the Game y mira e profesionalnan y nos celebridadnan den pleno accion.



Nick Yacobucci di Daedo Florida a haci donacion na Brazil Taekwondo Stichting









FLORIDA- Despues di un siman di training te diasabra den e Taekwondo Srimmage, Nick Yacobucci a invita e delegacion di Brazil Taekwondo pa pasa un dia na su cas y ranch na West Palm Beach. Na yegada sr Nick Yacobucci di Daedo Florida a entrega na sra Josefa Willems representante di Brazil Taekwondo Stichting 8 trainingspak di Daedo. E aña aki Nick Yacobucci a haci un donacion caba di 10 trainingspak di Daedo na Alberto Klaber. E trainingspak nan ta wordo usa cada biaha cu e grupo di Taekwondo biaha den exterior pa representa Aruba. Ya caba e atletanan a biaha pa Surinam y Miami varios biaha caba pa representa Aruba den Taekwondo, awor cu 8 pak mas ta mas cu sigur cu e team lo bira mas grandi mirando e direccion cu Taekwondo ta bayendo.

"Nos a keda masha contento cu e gesto aki na unda cu e chikitonan tambe por bay tin e oportunidad awor di bisti trainingspak cu e nomber di Aruba ariba dje cada biaha cu nan bay representa Aruba den exterior. E otro cos cu Nick a sorprende nos cune ta cu un 6-pack di Malta Polar cu e la cumpra na un shop na West Palm Beach pa asina ofrece nos ora cu nos a yega su cas.

Nick Yacobucci ta e persona responsabel pa e evenemento di dia 2 di Oktober cu ta e Best of the Best Maltin Polar Taekwondo Cup, pasobra e equipo electronico lo ta bou su encargo y di Jin Song tambe. Nick a organisa un outing na su cas y ranch, na e ranch e atletanan mas grandi por a disfruta di core e quartrasernan mientras e otronan a bay cana rond y disfruta di e naturalesa. Tambe tawata tin dos cu a bay wak e piscanan den e pound, na unda cu nan a bay pisca cu nan camera y esaki a bay awa, e piscanan a hanja un bon recuerdo den nan pound.

Na cas di Nick e chikitonan a haci bon uso di e pool, aki nan a disfruta. Den cas e mayornan tabata disfruta di e coleccion di varios arma di candela. Locual nos a wak den pelicula aki nos por a tene den nos man y pisanan. Glenn Werleman cu ta den Marinierskazerne a haña su dia aki nan e la keda papia di arma y nomber etc. Tambe nos kier a recorda tur e scolnan di Taekwondo cu e ultimo dia pa inscribi pa e Aruba Caribbean Cargo Taekwondo Cup ta dia 13 di Augustus pa e cualification pa e Best of the Best Maltin Polar Taekwondo Cup.

Di aki bandanan nos di Brazil Taekwondo Stichting kier a gradici un y tur cu a biaha cu nos fundacion pa Miami. The Aruban Resort ta Host e Best of the Best Maltin Polar Taekwondo Cup pa e weekend di 2 di Oktober nan tin pakete special corda reseva na tempo, pasobra e kambernan ta bay manera pan cayente pa e evenemento grandi aki, esey ta si bo kier ta up front cu e atletanan grandi y e VIP cu ta bini.

Presidentes de Colombia y Venezuela se reunirán hoy en Santa Marta

BOGOTA (Reuters) - El presidente de Colombia, Juan Manuel Santos, recibirá hoy a su homólogo venezolano, Hugo Chávez, en la ciudad de Santa Marta, un encuentro en el que intentarán restablecer las relaciones diplomáticas rotas por acusaciones de que Caracas refugia a guerrilleros.

Fuentes de la presidente colombiana informaron que la reunión se cumplirá en ese histórico balneario del Caribe en donde murió el Libertador Simón Bolívar, héroe de independencia del siglo XIX.

El encuentro fue acordado el domingo en Bogotá por la canciller colombiana, María Angela Holguín, y el ministro de Relaciones Exteriores venezolano, Nicolás Maduro.

Santos, quien asumió la presidencia el sábado en reemplazo de Alvaro Uribe, anunció que estaba dispuesto a reconstruir las relaciones con Venezuela en forma directa con lo que descartó las labores de mediación de gobiernos amigos.



Imagen de archivo del presidente de Colombia, Juan Manuel Santos, durante su ceremonia de asunción, en Bogotá. Ago 7 2010. REUTERS/Jorge Silva /ARCHIVO

El nuevo presidente colombiano dijo en la campaña electoral que él y Chávez son “como el agua y el aceite”, pero se comprometió a mantener buenas relaciones bajo mutuo respeto pese a que el mandatario venezolano anticipó en esa oportunidad que un eventual Gobierno de Santos representaba una amenaza de guerra para la región.

Las relaciones entre Colombia y Venezuela están rotas actualmente por decisión de Chávez después de que el Gobierno de Uribe denunció el mes pasado que dirigentes de la guerrilla de las FARC y del ELN se refugiaban la nación vecina con la tolerancia de Caracas.

Hace más de un año el mandatario izquierdista ordenó suspender las importaciones desde Colombia en represalia por la firma de un acuerdo militar de Bogotá con Estados Unidos que considera una amenaza para su revolución socialista.

Vicepresidente de Colombia fue operado del corazón

BOGOTA (Reuters) - El vicepresidente de Colombia, Angelino Garzón, fue sometido el lunes a una intervención quirúrgica de corazón luego de que sufrió un infarto de miocardio, dos días después de asumir, informaron los médicos que lo atienden.

Luego de la cirugía, que duró más de cuatro horas, el funcionario fue trasladado a la unidad de cuidados intensivos y el equipo médico dijo que sus condiciones generales son estables y que su recuperación dependerá de la evolución en los próximos dos días. “El vicepresidente se encuentra en recuperación, internado en nuestra unidad de cuidado intensivo quirúrgico, donde se espera su evolución durante las próximas 48 horas con monitoreo permanente”, dijo un comunicado de la Clínica Shaio donde fue intervenido.

El presidente de Colombia, Juan Manuel Santos, quien asumió el sábado en reemplazo de Alvaro Uribe, llegó a la clínica en donde permanece recluido Garzón después de que terminó la operación y se reunió con los familiares.

Garzón, un antiguo dirigente sindical de 64 años, experimentó en la mañana un dolor torácico opresivo y sudoración profusa, lo que obligó a hospitalizarlo de urgencia y tomarle un electrocardiograma.

Con los resultados del electrocardiograma y de un cateterismo los médicos decidieron realizar en forma urgente una revascularización miocárdica quirúrgica, es decir una cirugía de corazón.



Foto de archivo del vicepresidente de Colombia, Angelino Garzón, durante una visita a su homólogo ecuatoriano , Lenin Moreno, en Quito, jul 22 2010. REUTERS/Miguel Jimenez

La Constitución Política de Colombia establece que el vicepresidente tiene la función de reemplazar al presidente en ausencias temporales o permanentes.

Garzón es hijo de una humilde vendedora de plaza de mercado que se destacó como dirigente sindical y se convirtió luego en ministro de Trabajo, gobernador del departamento del Valle y embajador ante Naciones Unidas.

Santos eligió a Garzón como su candidato a la vicepresidencia en la pasada campaña y después del triunfo frente al candidato del Partido Verde, Antanas Mockus, le asignó funciones sociales para reducir la pobreza y el desempleo en el país de 44 millones de habitantes. Garzón es graduado en periodismo y comunicación social, está casado y es padre de una hija.

Revuelo por enfermedad de presidente paraguayo

ASUNCION (Reuters) - El cáncer linfático diagnosticado al presidente paraguayo, Fernando Lugo, generó una conmoción política en el país sudamericano, aunque la enfermedad es curable y el tratamiento que recibirá no debería afectar su capacidad de trabajo, según sus doctores.

Lugo, un ex sacerdote católico de 59 años de ideas socialistas, deberá someterse a seis sesiones de quimioterapia cada tres semanas. Sus doctores han dicho que este tratamiento es menos agresivo que en otras clases de cáncer y que sus posibilidades de recuperación completa son altas.

Sin embargo, políticos paraguayos se han mostrado preocupados por la posibilidad de que Lugo no esté en condiciones de continuar con su actividad normalmente al frente de un país que es un fuerte exportador de soja y carne vacuna.

En caso de que Lugo deba ceder el poder temporalmente o definitivamente antes del fin de su mandato en el 2013, la Constitución establece que su cargo será tomado por el vicepresidente, el liberal Federico Franco, quien está enfrentado a las ideas socialistas del ex sacerdote.

Bo sonrisa ta mi gozo
Bo alegria ta mi forza y
Bo amor ta mi guia y
Semper lo mi sigi stimabo
Mi Reina Aura Willems.

Cu profundo tristesa na nos curason nos ta participa fayesimento di nos querida Mama, Wela, Ruman y Tanta stima:



Sra. Julita Aura Willems

mihor conoci como "Aura"

* 16-06-1941 † 09-08-2010

Adres pa Condolencia: Rooi Bosal # 30
Diaranson 11 y Diahuebs 12 di Augustus 2010
di 7or pa 9or anochi
Acto di entiero lo wordo anuncia despues.

E Cuatro Belanan

E cuatro belanan tabata kima poco poco.
E ambiente tabata asina trankil, cu bo por a tende nan papia cu otro.
E PROME A BISA: AMI TA PAZ!
Ta como si fuera cu ni un hende por tenemi cendi.
Mi ta kere cu mi ta bay paga.
Y su candela a disparse masha lihe mes y e la keda completamente paga.

REINA: E DI DOS A BISA: AMI TA FE
Ta como si fuera cu mi no tin funcion mas.
No tin sentido pa mi keda cendi mas largo.
Ora e la caba di papia, un biento masha suave a pasa y a pag'e.

CU HOPI TRISTEZA E DI TRES BELA A PAPIA NA SU TURNO:
AMI TA AMOR
Mi no tin e forsa mas pa mi keda cendi. Hendenan ta ponemi un banda, nan so sa con importante mi ta den nan bida.
Nan ta hasta lubida di brinda amor na e sernan mas sercano di nan.
Y sin warda mas e la paga.
REINA: diripiente....un mucha a drenta e camber y a mira cu tres bela tabata paga.
Pakiko boso a paga? Boso mester a keda cendi te na final.
Bisando esaki, e mucha a cuminsa yora.
Y E ORA EI E DI CUATRO BELA A BISA: NO TENE MIEDO, TANTEN CU MI TA CENDI AINDA, NOS POR BOLBE CENDE E OTRO BELANAN, AMI TA SPERANSA
REINA: Cu su wowonan briyante e mucha a tuma e bela di speranza y a cende e bela di PAZ, esun di FE y esun di AMOR BEK
E candela di speransa no mester paga nunca den bo bida....
Cu cada un di nos por mantene e candela di
SPERANSA, FE, PAZ y AMOR Cendi!!!!
DIOS bendiciona bo awe y tur dia di bo bida.....


PAZ!


FE!


AMOR!


SPERANSA!


SAN JUDAS







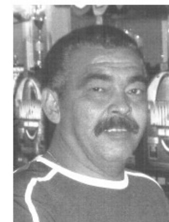






Mi no tey mas pero mi carino no a muri
lo mi stimaboso den cielo manera
mi a stima boso riba mundo.

Cu honda pena pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta anuncia fayecimento inespera na Bogota Colombia di:



Hubert Johnny Tromp

mihor conoci como Johnny
na edad di 53 ana
*** 31 Januari 1957 + 1 Augustus 2010**

Na nomber di su
Casa: Ramona Tromp
Mama: + Maria Tromp- Gavidia
Jiunan: Sahaira Tromp y Arthur (Tito) Hinkel

Jiunan di criansa:
Anairis y Franklin
Gregory, Eddy, Siegfrieda
Nietonan: Tishem Hinkel
Gresshon Hinkel
Taneesha, Junior, Irian, Ector, Richi
Rumannan: Vda. Filomena (Mena) Zievinger y famia
Vda. Marie Stella (Stella) Feliciana y famia
Siegfried (Bibi) Tromp y Magdalena Dirkz y famia
Judith y Rafael Williams y famia
Astrid y Caesar Colina y famia
Hoze Maximo jr. (Junior) y famia
Raymond (Monthy) Tromp y Astrid Dinzy y famia
Elvis Tromp y Luz-Maria Ruiz y famia
Richard (Ichie) Tromp y Tonia Jack
Suegra: Beatriz na Sto Domingo
Swa: Rafi, Cesar, Papín na Italia, Feliz, Juan
Cuñanan: Luisa y Elio, Maria
Tantanan, sobrina y sobrinonan: mucho hopi pa menciona
Prima y primonan, ihanan
Mihor amigonan di cas: Rodolfo, Aura, Elba, Nicolaas y Emilce
Coleganan di Postkantoor, amiga y amigonan, demas famia y conocirnan.

Demas famia: Tromp, Gavidia, Hinkel, Croes, Zievinger, Feliciana, Dirkz, Williams, Colina, Dinzy, Ruiz, Jack, Rietwijk, Farrell, Dania, Curiel, Howell, Kock, Romano, Erasmus, Dumfries, Baptiste, Rafael, Kohler, Quandus, Ridderstap, Ridderstaat, Martis, Koolman y demas famia
Despensa si den nos tristeza nos por a lubida di menciona un of otro famia.
Acto di entiero lo wordo anuncio despues.
Adres pa condolencia: Ad Patres Funeral Home
Dialuna 9 di augustus 2010 di 7'or pm – 9'or pm

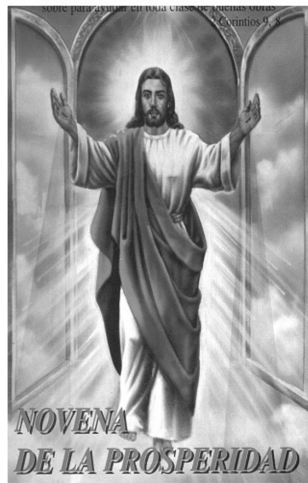


R.I.P.
PA JUANCHO DIJKHOFF, E GRAN PINTOR CUBRI AWOR CU DIOS SU COLORNAN DI AMOR



Juancho e gordo, Juancho e artista, Juancho e hende
Otro noticia tristo cu nos a tende
Awor ta Juancho Dijkhoff a wordo yama
Pa cruza e brug y drenta den e bida di mas aya
Mundo di arte di Aruba ta di luto cu su baymento
Artistanan di tur ramo y diciplina a conosele den su momentonan serio y contento
Yen di bunita inspiracion Juancho
tawata pinta su obranan fabuloso
Di cas rubiano, pa yuwana, baranca
y bahada di solonan precioso
Mi casa y mi yuinan tin nan dashi blanco
cu pintura di naturaleza riba dje
Ta hopi ta e obranan mahestral y unico
cu Juancho a kere aden y defende
Mi amigo Juancho, bo inspiracionnan lo ta awor for di ariba
Bo shelonan blauw briyando riba nos isla Aruba,
cu tanto bo a stima
Canvasnan blanco cu a keda para
ta warda nan beurt di coronacion
Nan tur lo sinti bo falta den e baile di bo kwashinan cu hopi accento y precision
Mi tin algun recuerdonan hopi special
cu ta bini na mi mente
Bo palabranan pa a encurashami di sigui pinta na un curso cu mi a interumpi
Bo consehonan den bo amistad sincero cu bo a comparti
Y awor, bo ta serca bo Creador, na su pechu bon primi
Bo por sosega pa sigui desaroya spiritualmente
Y tira un bista aki bao, de ves en cuando, eventualmente
Y inspira nos lo ta, ora nos pensa riba bo
como Juancho e gran pintor
E pintor rubiano blanco gordo cu barba,
yen di energia y amor
Cu Dios permiti e angelnan rondona'bo
cu tur sorto di color den nan alegria
Pasobra, Juancho Dijkhoff,
nos pintor arubiano grandi lo sigui briya
Den nos mente, alma y curazon......
cu arte duna cu Dios su bendicion.

Ruthy"Lady Ruth" Vrieswijk-Bergen
Aruba, Augustus 2010



ORACION AL ESPIRITU SANTO

Espiritu Santo tu que me aclaras todo, que iluminas todas los caminos para que alcance mi ideal. Tu que me das el don divino de perdonar y olvidar el mal que me hacen y que en todos los instantes de mi vida estas con migo, yo quiero en este corto dialogo agradecerte por todos y confirmar que nunca quiero separarme de ti, por mayor que sea la ilucion material. Deseo estar contigo y todos mis seres queridos en la gloria perpetua. Gracias por tu misericordia para conmigo y los mios. Amen (la - - -persona dedera rezar la oracion 3 dias seguidos sin decir el pedido, dentro de tres dia sera alcanzado la gracia, por mas dificil que sea. Publicar en cuanto se reciba la gracia)
Gracias el Espiritu Santo por al favor recibido.
E.L.



Shelo lo wordo dibuha awor cu su creacionnan excepcional

A fayece inesperadamente nos Estimado:

Juan Inocencio Dijkhoff
mihor conoci como
Juancho



Mama: Vda. Viola Dijkhoff-Kelly

Esposa: Carmela Dijkhoff –Luceno

Suegra: Vda. Mary Luceno na New York

Yiunan:
Garvey Tromp y esposa Joally
Julianna Dijkhoff

Yiu di crianza:
Lisa Giustino y Ronald James Giustino

Nietonan:
Garveyne, Joëlly y Stacy Tromp

Rumannan:
Thom y Sita Dijkhoff y famia
Martin y Vera Dijkhoff y famia
Emma y Andres Dijkhoff y famia
Lita y Orlando Gonzales y famia
Benny y Arcadia Dijkhoff y famia
Maggy Maduro-Dijkhoff y famia
Vicky Dijkhoff y famia
Frans y Aida Dijkhoff y famia
Aurora Dijkhoff y famia

Swa:
Bill y Sonia Luceno na New York

Omo y tanta:
Fabian Kelly y famia
Vda. Seferina Kelly y famia

Sobrino- y Sobrinanan:
Wernher, Inge, Ricky, Junior, Odette, Odille , Rocky, Ella, Magaly, Ro, Harold, Gina, Anthony, Mayra
Alex, Finley, Jeremy, Diandra, Derchlien, Gunther, Davina, Zena y Zia

Amigonan di cas: Ranson y Rosa Enock-Ramos
Ralph Yarzagaray
Mark y Joy Levine
Ton Kelders y Aisha van der Biezen
Kim y Margie Kelders

Primo- y primanan stima: Mario Dijkhoff, Domi Dijkhoff, Johnny Kelly, Franklin Kelly, Gilda Kelly, Mayra Dijkhoff, Martha Dijkhoff y Minguelina Dijkhoff

Su demas primo- y primanan, ihanan, amigonan, bisiñanan y famianan; Dijkhoff, Kelly, Giustino, Luceno, Tromp, Maduro, Williams, Gonzales, Statie, Paskel, Quant, Werleman, Coelho Dos Santos, Violines, Franco, Legito, Bonarriva, Ospina, Aranibar, Wever, Habibe, Laclé, Loreto-Pita, Giel, Vrolijk, Croes y Bermudez

E fecha di e acto di entiero lo wordo anuncia despues

Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristeza nos por a lubida un of otro famia

Aki mi casca ta dera

Pa: Roland W. Peterson

E tabata un anochi scur
Manera un illegal el a subi tera
El a lagami atras
Den un casca dera

Awor e dia a yega
Mi mester sali
Mi ta laga atras mi casca

Ah . . . awor mi por hala rosea dushi
Cu santo den mi wowonan
Mi ta bai laman

Ay . . . e awa ta frieuw
E olanan ta grandi
Pero mi por landa
Mi ta bisa mi isla ayo

Aki hopi aña
Manera un illegal
Mi tambe lo bolbe

Den nochi scur
Mi ta cana riba santo blanco
Mi tambe ta laga atras
Un casca yena

Y un dia
E tambe ta haci manera mi
E ta bai bandona su pais
Pero un dia e lo bolbe
Pasobra aki su "casca" ta dera.



SETAR N.V. a tuma nota di fayecimento di

sr. Felix Gumbs

ruman di Glenda Gumbs
trahando den nos Call Center

Gerencia, Staf y Personal ta extende nos profundo condolencia na tur famia y ta desea nan hopi forsa den e momentonan dificil aki.

Bo no ta e Santa cu ta biba
den nubia y for di haltura ta mira aki bao.
No! Bo ta e Santa cu den
bida di tur dia ta sinti
batimento di curasonan
tormenta.



Rose Mysticism



Mary, fragrant Rose of Mysticism, please help us to take a look inside ourselves and to examine ourselves, how we shall be able to bear your glance and stand firm before you; help us to know ourselves better, especially in those areas of thought and deed which displease you; help us to become more like you. We promise that we shall try. We also promise to imitate you. Please help us to work on ourselves, to let your love shine wherever we are able to work, but especially for the priests and religious.



Rosa Mistica



María Rosa Mística y madre de la Iglesia, hoy particularmente, me pongo bajo tu protección maternal para recibir tu alegría, tu fortaleza, tu consuelo y la curación de esta enfermedad que actualmente me aqueja y cuyos dolores acepto y te ofrezco para la salvación de mi alma. Te lo suplico humildemente confiando en tu poder y tu bondad por Jesucristo nuestro Señor. **Amén.**



Aurora Funeral Home
Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

" Laga tur locual, cu ta sperami ta bunita,
Laga tur locual, cu mi encontra na caminda ta bunita,
Laga tur locual, cu ta rondonami ta bunita,
Laga tur locual mi ta laga'tras keda bunita y
laga esakinan termina den tur buniteza.



Dolores Croeze- Wernet

Mihor conoci como " Jojo of Majojo"
***22-10-1911 †05-08-2010**

Na nomber di su:
Yiunan:
Jose Croeze y sra. Carmen Croeze- Kelly
Sra. vda. Maria Rozenberg- Croeze
Nieto: Gerald Anthony Croeze
Suegra: Sra vda. Anna Croeze- Semerel
Subrino y sobrinanan

Famia: Croeze, Wernet, Kelly, Rozenberg, Semerel, Henricus, Geerman, Koolman, Gomes, Maduro y demas famia.

Acto di entiero lo tuma lugar diamars 10 di augustus di 2'or pa 4'or di atardi na misa Inmaculada Concepcion na St. Cruz y despues saliendo pa Sanatana na St. Cruz

Adres pa condolencia: Urataca # 17

Lo tin un box disponibel den misa pa un donacion na Koningin Wilhelmina Kankerfonds Fonds.
Nos ta pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia.

Catisashi

Contenido di Catisashi "Mi ta pidi na wardador di Iglesia y fiel, pa nan ricibi e Catisashi aki cu un spirito di comunion y pa uz'e constantemente ora di realisa su mision di anuncia fe y yama pa bida evangelico. E Catisashi aki ta duna na boso pa sirbi como texto di un referencia sigur y autentico pa siñansa di doctrina catolico y particularmente pa composicion di catisashi local. Ta ofrece e catisashi aki tambe na tur fiel cu ta desea di conoce miho e rikesa inagotabel di salbacion (cf Hu 8,32). E kier duna un punto di apoyo na esfuerso eucumenico curasha pa santo deseo di unidad pa tur cristian, mustrando exactamente contenido y coherencia harmonioso di fe catolico. "Catisashi di Iglesia Catolico" ta ofrece finalmente na tur hende cu ta pidi prueba di speransa cu tin den nos (cf 1 P 3,15) y cu kier conoce loke Iglesia Catolico ta kere den dje."
Juan Pablo II



" Bao di halanan di Dios mita sigur
abo cu ta mi biba bow di amparo di altisimo
ta haspeda den Jesus su sombra omnipotente
bisa Jesus mi refugio y mi forti mi Dios
den kende mi ta pone mi confiasa . "

Cu inmenso tristeza na nos curazon, pero agradecido na Dios Tata pa tur locual cu el a nifica asina hopi pa nos ta participa fayecomento cristian di mi esposo, nos tata, nos papai, abuelo, bisabuelo, ruman y omo hopi stima:



Sr. Hendrik Croes

mihor conoci como: "Hendrik di Maca, Hendrik di Shell of Shon Henry" ex-metsla y carpinte
Na bida un homber hopi balente y chasquero
na edad di 80 aña

Na nomber di su:

Estimada esposa: Remacla "Maca" Croes-Everon
Yiunan: Raymundo "Rey" Croes y Maria Croes-Ras y yiunan na Hulanda
Edwin Croes y yiunan, Lourdes Kelly y famia
Suzy Croes y yiunan, Alex Alders y famia
Michael Croes na Hulanda
Rumannan stima: † Mario Croes y famia
Sra.vda. Cornelia Biesum y famia
Bibiano Croes y yiunan, Jacky Danje y famia
Lorenzo "Miano" Croes y Jolanda Croes-Rafini y famia
Juan "Ety" roes y yiunan y famia
Lucio Croes y Marina Croes-Schutte y yiunan na Hulanda
Mirjam Anaya-Croes y Osvaldo Anaya y yiunan na Bolivia
Valeriano Hernandis y famia
nieta y nietonan stima: Madeline y Hans y yiunan na Hulanda
Nathalia y Erick y yiunan na Hulanda
Meredith y Tjalling y yiunan na Hulanda
Mundo y Debbie y yiunan na Hulanda
Renzinho y Michelle na Hulanda
Brian y Beata na Hulanda
Danny y Aisha y yiunan
Ruben Croes
Geraldine y Terence y yiunan na Hulanda
Sue-Alice y Garreth y yiunan
Marco Mejia
Swa y cuñanan: † Marie Werleman-Everon y Nadie Werleman y famia
Sira Dania-Everon y Eloy Dania y famia
† Daniel Everon y Maria Everon-Santana y famia
Diana "Nichi" Everon y yiu Johnny y Tony Tromp y famia
Calixto "Taly" Everon, yiunan y Carmita Tromp y famia
Manera yiu: Ester Besselink-Bermudez y famia
Bon bisiñanan: Robbie Flanegin y Mena Dijkhoff y famia
Sandro y Ana y yiunan
Marylin y Axel Dania y demas famia
Na nomber di: Roberto di Palo y Simone na Hulanda, Johnnie,
Jenny y Tessa na Hulanda, Strijk y Chantal y famia na Hulanda
Roel, Maartje y Puc na Hulanda
Paul Storm y Ivonne y famia na Hulanda,
Ivo v/d Biggelaar na Hulanda,
Sila y Bill Maduro y famia na Aruba

Ex-suegranan: Nirma Boye y famia, Brenda Gamara y famia
Ex suegro: Alexander Mejia y famia
Iha: Thomas Dania y famia
bisanieto y bisanietanan na Aruba y Hulanda, sobrino y sobrinanan,
primo y primanan, comer y compernan, amigonan di Seaport Casino "Bingo"
famia: Croes, Everon, Ras, Alders, Boye, Kelly, Velthuizen, Dubbeld, Cleveringa, Kampen,
Tromp, van Hutten, Werleman, Mejia, Biesum, Danje, Rafini, Lampe, Schutte, Anaya, Hernandis, Dania, Santana, Solognier, Besselink, Bermudez, Maduro, Flanegin, Dijkhoff y demas famia ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e acto di entiero cual dia y ora lo wordo anuncia despues.

Adres pa condolencia: **Seroe Pita 15**
di 7'or pa 9'or di anochi

Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.



Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada, den cunucu di yerba berde. E ta pone mi sosega. E ta hiba mi na awa trankil, pa mi bolbe haya forza.
Salmo:23.1

Cu inmenso tristeza na nos curazon pero agradecido na Dios, pa tur locual cu el nifica pa nos ta participa fayecimento di nos Mama, Ruman, Abuela, Bisabuela y Tanta stima:



Sra.Anastacia Falconi-Tromp

Mihor conoci como "ANA"
*27-04-1933 †07-08-2010

Acto di entiero lo wordo anuncia despues
Adres pa Condolencia : Tanki Leendert # 176
7'or pa 9'or pm

Oracion di Mama ne Salbador Misericordioso

Misericordioso curason di **Hesus**, na **Bo** mi ta confia mi yiunan y nietonan. **Abo** ta compronde miho mi necesidad y mi preocupacion, ningun hende por yuda mi mas cu **Bo**.
Concede mi e gracianan necesario y abundante pa educacion di mi yiunan.

Mi ta consiente cu mi esfuerzonan lo no keda enbano si **Abo** ta yudami cu **Bo** gracianan. Guia mi trabaonan y inspirami y influencia mi palabranan pa e bienestar di mi yiunan stima. Warda nan for di tur pika y malicia y siñanan pa bai dilanti riba e bon caminda mientras **Abo** ta wardanan manera **Bo** popchi-wowo pa tur mal ehempelnan.

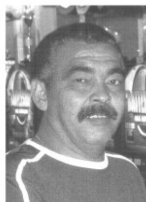
Laga cu nan por biba y crece den sabidoria y

conocemento, den gracia y salud. Mare nan por bira e legria y apoyo pa nan mayornan. Laga cu nan por sirbi comunidad y duna hopi **Gloria.** Y si un dia **Bo** yama mi cerca **Bo**, **O Juez Supremo**, concede di duna nan E **Mama** di **Bo** como nan protectora pa resto di nan bida. Mi sa cu e bon **Mama** aki lo cumpli cu su responsabilidad miho cu nan. Pa tur esakinan **O Hesus Misericordioso**, **Abo** cu ta stima muchanan asina tanto, mi ta priminti **Bo** di keda fiel den **Bo** sirbishi y di bida, den bida deboto pa asina cu mi oracion y trabaonan mi por alababo infinito misericordia henter mi bida, pero specialmente na ora di mi morto mi pone mi confiansa den **Bo so**.

AMEN

Mi no tey mas pero mi carino no a muri
lo mi stimaboso den cielo manera
mi a stima boso riba mundo.

Cu honda pena pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta anuncia fayecimento inespera na Bogota Colombia di:



Hubert Johnny Tromp

mihor conoci como Johnny
na edad di 53 ana
*** 31 Januari 1957 + 1 Augustus 2010**

Na nomber di su
Mama: + Maria Tromp- Gavidia

Tata: Hoze Maximo Tromp

Casa: Ramona Tromp-Caraballo

Jiunan:
Sahaira Tromp y Arthur (Tito) Hinkel
y yiunan
Gislaine Croes

Nietonan: Tishem Hinkel
Gresshon Hinkel

Rumannan:
Vda. Filomena (Mena) Zievinger y famia
Vda. Marie Stella (Stella) Feliciana y famia
Siegfried (Bibi) Tromp y Magdalena Dirkz y famia
Judith y Rafael Williams y famia
Astrid y Caesar Colina y famia
Hoze Maximo jr. (Junior) y famia
Raymond (Monthy) Tromp y Astrid Dinzy y famia
Elvis Tromp y Luz-Maria Ruiz y famia
Richard (Ichie) Tromp y Tonia Jack

Mescos cu jiunan:
Siegfrida Rietwijk y famia
Eddy Rietwijk y famia
Gregory Rietwijk y famia
Iris y famia
Arquino y famia

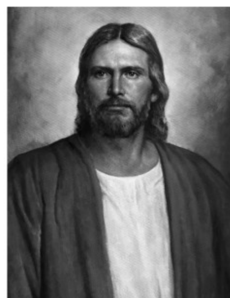
Mescos cu nietonan: Tanesha, Junior
Swa y cuñanan, tantanan, sobrina y sobrinonan, prima y primonan, ihanan
Coleganan di Postkantoor, amiga y amigonan, demas famia y conocirnan.
Demas famia: Tromp, Gavidia, Caraballo, Hinkel, Croes, Zievinger, Feliciana, Dirkz, Williams, Colina, Dinzy, Ruiz, Jack, Rietwijk, Farrell, Dania, Curiel, Howell, Kock, Romano, Erasmus, Dumfries, Baptiste, Rafael, Kohler, Quandus, Ridderstap, Ridderstaat, Martis, Koolman y demas famia

Despensa si den nos tristeza nos por a lubida di menciona un of otro famia.

Acto di entiero lo wordo anuncio despues.



Para cuando alguien quiere intranquilizarte o molestarte



"Yo Soy"
la Divina
Presencia que nada
ni nadie puede
disturbar.

Para Cuando te sientes debil

"Yo Soy"
fuerte en
el Señor con toda la
fuerza e su Poderio.

Para cerrar el Aura

El el nombre de
la amada presencia
de Dios en Mi,
"Yo Soy"
cierro mi Aura y Cierro
mis partes astrales para
toda espiritu encarnado
o desencarado, que
venga contra mi.
Doy Gracias

Para limpiarte de tu energia mal usada

"Yo Soy"
la ley del perdon
y del olvido y la llama
violeta transmutadora
que transmuta los
errores cometidos por mi,
a traves de todas mis vidas.
"Yo Soy"
la ley del perdon
y del olvido y la llama
violeta transmutadora que
transmuta los errores
cometidos por la
Humanidad a traves de
todos los tiempos.
"Yo Soy"
la ley
del perdon
y del olvido y la llama
violeta transmutadora que
transmuta los errores
cometido por
lo que ya estan
desencarnado.

Doy Gracias!

Despues di a sufri un tempo kortico,
Dios mes lo restourami, fortalesemi y fortificami.
E lo establecemi riba un fundenshi fuerte
Ta e mesun Dios, fuente di tur gracia a yamami,
pa toca parti den su gloria eterno cu union cu Cristo Hesus.

Cu inmensa tristesa na nos curason, pero conforme cu boluntad di Dios
nos ta anuncia fayecimento di :



Maria E. de Cuba -Croes

Mihor conoci como " Magriet di Magriet Beauty Salon"
Cariñosamente jama como " Magriet", "Gita", "Tangit"

Na nomber di su :
Su jui stima:
Aldrick Albertus y Cislaine Jansen
Como su jui stima:
Thierry Tromp
Su esposo stima:
Arichi de Cuba y juinan
Olinda & Reynaldo Rasmijn y juinan
David de Cuba y juinan
Stanley & Maria Eugenia de Cuba y juinan
Mariska & Miguel Tromp y juinan
Ramsey & Mirella de Cuba y juinan
Rumanan:
Francisca Hernandis
Betty & Oscar Hereira y famia
Sita & Roman Vrolijk y famia
Edith Croes y Jui
Ina & Haime Werleman y famia
Vda. Cecilia Hernandis y famia
Vdo. Valerio Hernandis
Mescos cu Jui:
Vivian & John Laurence y famia
Sandra Sevilla & Keisy Queralles
Clara & Jadira
Nieto & Nieta nan
Ihanan
Swa & Cuñanan
Primo & Primanan
Sobrino & Sobrinanan
tur su bon bisiña
Tur su amigo y amiganan y tur amistadnan di cas
(Hopi pa menciona)
Su guia Spiritual:
Corina & Esposo Freddy Koolman y famia
Tur su clientenan di Magriet Beaty Salon
Ayudante di Edmund Harms Foundation y demas famia

Acto di entiero lo tuma lugar diahuebs 12 di augustus 2010, di 2'or pa 4'or di atardi na misa Santa Filomena di Paradera y despues saliendo pa Santana Catolico na Paradera.

Adres pa condolencia :Aurora Funeral Home, cumana # 76
Diamars 10-08-2010 y Diaranson 11-08-2010
7'or pa 9' or pm.
Enbes di flor of krans nos lo tin un box disponibel pa un donacion pa Edmund Harms Foundation.

BON DIA Aruba

Grupo di oracion Godsoldiers

Cu inmenso tristeza, grupo di oracion Godsoldiers ta participa fayecimento di:

Sr. Vuido Efrain Maduro

Cu Papa Dios a manda busca bo. Si nos por a lanta for di e mal soño aki, of si solamente nos por a stop e tempo riba e dia cu nunca no lo bisa Efrain ayo. Ken por imagina!! Ken por consola!!
E unico consolador, e so por consola y e so por duna forza nobo, un forza cu ra sobre pasa tur entendimiento. E forza cu ta bin di shelo un paz incomprendibel, un paz cu mundo no por ofrece un promesa bibo y real cu ta bin for di boca di esun cu a crea bo. Esun cu a crea universo, shelo y tur e streanna, esun cu a bisa " Tur cos lo pasa bay, pero mi palabra yamas lo pasa bay" Su promesa cu ta bisa nos cu nos lo mira otro atrobe. Nos profundo condolencia na su yiunan, rumannan y demas famia. Hopi forsa den emomentonan dificil aki.

Grupo di oracion Godsoldiers

Cu inmenso tristeza, grupo di oracion Godsoldiers ta participa fayecimento di:

Sra. Maria E. de Cuba-Croes

Den nos curason eternamente e lo sigui lagrimanan y flornan lo seca. Oracion pa bo alma Dios lo recoge. Bo imagen, ehempel y recuerdonan lo keda pa semper graba den nos memoria. Drumi dushi den brasa di Señor. Nos profundo palabra di condolencia na si esposo, yiunan, rumannan y demas famia, tambe un palabra di condolencia na Mama Sita y ruman Roman Vrolijk. Hopi forsa den e momentonan aki.

Di parti Randel, Uka, mama Edwina y tur e Soldatnan di Cristo y di ruman Marietje y Frans.
Cu Margriet sosega na paz.



Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda-Leo-Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711
http://www.mementomori.net

Invitacion

Nos ta invita tur famia, bisiña, amigo y conocinan pa un santo sacrifio di misa diamars 10 augustus 2010 na kapel Cristo Sufriciente na madiki pa 7'or anochi pa:



MARCELO GERARDO
"Jati" KOCK

Pa recorda 1aña y mei di su fayecimento, bo(so) presencia lo ta altamente aprecia.
Na nomber di su esposa Ofelia, yiunan y famia



Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda-Leo-Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711
http://www.mementomori.net

" Señor ta mi wardador, mi n' tin falta di nada;
Den cunucu di yerba berde, E ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa tranquil, pa mi bolbe haña forsa. " *Ps. 23:1,2,3*

Cu inmenso tristeza na nos curazon, nos ta participa fayecimento di:



Anthony Christian Peterson
mihor conoci como: "Piet "
ex-empleado di Lago

Na nomber di su:

yiunan:Elden Kenneth Leest
Hilda Margariet y Adriaan Amadeo Croes
Patricia Ann y Eric Elias Mansur
Caroline Marie y Luis Harold Rasmijn

nieta y nietonan:
Eric Elias Mansur Jr., Adriaan Amadeo Croes Jr,
Christian Patrick Mansur, Andre Alexander Croes,
Alina Danelle Mansur, Alexsandra Taniah Peterson
Siennah Adrienne Marie Rasmijn.

bisa-nieta; Ilajay Chirino

ex-esposa: Maria Bislip

rumannan:
Patricia & Harry Dennis y famia na Alabama , U.S.A.
Richy Peterson y famia na Hulanda
Edith Konkel y famia na Pennsylvania U.S.A.
Lucresia Bailey y famia na Aruba
Tommy Peterson y famia na Venezuela
Verna y Nancy Peterson y famia na Venezuela
Miriam Bledsoe y famia na Africa
Johnny Peterson y famia na Venezuela
Joseph y Josefa Peterson y famia na Venezuela
Adolpho Peterson y famia na Venezuela
Norberto Peterson y famia na Venezuela
Willy y Ingrid Peterson y famia na Venezuela
† Leo Peterson
† Benny Peterson

bisina: Nena y famia

primo y primanan, comer y compernan, ihanan,

famia:Peterson, Bislip,Croes, Mansur. Leest, Dennis, Konkel, Bailey, Bledsoe, Carotenuto, Halley, Hassell, Lejuez, Flemming, Richardson y demas famia ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar diaranson 11 di agustus 2010 pa 4'or di atardi saliendo for di Misa San Francisco pa santana central na Sabana Basora. E resto mortal lo ta reposa for di 2'or di atardi den Misa San Francisco na Playa.

Adres pa condolencia: **Mementomori Funeral Home**
diamars 10 di Augustus 2010, di 7'or pa 9'or di anochi

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

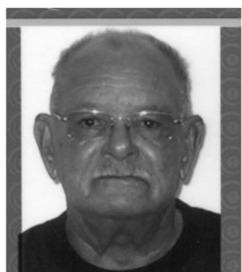
Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.



Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda-Leo-Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711
http://www.mementomori.net

" Laga tur locual, cu ta sperami ta bunita,
Laga tur locual, cu mi encontra na caminda ta bunita,
Laga tur locual, cu ta rondonami ta bunita
Laga tur locual mi ta laga'tras keda bunita
y laga esakinan termina den tur buniteza. " *Cado Wever*

Cu honda pena pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta anuncia fayecimento cristian di:



Aloysio Quandus

mihor conoci como: "Buchico of Shonco "
vdo di Olga Luciana Kock

Na nomber di su:

yiunan:
Sera Filomena y Eugene Servud y faia
Rubia Yolanda y Francisco Kock y famia
Gladys Viveca y yiunan
Ivonne Nicolasa y Pedro Tromp y famia
Ruben Aloysio y Elsa Boekhoudt y famia
Evelyn Quandus y yiunan

rumannan:
Theresita y Severiano Ridderstaat y yiunan
Sofia Quandus
Alcida Quandus yy yiunan
Pedro y Felecita Christiaans y yiunan
Seforiano y Ivonne Kelly y yiunan
Noel Quandus
Martin Quandus y yiu

nieto y nietanan, bisanieto y bisanietanan, sobrino y sobrinanan, comer y compernan,
ihanan,

famia: Quandus, Kock, Servud, Samaon, Irausquin, Tromp, Boekhoudt, Scholder, Wolff, Ridderstaat, Martinus, Christiaans, Kelly, Velez Hernandez, Franken, Danies, Brete, Kock, Rasmijn, Donata, Croes, Ras, Koolman, Pina, Krind, Martinez, Roja, Sukandar, Curlingford, Davelaar y demas famia ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar diabierna 13 di Augustus 2010 pa 4'or di atardi saliendo for di Misa Santa Anna pa santana catolico na Noord. E resto mortal lo ta reposa for di 2'or di atardi den Misa Santa Anna na Noord

Na lugar di flor of krans un donacion pa " INSTANCIA " lo ta altamente aprecia. Lo tin un box disponibel den Misa pa e bunita gesto aki.

Adres pa condolencia: **Boegoeroei 27-A.**
di 7'or pa 9'or di anochi

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.

Dushi Niño Hesus



Ban uni pa venera nos Dushi Niño Hesus. Nos y henter Aruba mester di hopi oracion, awor mas cu nunca. A la vez nos lo combina nos nobena cu apertura di aña escolar nobo. Ta pesey nos kier a invita tur hoben y mayornan ban uni pa hasi oracion.
Novena, sigui pa Santo Sacrificio di Misa, lo tuma lugar tur dia den Misa Inmaculata Concepcion na Santa Cruz.
Dialuna, 16 di augustus 2010 pa 4.45 di atardi
Diamars, 17 di augustus 2010 pa 6.15 di atardi
Diaranson, 18 di augustus 2010 pa 6.15 di atardi
Diahuebs, 19 di augustus 2010 pa 6.15 di atardi
Diabierna, 20 di augustus 2010 pa 6.15 di atardi
Diasabra, 21 di augustus 2010 pa 6.15 di atardi
Diadumingo, 22 di augustus 2010 pa 8.15 di mainta
Dialuna, 23 di augustus 2010 pa 4.45 di atardi
Diamars, 24 di augustus 2010 pa 6.15 di atardi.
Diaranson, 25 di augustus 2010 nos lo celebra Fiesta di Niño Hesus di Praga y nos lo hasi esaki cu un procesion di mucha, sigui pa Misa pa 7.00 di anochi.
Comision Novena y Fiesta Niño Hesus di Praga

INVOCACION A LA SANTA CRUZ

Dios todopoderoso, que habeis sufrido la muerte sobre el arbol de la cruz, por nuestro pecados acompañadme; Santa Cruz de Jesucristo, sed de mi esperanza; Santa Cruz de Jesucristo, tened piedad, de mi; Santa Cruz de Jesucristo, rechazad de mi toda, arma cortante; Santa Cruz de Jesucristo, derremad sobre mi todo bien; Santa Cruz de Jesucristo, descartad de mi todo mal; Santa Cruz de Jesucristo, haced que alumbre el camino de la salud; Santa Cruz de Jesucristo rechazad de mi todo atentado de muerte, Santa Cruz de Jesucristo, preservame de accidentes corporales y temporales. Que adora la Santa Cruz de Jesucristo, por siempre. Jesus de Nazaret crucificado, tened piedad de mi, haced que el espiritu maligno y novicio, huyan de mi.
Por los siglos de los siglos. Amen.

En honor de la sangre preciosa de Jesucristo, en honor de su Encarnacion por donde puede conducirnos a la vida eterna, tan cierto como Jesucristo nacio el dia de la Navidad y que fue crusificado el Viernes Santo.

ASPIRACION DI SAN IGNACIO

Alma di Cristo, santifica nos.
Curpa di Cristo, salba nos.
Sanger di Cristo, legra nos.
Awa di Custia di Cristo, laba nos.
Pasion di Cristo, fortifica nos.
O bon Hesus, scucha nos.
Den bo heridanan sconde nos.
No permiti pa nos separa for di BO.
Contra enemigo malicioso defende nos.
Na ora di nos morto yama nos, y manda nos bini cerca Bo pa hunto cu Bo Santonan nos alaba Bo den tur siglo di siglonan.
Amen.

Cft ku konseho positivo pero kouteloso riba presupuesto 2010 Sint Maarten

WILLEMSTAD -- Kolegio di supervishon finansiero (College financieel toezicht - Cft) e siman aki ku hopi koutela a duna un konseho positivo riba e presupuesto di Sint Maarten di 2010, inkluso sierto adaptashonnan.

E presupuesto tin un surplus chikí. Un indikashon di kon difikultoso e proseso a kana, ta e echo ku ta te awor numa, den e aña koriente, a duna e konseho positivo –por sierto te den e di ocho luna, pues presis un aña despues ku de fakto e presupuesto mester a keda entregá pa konseho serka Cft.

Importante ta awor pa aña 2010 no sera ku un défisit manera tabata e kaso den 2009. Kolegio ehekutivo tin di monitòr e ehekushon di e presupuesto pa 2010 di aserka, ya den e lunanan benidero, den kaso di kontratempu, por tuma medida na tempu. Un manera efektivo pa monitòr ta pa medio di reportahe mensual kompletu i na tempu, ku ta inkluí splikashon ku ta sufisientemente informativo. E motibu prinsipal dikon Cft no por a presentá un konseho positivo promé, ta mará na e echo ku e presupuesto pa 2010 tabata indiká un défisit. Esaki tabata bai kontra di e Medida General di Reino (AMvRB). Entretantu a hasi un palabrashon polítiko entre Sint Maarten i Antia Hulandes, ku e último lo hasi un traspaso di un suma di 15 mion florin pa Sint Maarten komo forskòt, antisipando e partishon di bienes di Pais Antia.

Miéntras tantu Sint Maarten ya a risibí e montante aki, loke a kubri e posibel défisit. Apesar di e konseho positivo, Cft ta i lo keda preokupá pa e proseso presupuestario i e kalidat di e maneho finansiero di St. Maarten ku ta mará na esaki. Fin di yüli Cft, den un karta pa Konseho di Minister di Reino, a mustra su preokupashon riba e manera ku e proseso presupuestario a kana te ku awor. Cft ta konsiente di sierto sirkunstansha, manera entre otro vários problema finansiero kombiná ku konsekuensianan di e situashon ekonómiko, e kambio di maneho na Sint Maarten den 2009 i e deliberashonnan entre Antia, Sint Maarten i Kòrsou riba e manera di traspaso di responsabilidatnan.

For di kuminsamentu e proseso pa por yega na un presupuesto aprobá pa Konseho Insular i ku ta kumpli ku e kriterionan, a dura largu.

E kuenta anual di 2008 e keda entregá muchu lat. Ademas Konseho Insular a aprobá e presupuesto di 2009 muchu lat. I awor e presupuesto pa 2010 ku adaptashon, tambe ta hopi lat. Banda di esaki, a entregá vários reportahe di ehekushon tambe lat. Pa e motibu aki Cft ta teme ku e preparashonnan pa e presupuesto pa 2011 lo topa ku e mesun problemanan. Den su karta pa Konseho di Minister di Reino, Cft ta duna di konosé ku mester buska solushonnan struktural pa evitá esaki.
Apesar ku el a duna un konseho positivo riba e presupuesto 2010, esaki no a kita e preokupashonnan ku ta biba serka Cft.